

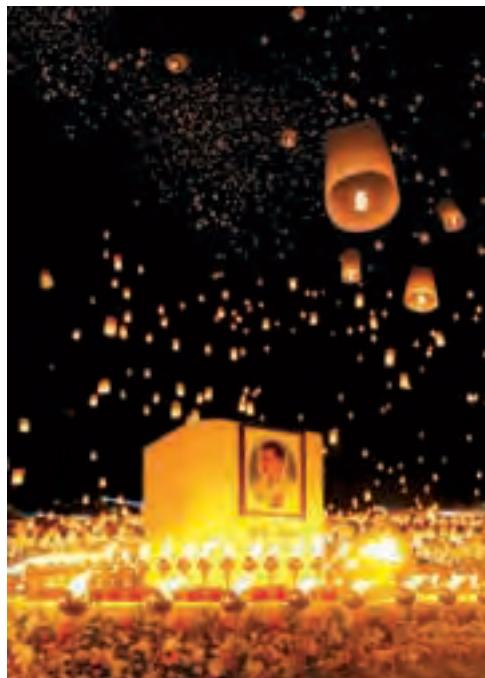
กัลยาณมิตร

www.kalyanamitra.org

Sharing is Great

การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่





Sharing is Great

การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่

คำนำ

ธรรมนิพิบัติคลื่นยักษ์สึนามิ เป็นภัยธรรมชาติที่ร้ายแรงที่สุดในรอบ ๑๐๐ ปีของโลก มีผู้เสียชีวิตจากเหตุการณ์นี้เกือบ ๓๐๐,๐๐๐ คน ประเทศไทยเป็นประเทศหนึ่งที่ได้รับความเสียหายมาก มีประชาชนเสียชีวิตและสูญหายร่วมหมื่นคน ถือเป็นภัยธรรมชาติที่ร้ายแรงที่สุดในประวัติศาสตร์ชาติไทย

แต่ในท่ามกลางภัยพิบัติอันรุนแรงนี้ ประเทศไทยก็ได้โดดเด่นขึ้นในสังคมโลก ด้วยความมั่นใจของคนไทยคู่กันแห่งการน้ำใจของคนไทยทั่วประเทศที่หลังไฟลุกไปช่วยผู้ประสบภัยอย่างไม่ขาดสาย แม้ผู้ประสบภัยด้วยกันเองก็ยังมีน้ำใจต่อ กัน แต่ละคนพร้อมจะเลี้ยงสางงานช่วยเหลือบุคคลอื่นก่อน โดยไม่เลือกเชื้อชาติ ศาสนา และเชื้อพันธุ์ นักท่องเที่ยวชาวต่างชาติหลายหมื่นคนที่ได้มาประสบเหตุการณ์ภัยพิบัติครั้งนี้ในประเทศไทย และได้สัมผัสพบเจอกับน้ำใจอันบริสุทธิ์ของคนไทยนั้น ต่างได้นำไปเล่าขาน ปรากฏตามสื่อมวลชนทั่วโลก ทำให้ผู้ที่ได้ยินได้ฟังได้ทราบอดรู้สึกซาบซึ้งต้นตนใจไปด้วยไม่ได้

หลังจากการภัยแก่ไขปัญหาเฉพาะหน้าคลี่คลายไปในระดับหนึ่ง ประชาชนชาวไทยทุกหมู่เหล่า องค์กรทั้งภาครัฐและเอกชน ได้ร่วมกันจัดพิธีบำเพ็ญกุศลแก่ผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์ธรรมนิพิบัติ ที่จังหวัดภูเก็ต ในวันพุธที่ ๕ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๘ และที่อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา ในวันพุธที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๘ ตามลำดับ เพื่ออุทิศส่วนกุศลแก่ผู้ที่เสียชีวิตจากเหตุการณ์ครั้งนี้ฟื้นฟูชราษฎร์ให้กู้ภัยติดตัวผู้ประสบภัยและฟื้นฟูภาพลักษณ์ของประเทศไทย

พิธีบำเพ็ญกุศลได้ดำเนินไปด้วยความศักดิ์สิทธิ์ยิ่งใหญ่ สร้างความประทับใจแก่ประชาชนทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศที่เข้าร่วมงานจำนวนมากหมื่นคน คณะกรรมการทุกๆ ๑๖ ประเทศ สื่อมวลชนชั้นนำทั่วโลกกว่า ๓๐ สำนักข่าวได้นำเสนอข่าวไปอีกกว่า ๖๐

หนังสือเล่มนี้เป็นบันทึกประวัติศาสตร์ที่ประมวลเรื่องราวความเป็นมาของการจัดงานทั้ง ๒ ครั้ง บรรยากาศพิธีกรรมในงาน ประมวลภาพการนำเสนอข่าวของสื่อมวลชนทั่วโลก ตลอดจนพิธีมอบโล่และเกียรติบัตรเพื่อแสดงความขอบคุณของคณะกรรมการจัดงานทั้ง ๒ ครั้ง แด่พระราชาภานาวิสุทธิ์ ประธานมูลนิธิธรรมกายน ผู้อยู่เบื้องหลังความสำเร็จของงาน

เหตุการณ์ครั้งนี้ ได้พิสูจน์ให้เราเห็นอย่างชัดเจนว่า “การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่” น้ำใจที่พนักงานประจำวิสาหกิจชุมชนทั่วประเทศมีให้แก่กันนี้เอง คือสิ่งที่นำมาซึ่งพลังอันยิ่งใหญ่ สร้างชราษฎร์ให้กู้ภัยติดตัวผู้ประสบภัยให้สามารถกลับมาชีวิตรุ่นใหม่ ลุกขึ้นยืนหยัดเคารพสักการะภัยพิบัติจากธรรมชาติที่รุนแรงที่สุดในประวัติศาสตร์ได้

ขอถายสารแห่งน้ำใจอันยิ่งใหญ่ที่บันทึกไว้ในหนังสือเล่มนี้ จะยังคงความรู้สึกอบอุ่นเป็นสุขให้เกิดขึ้นในใจของผู้อ่านทุกท่าน และขอถายสารแห่งน้ำใจนี้จงดำรงคงอยู่ในใจของมวลมนุษยชาติ ชั่วนิจนิรันดร์

คณะกรรมการจัดทำ



Preface

The Boxing Day Tsunami catastrophe has been the worst natural disaster in the last century. It has left a death toll of almost 300,000. Thailand is one of the countries to have suffered serious damage at its hands. Those losing their lives and suffering damage as a result of this tidal wave, in Thailand alone, total tens of thousands - one of the worst natural calamities since the beginning of our country's history.

However, amidst this trauma, Thailand has stood out in the world community, through the compassion of its people. A tide of generosity has swelled from throughout Thailand to give continual help to the victims of the disaster. Even those narrowly avoiding death have been rendering assistance to those less lucky than themselves - putting aside their own personal comfort to help their fellow man, without consideration of race, nationality, religion or creed. The tens of thousands of overseas tourists caught in the disaster were amazed at the selfless generosity they received at the hands of their Thai hosts as witnessed in the press coverage given to the recovery work, bringing tears to the eyes of viewers all around the world.

After tackling the short-term problems left in the wake of the tsunami, the Thai people, together with organizations in the public and private sectors, got together on 5 January 2005 to organize a memorial ceremony in Phuket and for a second time on 19 January at Takuapa in Phang Nga. These ceremonies were dedicated to the memories of those losing their lives in the disaster, while at the same time reviving the morale of the survivors and restoring the Thai national image.

The memorial ceremonies were an uplifting and sacred spectacle for the tens of thousands of Thai and overseas participants. Diplomatic envoys attended from sixteen countries and pressmen from thirty news agencies broadcast the event far and wide.

This book records for posterity the images and background of these two memorial events - together with the media coverage of the event put out around the world. The book comes complete with coverage of the presentation of honorary plaques and certificates by the organizing committee, in recognition of Phrarajbhavanavisudh (Luang Phaw Dhammajayo), the president of the Dhammakaya Foundation, who inspired both events - seeing them through to success.

The tragic events in the wake of the tsunami only go to show that 'nothing is greater than sharing with one's fellow man'. Indeed, the will to share by benefactors in Thailand and throughout the world have created a tide of change that has restored morale to the victims, who are back on their feet again, in spite of devastation unprecedented in living memory.

May the great power of sharing recorded in these pages bring comfort and happiness to all who have the chance to read them, that compassion continue to abide in our hearts for as long as there are still humans left to live.

The Organizing Committee



สื่อนาม

สื่อนามคืออะไร เกิดขึ้นได้อย่างไร?	๑๐
ความเลี้ยงหายที่เกิดขึ้นในประเทศไทย	๑๒
สารน้ำใจเหล่ากลาโหมมิตร	๑๖
ปัญหาหลักที่ต้องแก้ไข	๒๐
จุดเริ่มต้นของการรวมใจ	๒๔
งานบำเพ็ญกุศล	๒๙
แก่ผู้ล่วงลับจากเหตุการณ์คลื่นยักษ์สีนามิ ครั้งที่ ๑	๓๑
ณ สนามกีฬาสพานทิน อ.เมือง จ.ภูเก็ต	๓๒
การเตรียมงาน	๓๓
วันที่รอคอย	๔๐
ลำดับพิธีกรรม	๔๖
ภาพแห่งความประทับใจ	๕๘
จุดประทีปโคมลอยฟ้า ถวายเป็นพุทธบูชา	๕๙

งานบำเพ็ญกุศล

แก่ผู้ล่วงลับจากเหตุการณ์คลื่นยักษ์สีนามิ ครั้งที่ ๒	๕๗
ณ สนามกีฬาสพานทิน อ.ตะกั่วป่า จ.พังงา	๖๐

ความเป็นมา

การเตรียมงาน	๖๖
ภาพในอดีต	๗๐
อิทธิพลต่อจิตใจ	๗๔
ภาพบรรยายกาศ	๗๖
พิธีกรรมสำคัญ	๘๒
หลอมรวมใจ	๘๘
แสงประทีปแห่งชีวิต	๙๒
กรุรุ่นไօสายสัมพันธ์	๑๐๐
นานาอารยประเทศ	๑๐๔
ถ่ายทอดเช่นกัน	๑๐๘
ความประทับใจของตัวแทนคณะสงฆ์	๑๑๗
ความประทับใจของบุคคลสำคัญที่มาร่วมงาน	๑๑๔
ความประทับใจของคณะชาวต่างประเทศ	๑๑๖

ผู้อยู่เบื้องหลังความสำเร็จ

พิธีถวายโลงของสมาคมชาวภูเก็ตและเทศบาลเมืองตะกั่วป่า	๑๒๒
สุนทรพจน์ขอบพระคุณพระราชทานวิสุทฐ์ โดย คุณลดาวัลลี วงศ์ศรีวงศ์	๑๒๖
พิธีถวายโลงของวุฒิสภा	๑๓๐
สุนทรพจน์ขอบพระคุณพระราชทานวิสุทฐ์ ประธานมูลนิธิธรรมกาย โดย ฯพณฯ สุชน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภा	๑๓๒
โอวาทพระราชทานวิสุทฐ์	๑๓๖

ภาคผนวก

บางส่วนจากภาพข่าวของสื่อมวลชน	๑๔๔
รายงานประเทศไทยที่ลั่นคันธูดานุทูดเดินทางมาร่วมงานพิธีไว้อาลัย...	๑๖๕
สุนทรพจน์และคำอธิษฐานจิต ฯพณฯ สมศักดิ์ เทพสุทิน รองนายกรัฐมนตรี...	๑๖๖
บทเพลงในพิธีบำเพ็ญกุศล	๑๗๐
รายงานผู้ร่วมจดงานบำเพ็ญกุศล	๑๗๘
รายงานเจ้าภาพ	๑๗๙

Content



Tsunami	11
What is a Tsunami? And How could it happen?	13
The aftermath of the Tsunami Tidal Wave Disaster in Thailand	17
Spirit of grassroots support from the Kalyanamitra movement	21
The main problems to be solved	25
Bringing hearts back together	29
The first "Memorial Service" In memory of the victims who lost their lives in the "Tsunami Tidal Wave Disaster" At Saphanhin Sports Stadium, Muang District, Phuket Province	31
Preparation for the ceremony	33
The awaited day . . .	41
Overview of the Major Events	47
An Impressive Spectacle	49
Illumination of flying lanterns in homage to the Lord Buddha	53

The Second "Memorial Service" In memory of the victims who lost their lives in the "Tsunami Tidal Wave Disaster" at Takuapa Sports Stadium, Takuapa District, Phang Nga Province

57

Origins	61
The Preparation for the Ceremony	67
Images of the Past	71
The Psychological Impact	75
Atmosphere leading up to the event	77
The Main Ceremony	83
Being One	89
The Illumination of Life	93
An atmosphere of friendship	101
Truly international concern	105
Family united by meritorious concern	109
Representatives of Sangha Community's impressions of the ceremony	113
Dignitaries' impressions of the ceremony	115
Foreigners' impressions of the ceremony	117
Those behind the success	119
Plaques of Gratitude from the Phuket Association and Takuapa District	123
Message of Appreciation to the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh	
By Khun Ladawan Wongsriwong	128
Senate Plaque Award Ceremony	130
Speech of Gratitude to the President of Dhammakaya Foundation, Phrarajbhavanavisudh on 23 February 2005	134
Response to the Senate by the Most Ven. Phrarajbhavanavisudh...	138
Appendix	143
Media Coverage	145
A list of countries sending diplomatic participants	165
Speech of Solidarity and Verses of Resolution By H.E. the Deputy Prime Minister Somsak Thepsuthin	167
Lyrics	170
Memorial Service Organizer	179
Supporting Contributors	182



ประมวลภาพงานบำเพ็ญกุศลแก่ผู้ล่วงลับ

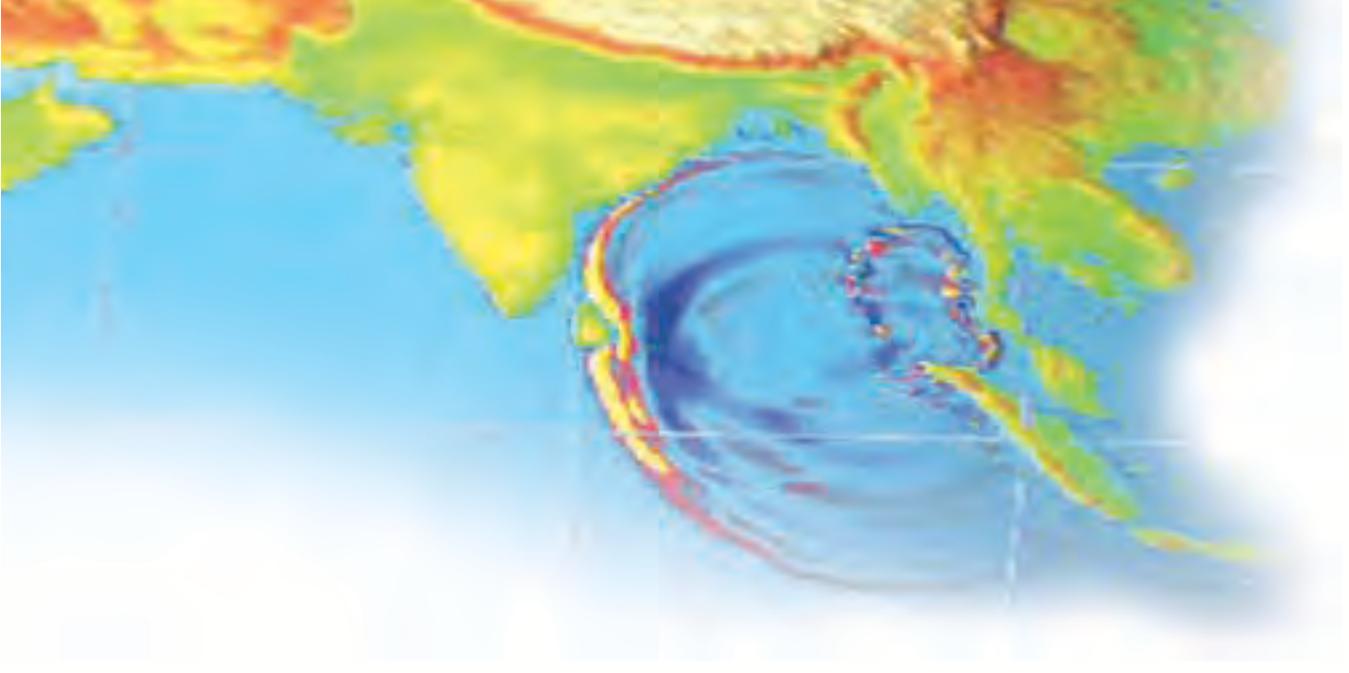
จากเหตุการณ์ธรณีพิบัติคลื่นยักษ์

สึนามิ (Tsunami)

ครั้งแรกและครั้งประวัติศาสตร์ในประเทศไทย



Pictorial Coverage of
the Memorial Services for the victims of
the Boxing Day Tsunami Disaster
The most horrific natural disaster to hit Thailand



Tsunami

It was 7.58 a.m. on Sunday, 26 December 2004 when an earthquake measuring 8.9 on the Richter scale occurred near the northwest coast of Sumatra, its epicentre ten kilometres beneath the surface of the ocean, 250 kilometres from Banda Aceh city and 1,260 kilometres from Bangkok. This tragedy was the fifth biggest earthquake in the world since 1900 - the biggest having happened in Alaska in 1964. The resulting devastation was widespread throughout Malaysia, Singapore and Thailand

causing a huge death toll and innumerable injuries amongst the people of Indonesia, India, Sri Lanka, Malaysia and Thailand. The tidal wave which broke over the southern tourist havens of Thailand in Phuket, Phang nga, Krabi, Ranong, Satun and Trang was six metres high.

สึนามิ

วันอาทิตย์ที่ ๒๖ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๔๗ เวลา ๐ : ๕๘ : ๕๐ น. (UT) หรือเวลา ๗ : ๕๘ : ๕๐ น. ตามเวลาในประเทศไทย ได้เกิดแผ่นดินไหวขนาด ๘.๙ ตามมาตราิกเตอร์ ที่นอกชายฝั่งตะวันตกของหมู่เกาะสุมาตรา ประเทศอินโดนีเซีย จุดศูนย์กลางอยู่ลึก ๑๐ กิโลเมตร ห่างจากเมืองบันดาอาเจาะ ประมาณ ๒๕๐ กิโลเมตร และห่างจากกรุงเทพฯ ๑,๒๖๐ กิโลเมตร แผ่นดินไหวครั้งนี้เป็นแผ่นดินไหวที่ใหญ่เป็นอันดับ ๕ ของโลก นับตั้งแต่ปี พ.ศ.๒๔๔๓ และใหญ่ที่สุดนับตั้งแต่เกิดแผ่นดินไหวในมาร์กอลาสกา ประเทศสหรัฐอเมริกา เมื่อปี พ.ศ.๒๕๐๙

เหตุการณ์ดังกล่าวทำให้เกิดการสั่นสะเทือนรับรู้ได้ในประเทศไทย เช่น สิงคโปร์ และไทย นอกจากนั้นยังเป็นเหตุให้เกิดคลื่นสึนามิในวงกว้าง ทำให้มีผู้เสียชีวิตและบาดเจ็บเป็นจำนวนมาก ทั้งในประเทศไทย อินเดีย ศรีลังกา มาเลเซีย และแถบจังหวัดท่องเที่ยวทางภาคใต้ของประเทศไทย ได้แก่ ภูเก็ต พังงา กระบี่ ระนอง สงขลา และตรัง โดยเกิดคลื่นสึนามิสูงประมาณ ๖ เมตร พัดเข้าชายฝั่ง



สึนามิคืออะไร เกิดขึ้นได้อย่างไร?

สึนามิ (Tsunami) เป็นภาษาญี่ปุ่น คำว่า Tsu แปลว่า ท่าเรือ ส่วนคำว่า nami แปลว่า คลื่น รวมความหมายถึง คลื่นที่ทำความเสียหายแก่ท่าเรือโดยกะทันหัน สึนามิเกิดจากการกระดับน้ำในมหาสมุทรให้กระเพื่อม ในแนวตั้ง โดยมีปัจจัยจากแผ่นดินไหว ดินถล่ม การระเบิด หรือการระแทกของอุกกาบาต แต่สึนามิโดยทั่วไป มีสาเหตุมาจากการแผ่นดินไหว

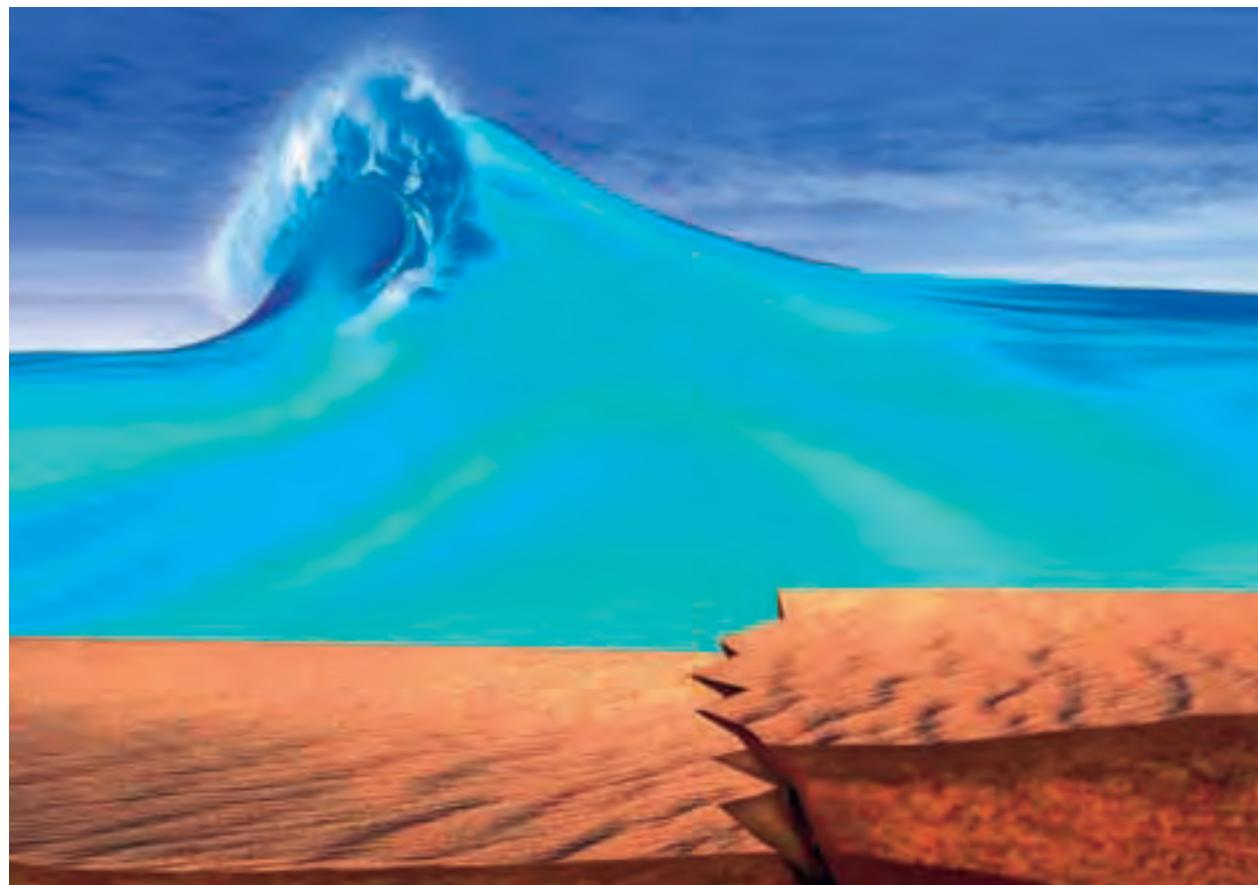
โลกที่เรารู้ยังไม่ได้เกิดจากผืนดินที่แนบสนิท เป็นแผ่นเดียวกัน แต่เกิดจากแผ่นดินหลายผืนมาต่อกัน เป็นขั้นส่วนคล้ายจิ๊กซอว์ ที่เราเรียกว่า เปลือกโลก มีความหนาตั้งแต่ 70 - 250 กิโลเมตร มีทั้งแผ่นเปลือกโลกภาคพื้นมหาสมุทร และภาคพื้นทวีป มีการเคลื่อนไหว ระยะห่าง และช่องว่างที่ไม่เหมือนกัน เป็นที่ทราบกันดีว่า แผ่นดินไหวเกิดจากการเคลื่อนตัวของเปลือกโลกอย่าง กะทันหัน และปลดปล่อยพลังงานในรูปแบบการสั่นสะเทือน มักเกิดที่รอยต่อเป็นส่วนใหญ่ ซึ่งอาจจะอยู่บน แผ่นดินหรืออยู่ใต้มหาสมุทรก็ได้



รูปที่ ๑ ผืนน้ำและพื้นดินใต้มหาสมุทรในภาวะปกติ
Picture 1. The Ocean and sea-bed in the normal state



รูปที่ ๒ การเกิดสึนามิ
Picture 2. Tsunami event



What is a Tsunami? And How could it happen?

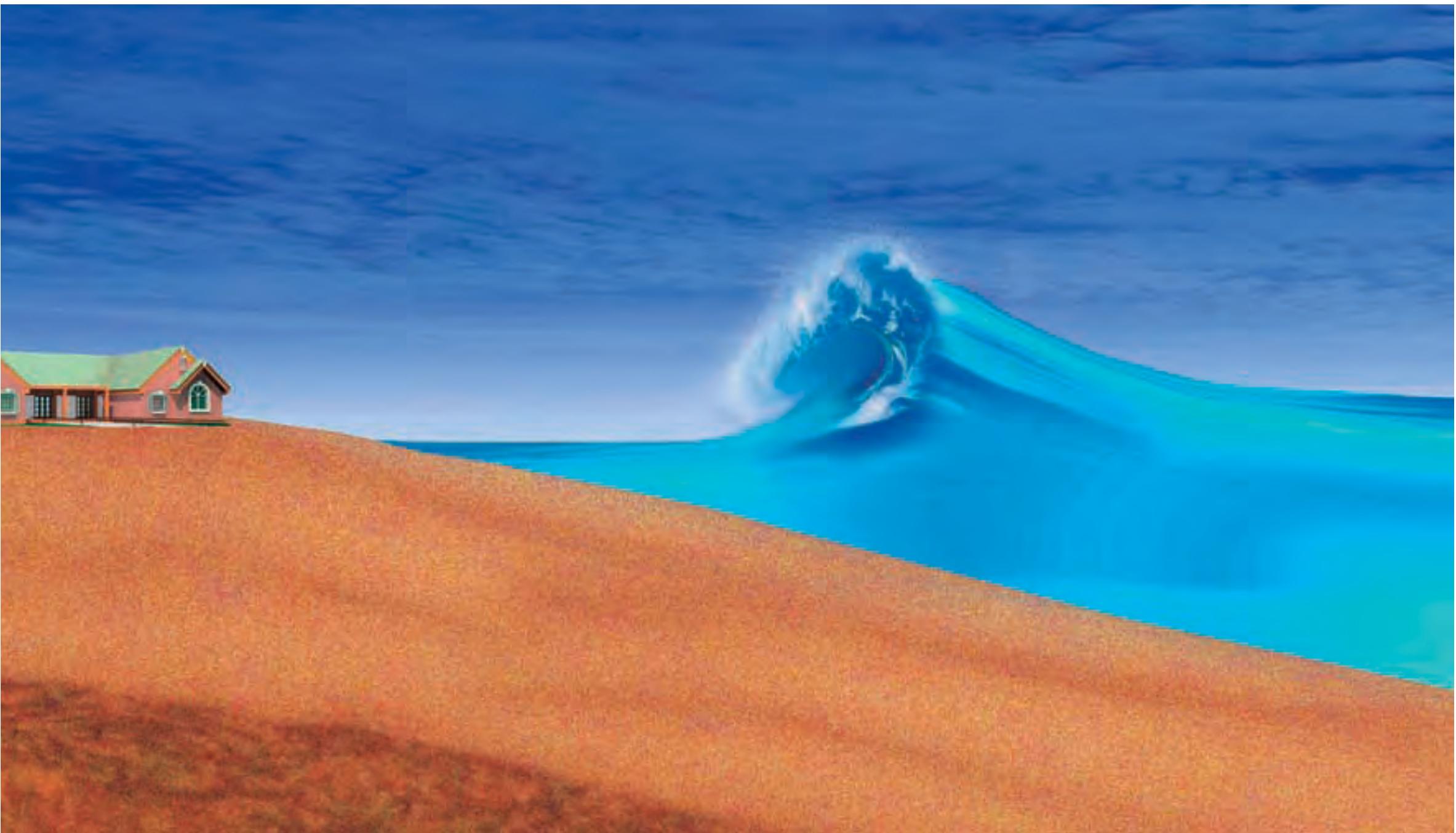
'Tsunami' is a term in Japanese meaning harbour ('tsu') and wave ('nami'). Tsunami are caused by severe 'up-down' water turbulence in the depths of the ocean. Such turbulence can be caused by earthquakes, explosives, underwater landslides or the impact of a meteor -- in general the cause of Tsunami is earthquakes. Our planet doesn't have a solid crust but is made up of various tectonic plates - each one 70-250 kilometres thick. The cause of much seismic activity is the energy released when one tectonic plate moves past another. If the weak point of the tectonic plate during a movement is beneath the ocean, it will cause sudden Tsunami (see picture 2).

คลื่นสึนามิเป็นคลื่นที่มีพลังงานมหาศาล และจะประมวลรวมมากที่สุดเมื่อกระแทบทรายฝั่ง ลักษณะของคลื่นยกษัตรีเกิดขึ้นเป็นการแทนที่พลังมวลของน้ำเคลื่อนที่ด้วยความเร็วสูง ความสูงของคลื่นสึนามิ สูงกว่าคลื่นตามชายฝั่งธรรมดายั่งๆ ๑๐ เมตรขึ้นไป จนถึง ๓๐ เมตร ซึ่งเทียบเท่ากับความสูงของตึก ๗ - ๘ ชั้น มีความยาวของคลื่นกว่า ๑๐๐ กิโลเมตร ในขณะที่คลื่นธรรมดามี

ความยาวของคลื่นเพียง ๑๐๐ ถึง ๑๕๐ เมตรเท่านั้น แต่จากการค้นพบหลักฐานในประวัติศาสตร์ คลื่นสึนามิในอดีตที่เคยเกิดขึ้นในหมู่เกาะawayประเทศสหรัฐอเมริกามีความสูงถึง ๓๕๐ เมตร และเคลื่อนที่ด้วยความเร็ว ๔๐๐ กม./ชม. พัดพาเข้าสู่ฝั่งเป็นระยะทางนับล้านไมล์ ทั้งนี้ความเร็วของสึนามิแปรผันไปตามความลึกของมหาสมุทร สูงสุดมีความเร็วตั้งแต่ ๗๐๐ - ๑,๐๐๐ กม./ชม

รูปที่ ๓ สึนามิเคลื่อนเข้าใกล้ชายฝั่ง (ขยายสเกลในแนวตั้งและแนวราบ)

Picture 3. Tsunami tidal wave moving towards the shore (Vertical and horizontal scale expanded)



The Tsunami can be very destructive especially when it breaks along the coast. When it reaches the coast, the momentum of the Tsunami may cause it to be 10 to 30 metres higher than regular waves - as high as an eight-storey building - with more than 100 kilometres wave length (while regular waves are only 100 to 150 metres long). In historical records tsunami have been described in Hawaii, which were 350 metres in height and moved at a speed of 400 kilometres per hour, breaking along 10 miles of coast. Usually, the speed of the Tsunami is proportional to the depth of the ocean. The highest speed can reach 700 to 1,000 kilometres per hour.

ความเสียหายที่เกิดขึ้น ในประเทศไทย

จากเหตุการณ์แผ่นดินไหวในหมู่เกาะสุมาตรา ประเทศไทยอีกด้วย ได้เกิดคลื่นสึนามิโดยรอบ กระทบชายฝั่งตะวันตกของประเทศไทย ทำให้ ๖ จังหวัดภาคใต้ ได้แก่ ภูเก็ต พังงา กระบี่ ระนอง สตูล และตรัง ที่อยู่ติดกับทะเลเพื่อป้องกันความเสียหายอย่างหนัก บริเวณที่มีความสูญเสียทั้งชีวิตและทรัพย์สินเป็นอันดับ ๑ คือ จังหวัดพังงา รองลงมา คือ จังหวัดภูเก็ต

The aftermath of the Tsunami Tidal Wave Disaster in Thailand

Tsunami spreading from the epicentre in Sumatra broke along the western coast of Thailand, affecting the six southern provinces of Phuket, Phang Nga, Krabi, Ranong, Satun and Trang along the Andaman coast causing extreme destruction. The worst damage to life and property was in Phang Nga with Phuket coming a close second.

Particularly serious was the damage done in Baan Khao Luk, Takuapa district, Phang Nga province where many overseas tourists and Thai people lost their lives.





โดยเฉพาะอย่างยิ่งในบริเวณพื้นที่อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา มีผู้เสียชีวิตทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ รวมจำนวน ๓,๘๐๗ คน บาดเจ็บ ๔,๒๑๐ คน รวมทั้งจังหวัดพังงามีผู้เสียชีวิตกว่า ๔,๒๒๔ คน (ข้อมูล ณ วันที่ ๑ เมษายน พ.ศ.๒๕๔๙) ส่วนในจังหวัดภูเก็ตซึ่งถือว่าเป็นแหล่งท่องเที่ยวสำคัญ ถูกคลื่นยักษ์สึนามิคลุมเป็นด่านแรก สร้างความเสียหายในหลายพื้นที่ อาทิ หาดป่าตอง หาดกะตะ หาดภรรน หาดรำไวย์ สร้างความเสียหายให้กับโรงแรมและรีสอร์ฟจำนวนมาก รวมมูลค่าความเสียหายกว่า ๑,๘๐๐ ล้านบาท ทั้งนี้ ยังไม่นับรวมแหล่งท่องเที่ยวสำคัญในจังหวัดต่างๆ อาทิ เกาะพีพี เกาะลันตา หมู่เกาะลิมลัน หมู่เกาะลุรินทร์ ซึ่งได้รับความเสียหายอย่างมากเช่นกัน



The death toll in Thailand was 3,807, with 4,210 injured. The official death toll as of 1 April 2005 was more than 4,224. Phuket province suffered particularly at its tourist resorts such as the beaches of Patong, Kata, Karon and Ravai with damage to countless hotels and resorts. The damage wrought is estimated at 1,800 million Thai Baht (not including the damage to other famous sightseeing provinces such as the Phi-Phi Islands, Lanta Island, the Similan and Surin Islands, which all sustained grave damage.



ธารน้ำใจเหล่ากัลยาณมิตร

เหตุการณ์ธรณีพิบัติคลื่นยักษ์ ล้านนา เป็นข่าวที่สืบต่อจากกันทั่วโลกที่เกิดขึ้นอย่างกะทันหัน ทุกหน่วยงานบรรเทาสาธารณภัยเร่งให้ความช่วยเหลือในทันทีทันใด พร้อมกับธารน้ำใจของคนไทยทั่วประเทศหลั่งไหลเข้ามาไม่ขาดสาย

ในส่วนของมูลนิธิธรรมกาย พระราชนગานวิสุทธิ์ (หลวงพ่อธัมมชโย) ประธานมูลนิธิฯ ได้เป็นผู้นำข้าราชการเหล่ากัลยาณมิตรวัดพระธรรมกายทั้งภายในและต่างประเทศ ระดมกำลังให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างเต็มที่โดยทันที

เหล่าผู้นำบุญของศูนย์กัลยาณมิตร จังหวัดภูเก็ต ได้นำสิ่งของเครื่องใช้ ทั้งอาหารและน้ำดื่มมาบริจาคยังศูนย์ที่ทำการจังหวัดภูเก็ตตั้งแต่วันแรกและมูลนิธิธรรมกายได้ส่งสิ่งของมาบริจาคจำนวนกว่า ๒๐,๐๐๐ ชุด ซึ่งพระภิกษุสามเณรได้ร่วมกันจัดเตรียมอุปกรณ์ช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างไม่เห็นแก่ความเหนื่อยทั้งกลางวันและกลางคืน



Spirit of grassroots support from the Kalyanamitra movement

News of the Tsunami disaster shocked the world. Urgent assistance came from various international agencies as well as overwhelming encouragement and support from people all over Thailand.

In this regard, the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh (Luang Phaw Dhammajayo), the President of the Dhammakaya Foundation, took a major role in inviting supporters of the Dhammakaya Foundation, both in Thailand and overseas, to give swift help and support to the Tsunami victims.



นอกจากนี้ พระราชภัณฑ์วิสุทธิ (หลวงพ่ออัมม-ชโย) ประธานมูลนิธิธรรมกาย ได้ส่งพระภิกษุสงฆ์จำนวน ๖๐ รูป และเจ้าหน้าที่มูลนิธิธรรมกายประมาณ ๑๐๐ คน ร่วมกับวุฒิสภาลงพื้นที่ที่ได้รับความเสียหาย เพื่อให้ความช่วยเหลือประชาชนลดอุบัติเหตุ และพระภิกษุสามเณรที่ประสบภัยในครั้งนี้



Supporters from the Phuket Kalyanamitra Centre donated equipment, food and drinking water to the Phuket Municipal Headquarters the very next day after the disaster. Dhammakaya Foundation distributed more than 20,000 sets of clothes, which monks and novices worked all day and all night to package and despatch to the victims.

The President of the Dhammakaya Foundation: the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh, (Luang Phaw Dhammajayo), assigned sixty monks and a hundred staff members to join senators in going to damaged areas so as to give support and encouragement to all the victims including the Buddhist temples in the disaster zone.

ปัญหาหลักที่ต้องแก้ไข

จากการล่วงประวัติสูงชันและเจ้าหน้าที่ลงพื้นที่ไปให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยในเบื้องต้น พบร่วมกับความเลี่ยทยานทางเศรษฐกิจแม้จะมีมูลค่ามหาศาลเพียงไร แต่ไม่อาจเทียบได้กับความสูญเสียทางจิตใจที่ยากจะเยียวยา รักษา เพราะเป็นดังผ่านร้ายที่เหนือความคาดหมายเกิดขึ้น รวดเร็วเกินกว่าจะทันตั้งตัว แม้เหตุการณ์จะผ่านไปแล้ว แต่ความทรงจำอันโหดร้ายยังคงไม่เลือนไปจากใจ ปรากฏเป็นภาพหลอนใจที่หลายคนยังประหม่าพรั่นพรึง



The main problems to be solved

The first finding of the monks and staff posted to the damaged areas was that no matter what economic damage had been sustained by the region, it could not be compared to the psychological scars and trauma left behind in the survivors' minds. Many of the survivors suddenly found themselves in a living nightmare. The passing of time could not remove the traumatic memories from their minds. In the midst of their suffering, although they had received lots of material help, these things remained meaningless to them for as long as they were in trauma.



เมื่อจิตใจโศกตรมด้วยความทุกข์ ต่อให้มีลึกลงของบริจามากมายรายล้อมคงไว้ความหมาย เพาะบัดนี้ เข้าเหล่านั้นยังไม่อาจช่วยได้ให้นอนหลับสันทูลงได้ ร้องไห้จนไม่มีน้ำตาจะเหลือ จะอนาทรมไปยกับอาหารประทังชีวิตผู้สูญเสียทุกคนล้วนมีความห่วงกังวลกับร่างไว้ภูมิฐานของหมู่ญาติอันเป็นที่รัก การตามหาผู้เสียหายยังดำเนินไปอย่างต่อเนื่อง พร้อมๆ กับความหวังเล็กน้อยสุดท้าย และการรอคอยที่ไร้จุดหมาย

จากการเดินทางไปช่วยเหลือพื้นท้องที่ประสบทุกข์ในหลายพื้นที่ ทำให้เหล่ากัลยาณมิตรทุกคนตระหนักดีว่า ปัญหาใหญ่ที่เราต้องแก้ไขต่อไป คือการฟื้นฟูสภาพจิตใจให้ผู้คนที่เสียชีวิตมีกำลังใจที่จะต่อสู้ชีวิตต่อไป นอกเหนือจากการให้ความช่วยเหลือทางด้านวัสดุ ซึ่งทุกคนได้ร่วมทำกันอย่างสุดความสามารถ



Some cried until they could hardly close their sore eyes to sleep. They cried until there were no tears left to cry. They had no remaining appetite for life. All the survivors cared about were the dead bodies of loved ones who they could do nothing more to help or who had to wait as the process of identifying the departed went on.

From the experiences of helping out the victims in the damaged area, the supporters realized that the most urgent problem to be solved was to renew the spirits and boost the morale of the survivors so that they could continue to overcome the hardship in their lives. In the meanwhile the rescue teams endeavoured to give the people all the material support they needed.



มาตรฐานภาคใต้

ก. ส.ก. ก. 0005/2548

2 မြတ်စွာ 254

เรื่อง	ขอรับการสนับสนุนมาตราเพิ่มเติบโตในการพัฒนาประเทศ และให้สถานทูตประจำประเทศไทย
ภาระนิติภัย	พระราชภารกิจที่ได้รับมอบหมาย
สิ่งที่แนะนำตัวเอง	ภารกิจการสอนและพัฒนาศักยภาพของนักเรียน

ເຫັນໄວ້ເຫັນຕົກຄ່າງດໍານີນປະເທດກວມເບີບກົງຍາດານວິດຖຸປະເທດຕີ ກຽບແນຈີ່ຫຍຸກ
ກາງສັນນັບຄູນທີ່ໄດ້ຈໍາຍກາຮົດການ ຄອນສະຫຼັບເຂົ້າກ່າວກີ່ ໂດຍອອກນັກນຳທ່າງນີ້ທີ່ຈຳກັດ
ພວກເຂົາທ່ານເກີດແລ້ວກີ່ມີພະຍາຍາດ

กระบวนการพัฒนาคุณภาพเชิงปริมาณที่ดี

ก้าวต่อไปของมนุษย์

- 3 -

(မနာခြော့သူ ၂၀၁၉)

卷之三

ผู้ผลิต ศูนย์รวมเงิน จำกัด
ศูนย์รวมเงิน จำกัดโทรศัพท์ โทร. 0-1424-1903
ศูนย์รวมเงิน จำกัดโทรศัพท์ โทร. 0-1891-3498



จุดเริ่มต้นของการรวมใจ

ไม่เพียงแต่เราเท่านั้นที่มองเห็นปัญหา แต่อาจกล่าวได้ว่าทุกหน่วยงานที่เข้าไปช่วยเหลือต่างเข้าใจในปัญหานี้เช่นกัน เป็นบรรยายการครั้งทดลองที่ผู้พูดเห็นอดีตที่จะร่วมรู้สึกสูญเสียไปด้วยไม่ได้ เมื่อพบสภาพบ้านเรือนที่เสียหายยับเยิน ผู้คนมีแต่ความเดือดร้อนไปทุกแห่งหน ทำให้เราจึงตระหนักรว่าลำพังเพียงพลังของคนกลุ่มน้อยคงไม่อาจชับน้ำตาพื่นองขาวได้มากันัก หนทางที่ดีที่สุดต้องอาศัยการรวมใจของคนกลุ่มใหญ่ ให้เป็นพลังของหมู่คณะที่มีความสมัครสมานสามัคคีกัน

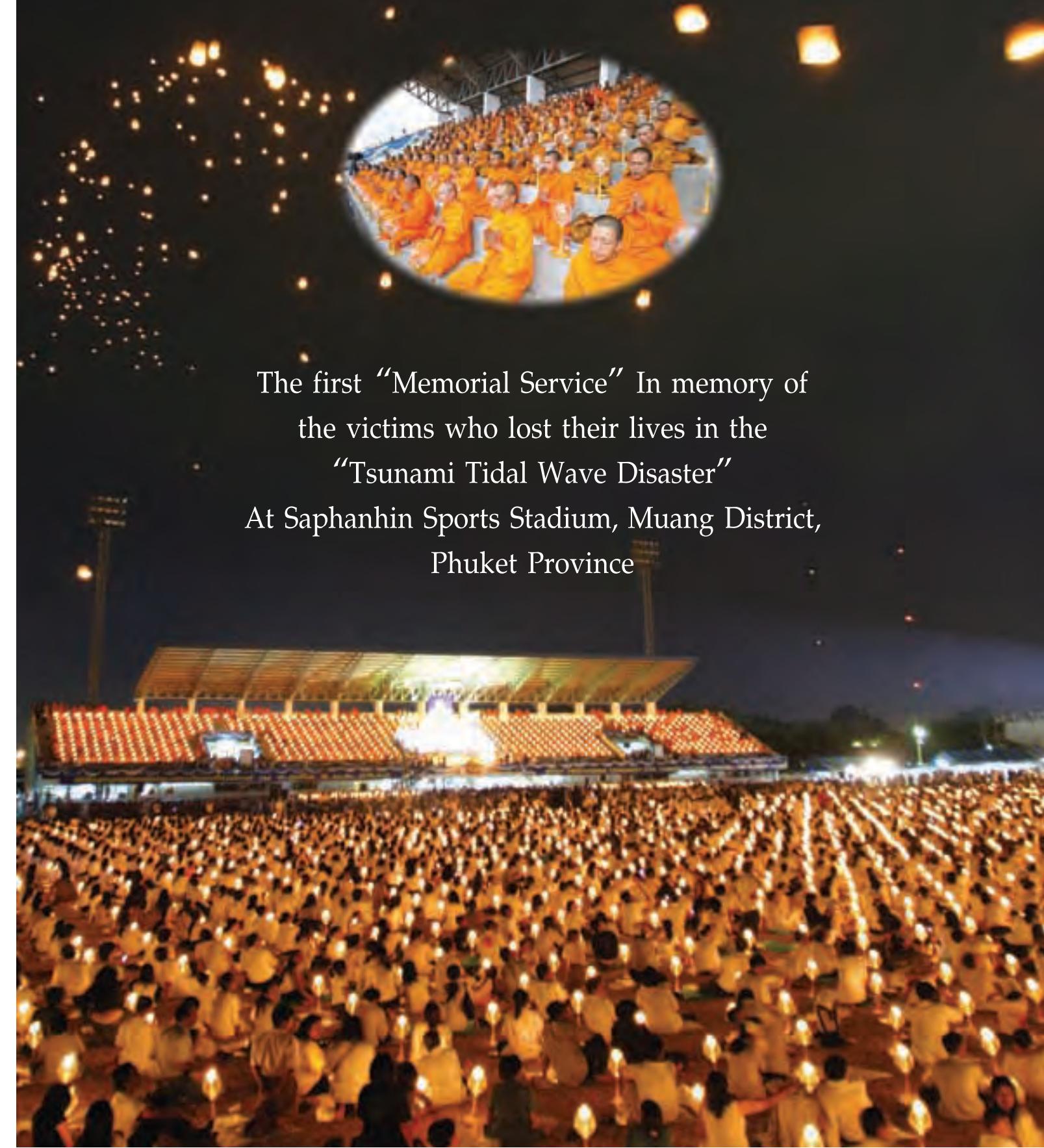
ต่อมาไม่นานด้วยการประสานงานของ คุณลดาวัลลี วงศ์ศรีวงศ์ อธิตรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงแรงงาน และสวัสดิการสังคม ทางสมาคมข่าวภูเก็ต โดย นายวิเศษ จุกibal นายกสมาคม ได้มีหนังสือ ที่ ส.ก.ก. ๐๐๐๕/๒๕๔๙ ลงวันที่ ๒ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๙ มาถึงพระราชภัawan-วิสุทธิ์ ประธานมูลนิธิธรรมกาย เพื่อขอรับการสนับสนุน การจัดพิธีบำเพ็ญกุศลและไว้อาลัยแก่ผู้ประสบภัย จากเหตุการณ์ธรณีพิบัติ คลื่นยักษ์ลีนามิ จึงเล็งเห็นว่าเป็น นิมิตหมายอันดีที่เราจะได้จัดงานรวมใจให้เป็นมหากุศล ครั้งสำคัญ นอกจากจะบำเพ็ญกุศลให้แก่ผู้ล่วงลับแล้ว ยังเป็นการสร้างขวัญและกำลังใจให้กับครอบครัวผู้สูญเสีย อีกด้วย โดยมุติสภาและองค์กรภาคเอกชนจำนวนมากได้ร่วมเป็นเจ้าภาพจัดงาน

Bringing hearts back together

Just to know the problems was not enough. Rescue staff had to try to give support to alleviate the survivors suffering. So extreme were the damage to houses and the lamentation of the survivors in many places, that it was hard for the rescue teams not to feel the sorrow, for the people they were trying to help too. The scale of the devastation and the despair of the people was so great that rescue team soon realized that their small effort was not going to be enough to return hope to people's life. They considered the best way to restore hope would be to hold an event together.

A short time later, with the coordination of Ms. Ladawan Wongsriwong (the former Minister of labour and social welfare), Mr. Viset Choophibarn, the President of the Phuket Association, delivered a message dated 2 January 2005 to the President of the Dhammakaya Foundation asking the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh for assistance in performing a memorial service in memory of victims who lost their lives in the “Tsunami Tidal Wave Disaster”. It was a plan to assemble as many people as possible from all the affected communities to perform a memorial service to dedicate merit to the deceased and to rebuild morale of the families of the victims with the Senate and many organizations from the private sector who helped to make the ceremony a success.

งานบำเพ็ญกุศล
แก่ผู้ล่วงลับจากเหตุการณ์คลื่นยักษ์สึนามิ ครั้งที่ ๑
ณ สนามกีฬาสพานหิน อ.เมือง จ.ภูเก็ต



The first “Memorial Service” In memory of
the victims who lost their lives in the
“Tsunami Tidal Wave Disaster”
At Saphanhin Sports Stadium, Muang District,
Phuket Province



Preparation for the ceremony

The President of the Dhammakaya Foundation, the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh, assigned more than four-hundred staff, with all the equipment needed to be used in the ceremony and for site preparation, to co-ordinate quickly with the public and private sectors in Phuket to perform a 'Memorial Service' on Wednesday 5 January 2005 at Saphanhin Sport Stadium, Phuket Province. On occasion of this memorial service, more than 1,500 Buddhist monks from fourteen southern provinces in Thailand were invited to join in combined Buddhist, Islamic and Christian Memorial Services, to illuminate more than 10,000 candle lanterns and launch the flying lanterns in memory of the deceased.



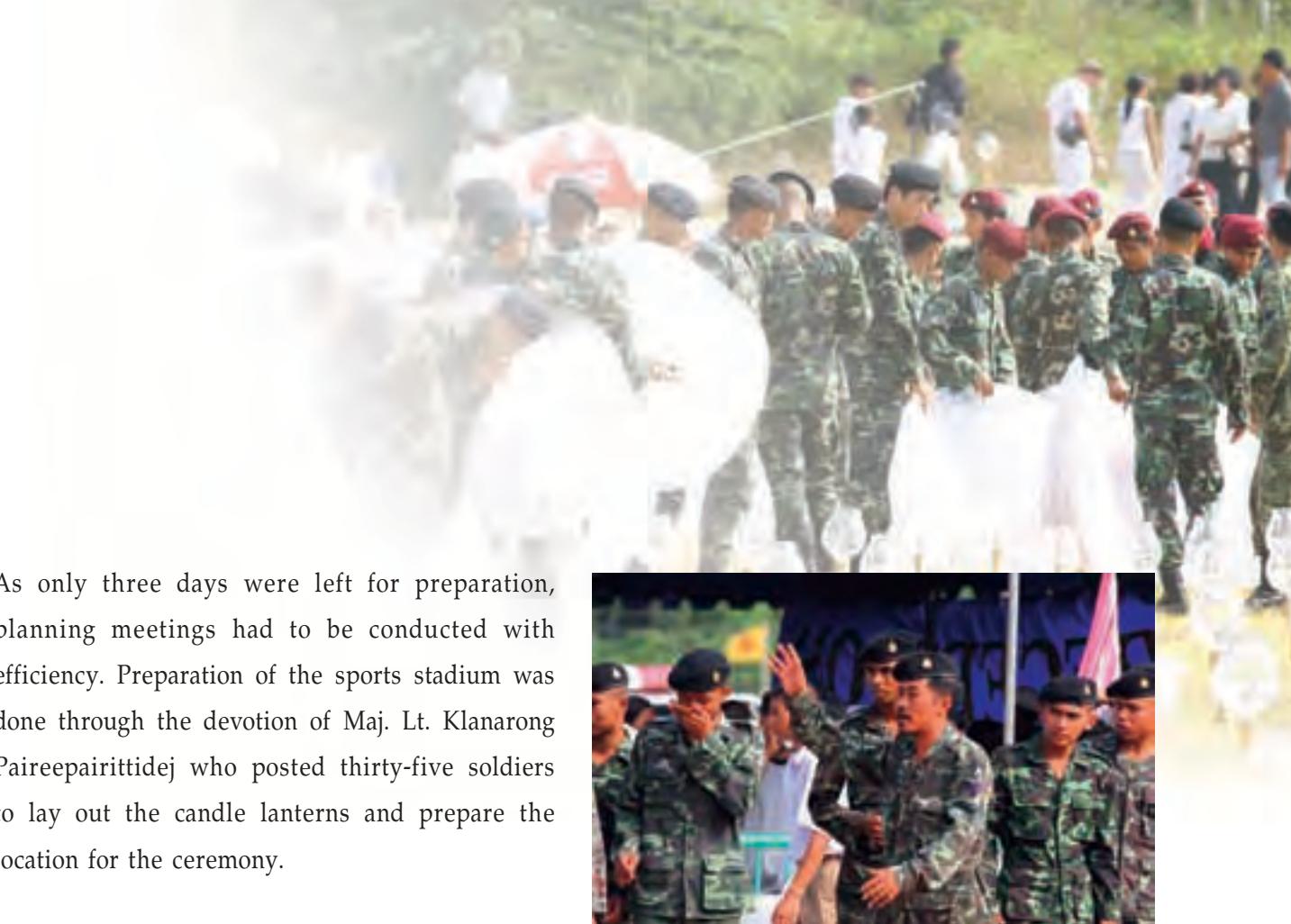
การเตรียมงาน

พระเดชพระคุณพระราชาภานวิสุทธิ์ ประธาน มูลนิธิธรรมกาย ได้สั่งการให้เจ้าหน้าที่มูลนิธิธรรมกาย กว่า ๔๐๐ รูป/คน พร้อมกองครารawan ขันอุปกรณ์ ข้าวของที่ใช้ในการประกอบพิธีกรรม จัดเตรียมสถานที่ เดินทางไปประสานงานกับทุกหน่วยงานทั้งภาครัฐ และเอกชนในพื้นที่โดยทันที เพื่อร่วมกันจัดงานบำเพ็ญกุศล ดังกล่าว โดยกำหนดการจัดงานในวันพุธที่ ๕ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๘ ณ สนามกีฬาสพท. จังหวัดภูเก็ต ซึ่งได้นิมนต์พระภิกษุสงฆ์จำนวนกว่า ๑,๕๐๐ รูป จาก ๑๔ จังหวัดภาคใต้ ร่วมประกอบพิธีบำเพ็ญกุศลสวัสดิ์ พระพุทธมนต์ และมีพิธีกรรมทางศาสนาอิสลามและศาสนาคริสต์ ร่วมจุดโคมประทีปและโคมลอยฟ้ากว่า ๑๐,๐๐๐ ดวง ไว้อลัยแก่ผู้เสียชีวิต





เนื่องจากระยะเวลาการเตรียมงานกระชั้นมาก
เพียง ๓ วันเท่านั้น ทุกฝ่ายจึงต้องวางแผนงานและประชุม^๑
แบ่งงานอย่างดีที่สุดเริ่มตั้งแต่งานเตรียมพื้นที่ในนามกีฬา^๒
พน.ໂທກລ້າມຮຽນ ไพรีพ่ายຄູທິດເຊ ผู้บังคับกองพันทหาร
ราบที่ ๓ กรมทหารราบที่ ๑๑ รักษาพระองค์ จ. เพชรบุรี^๓
ให้ความอนุเคราะห์ส่งกำลังทหารจำนวน ๓๕ นาย มาช่วย
ปักแนวโคมและเตรียมพื้นที่ศูนย์กลางพิธี



As only three days were left for preparation,
planning meetings had to be conducted with
efficiency. Preparation of the sports stadium was
done through the devotion of Maj. Lt. Klanarong
Paireepairittidej who posted thirty-five soldiers
to lay out the candle lanterns and prepare the
location for the ceremony.





Moreover, there were a hundred junior monks and over three hundred staff from Wat Phra Dhammakaya who helped to prepare the grounds and a grandstand reserved for more than 1,500 monks. It was a strange sight for local people, passers-by and joggers at the Saphanhin sport stadium to see a large numbers of monks working urgently, carrying sacks and chairs and using rope to mark out the candle lantern positions under the shadeless heat of the midday sun. Some were so inspired by the sight that they couldn't resist offering the monks refreshments.

นอกจากนี้ ยังมีพระภิกษุสงฆ์ จำนวนกว่า ๑๐๐ รูป เจ้าหน้าที่กว่า ๓๐๐ คน จากวัดพระธรรมกาย ร่วมเตรียมงานในพื้นที่และบริเวณอัฒจันทร์ซึ่งเป็นพื้นที่นั่งของพระภิกษุสงฆ์กว่า ๑,๕๐๐ รูป ดูจะเป็นภาพแปลกตาสำหรับประชาชนที่เดินผ่านไปมาหรืออกกำลังกายบริเวณสนามกีฬาสะพานหิน เมื่อมองเห็นคณะพระภิกษุสงฆ์เตรียมงานกันอย่างขะมักเขม้น ทั้งยกผ้ากระสอบแบกเก้าอี้ ชิงเชือก ท่ามกลางเปลวแดดอันร้อนระอุ แต่ทุกสายตาล้วนมองมาด้วยความชื่นชม บางท่านถึงกับซื้อเครื่องดื่มเย็น ๆ ร่วมถวายพระด้วยความศรัทธาเลื่อมใส





โดยคุณลดาวัลลี วงศ์คริวงค์ ได้ทำหน้าที่เป็นแม่งานติดต่อประสานงานในการเชิญผู้มีเกียรติของฝ่ายรัฐบาล รวมไปถึงการประชาสัมพันธ์ต่างๆ ทำให้การดำเนินงานเป็นไปด้วยความสะดวกราบรื่น ในฝ่ายของผู้นำศาสนาต่างๆ หน่วยงานภาครัฐและเอกชนในจังหวัดภูเก็ตให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี มีการนำร่องกระจายเสียงวิ่งประชาสัมพันธ์ทั่วจังหวัดภูเก็ตทุกวัน ประชาสัมพันธ์ทางวิทยุกระจายเสียง เหล่ากัลยาณมิตร ช่วยกันเดินติดโพสเตอร์และแจกใบปลิวตามบริษัท และห้างร้านต่างๆ ไม่น่าเชื่อว่าการเตรียมงานจำนำวนมาก เสร็จลืนทันเวลาอย่างน่าอศจรรย์ ทั้งนี้ยังได้รับความเมตตาจากพระภavaวาริยคุณ (หลวงพ่อทวดชีโว) ลงใบกำกับดูแลความเรียบร้อยด้วยตัวท่านเอง



For publicizing the event, special thanks are owed to Ms. Ladawan Wongsriwong who worked hard to invite the attendance of government dignitaries and did the publicity that allowed the work to go smoothly. Thanks are also extended to leaders of all inter-religious communities, the public and private sectors of Phuket Municipality in particular for the provision of public announcements by publicity vehicles and radio announcements throughout Phuket province every day on the run-up to the event. Also important was the help of the Kalyanamitra Centres who distributed brochures and posters to all companies and stores.



Incredibly the preparations were completed on time and the Vice-President of the Dhammakaya Foundation, the Most Ven. Phrabhavanaviriyakhun (Luang Phaw Dattajeevo), went himself to inspect the preparations prior to the event.



วันที่รอคอย

เมื่อถึงวันพุธที่ ๕ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๙ ภาค
ประวัติศาสตร์ของงานบำเพ็ญกุศลครั้งสำคัญกำลังจะ^๑
เริ่มขึ้น เจ้าหน้าที่ทุกคนตื่นนอนกันแต่เข้ามีด บางคนถึง^๒
กับนอนไม่หลับ เพราะกังวลกับงานที่เตรียมการไว้ยังไม่^๓
เสร็จสมบูรณ์ ครึ่งวันเข้าเป็นการเตรียมความพร้อมของ^๔
พื้นที่ ในส่วนของรายละเอียดเล็กๆ น้อยๆ ที่ต้องตรวจ^๕
ตราให้ละเอียดรอบคอบ รถบรรทุกจ่ายเสียงยังออกกวิ่ง^๖
ประชาล้มพื้น จนวินาทีสุดท้ายเนื่องจากการจัดงานบริเวณ^๗
สนามกีฬาเป็นพื้นที่ค่อนข้างมีความพร้อม ห้องบริเวณที่^๘
จอดรถ การจราจร ห้องน้ำ และลานกว้างสำหรับประกอบ^๙
พิธีกรรม ตัดปัญหาความยุ่งยากที่อาจจะเกิดขึ้นในการ^{๑๐}
ตั้งรับคนจำนวนมากได้เป็นอย่างดี

The awaited day . . .

Wednesday, 5 January 2005 was the day which had been set for the memorial ceremony. Volunteers woke early in the morning to complete the preparations. Many of them couldn't sleep that night out of concern about unfinished jobs. In the morning, the detail of preparation of the grounds had to be

finished. P.A. vehicles plied the streets of Phuket to promote the event until the last moment. In readiness for a large attendance, the sport stadium's car parking, traffic routing, toilets and seating needed to be prepared well in advance.



เมื่อถึงช่วงเย็น เจ้าหน้าที่ทุกคนพร้อมในชุดปฏิบัติหน้าที่ ขบวนรถบัสของคณะสังฆมีมากกว่า ๑,๕๐๐ รูป ทยอยเดินทางเข้าสู่ศูนย์กลางพิธี เป็นที่น่าปลื้มใจว่า นอกจักรคณะสังฆจาก ๑๔ จังหวัดภาคใต้แล้ว ยังมีคณะสังฆจากภูมิภาคต่างๆ ทั้งภาคเหนือ ภาคกลาง ภาคอีสาน เมื่อได้ทราบข่าวต่างเดินทางมาร่วมงานเป็นจำนวนมาก ทั้งๆ ที่ไม่ได้รับเชิญ แต่ท่านมาด้วยความเต็มใจอย่างช่วยเหลือผู้ประสบภัยจริงๆ ยังความปริใจกับพื่น้องชาวใต้ เป็นอย่างยิ่ง



By the evening, the volunteers had exchanged their overalls for neat white suits suitable for a memorial ceremony. Bus cavalcades of more than one thousand five-hundred monks arrived at the ceremony area. Monks had volunteered to come not only from the fourteen provinces of the south of Thailand but from regions throughout Thailand - even without an official invitation. They had come merely with the compassionate intention to restore hope to the families of the victims - something which brought delight to the eyes of all the southerners beholding them.



The Most Venerable Phra Dhammakittivong, a scholar of the Royal Academy and the Abbot of Wat Raja-Orasaram, Bangkok, agreed to lead the Buddhist monastic community for the memorial service. The president of the lay congregation was H.E. Suchon Chaleekreua: Chairman of the Thai Senate. President of the memorial ceremony itself was H.E. Phokin Polkul, the Minister of the Interior as well as all distinguished guests such as the senators and members of parliament, the Ministry of the Interior, Assistant Major General of the Thai Army, the provincial governor of Phuket, senior members of the civil service and leaders of many private organizations. All these are groups of Thai people who share concern for the families of those who lost their lives in the tragedy.



งานบำเพ็ญกุศลในครั้งนี้ได้รับความเมตตาจากท่านประธานสงฆ์คือ พระเดชพระคุณพระธรรมกิตติวงศ์ ราชบัณฑิต เจ้าอาวาสวัดราชโอรสาราม กรุงเทพฯ ประธานในพิธีบำเพ็ญกุศลคือ ฯพณฯ สุชน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภา และประธานพิธีไว้อาลัยคือ ฯพณฯ โภคิน พลกลุรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ผู้แทนนายกรัฐมนตรีพร้อมทั้งบรรดาผู้มีเกียรติจำนวนมาก อภิ คณะสมाचิก วุฒิสภา สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ปลัดกระทรวงมหาดไทย ผู้ช่วยผู้บัญชาการทหารบก ผู้ว่าราชการจังหวัดภูเก็ต ข้าราชการระดับสูง และผู้นำองค์กรเอกชนจำนวนมากที่ให้เกียรติมาร่วมงานกันอย่างคับคั่งนับเป็นความร่วมแรงร่วมใจของพื่น้องชาวไทยทุกหมู่เหล่า เพื่อแสดงออกถึงความรักและความห่วงใยที่มีต่อครอบครัวผู้สูญเสียจากเหตุการณ์ภัยพิบัติในครั้งนี้



ลำดับพิธีกรรม

ใกล้เวลา ๑๗.๐๐ น. พี่น้องประชาชนชาวภูเก็ตในชุดขาว เข้ามานั่งประจำโถมในพื้นที่สนามกีฬาสะพานทิพย์ จำนวนมาก จนล้นออกมานอกพื้นที่ปักโคม แม้แต่ส่วนหลังรั้วยังรอบล้วนเนื่องแน่นไปด้วยผู้คน บ่งบอกว่างานบำเพญกุศลในครั้งนี้ มีอิทธิพลต่อจิตใจของครอบครัวทั้งหลายอย่างแท้จริง

- | | | |
|-------|----|--|
| ๑๗.๒๐ | น. | รองผู้ว่าราชการจังหวัดภูเก็ต นายวินัย บัวประดิษฐ์ จุดเทียนธูปบูชาพระรัตนตรัย และกล่าวรายงาน |
| ๑๗.๒๕ | น. | ฯพณฯ สุชน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภา ประธานพิธีบำเพ็ญกุศลกล่าวเปิดงาน |
| ๑๗.๓๐ | น. | พิธีกรรมทางศาสนาอิสลาม |
| ๑๗.๔๐ | น. | พิธีกรรมทางศาสนาคริสต์ |
| ๑๗.๕๐ | น. | พิธีกรรมทางพระพุทธศาสนา <ul style="list-style-type: none"> - าราธนาคีล - คณะสงฆ์ ๑,๕๐๐ รูป สวดพระพุทธมนต์ - ฯพณฯ สุชน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภา นำสาธุชนทอดผ้าบังสุกุล - พระธรรมกิตติวงศ์ ประธานลงมือให้อาวาทและแผ่เมตตา - คณะสงฆ์ ๑,๕๐๐ รูป ให้พร สาธุชนกราดນ้ำอุทิศส่วนกุศล |
| ๑๘.๓๐ | น. | พิธีไว้อาลัย และจุดโคมประทีป <ul style="list-style-type: none"> - นายวิเศษ จูกิบาล นายกสมาคมชาวภูเก็ต ประธานจัดงานกล่าวรายงาน - ฯพณฯ โภคิน พลกุล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ผู้แทนนายกรัฐมนตรี นำกล่าวคำไว้อาลัย และจุดประทีปโคมเอก - คณะผู้มีเกียรติและประชาชน ร่วมจุดโคมประทีปและโคมลอยฟ้ากว่า ๑๐,๐๐๐ ดวง |
| ๑๙.๐๐ | น. | เสร์จพิชัย |

Overview of the Major Events

At about 5.00 p.m., large numbers of people from Phuket dressed in white assembled within the sportsground. The number of people was so great that some had to sit outside the stadium. All the lawns around the stadium were also filled with people indicating how important it was for all of them.

- | | |
|-------------|--|
| 05.20 p.m.: | Opening Report by the Deputy Governor of Phuket District, Mr. Vinai Buapradit with the lighting of candles and incense in homage to the Triple Gem |
| 05.25 p.m.: | Opening Speech by H.E. Suchon Chaleekreua (Chairman of the Thai Senate) president of the opening ceremony |
| 05.30 p.m.: | Islamic Memorial Service |
| 05.40 p.m.: | Christian Memorial Service |
| 05.50 p.m.: | Buddhist Memorial Service <ul style="list-style-type: none">- Request for the Five Precepts- Buddhist Chanting by 1,500 monks in memory of the deceased- Robe offering to monks led by H.E. Suchon Chaleekreua- Sermon and spreading of loving kindness by the Most Venerable Phra Dhammakittivong- Blessing given by 1,500 monks and the pouring of water to dedicate merit to the deceased |
| 06.30 p.m.: | Remembrance and Candle-lantern Illumination Ceremony <ul style="list-style-type: none">- Mr. Viset Choophibarn, the President of the Phuket Association, presents report- Remembrance and lighting of main beacon by H.E. Phokin Polkul (the representative of the Prime Minister), the Minister of the Interior- Diplomats, dignitaries and other participants illuminate more than 10,000 Lanterns- The launch of flying lanterns |
| 07.00 p.m.: | End of evening's ceremony |



ภาพแห่งความประทับใจ

ท่วงทำนองบริสุทธิ์ อ่อนโยน แต่เปี่ยมพลังอันยิ่งใหญ่ของเสียงเพลง “อย่าร้องไห้” ดังกับวันก้อนไฟทั่วบริเวณสนามกีฬาสะพานหิน จังหวัดภูเก็ต เรียกน้ำตาแห่งความสูญเสียที่กดเก็บอยู่ในส่วนลึกของจิตใจให้อ่อทันขึ้นอีกครั้ง ทุกสายตาจับจ้องมองดูแสงสีทองเรื่อเรียงของเปลวประทีปนับหมื่นดวงทั้งบนผืนดินและผืนฟ้า ที่เปล่งประกายความสว่างไสวสวยงาม เป็นเหมือนการเติมไฟแห่งชีวิตของผู้สูญเสียที่เหลือเพียงแสงริบหรี่ ให้ลูกโขนความหวังขึ้นมาใหม่



An Impressive Spectacle

The soft and tender melody and strong vocals of the song **“No Use Crying”** resounded over the sports stadium in Phuket as a ‘tear-jerker’ for the sorrow pent up in the hearts of those who had lost loved ones. All eyes were fixed upon the golden radiance of over 10,000 illuminating lanterns simultaneously floating up into the sky and across the ceremony grounds. The beautiful illumination seemed to bring new brightness to the lives of the survivors formerly left with only a glimmer of hope.

“ทุกเวลานาที มีลิ่งไม่คาดฝัน และทุกวันก็ไม่มีความแน่นอน
ขอเพียงทำใจให้พร้อม เพื่อพรุ่งนี้ก็ไม่รู้จะเจอออะไร แต่วันนี้
เวลานี้ เธอมีนาค้า เจ็บปวดและมองหาคนปลอบใจ สูญเสีย
ทุกลิ่งหมดสิ้นกำลังใจ ไม่เป็นไรลัณจะคอยเช็คด้านน้ำ ...”

ทุกความหมายของบทเพลง เป็นดังเรื่องราว
ความจริงของโลกและชีวิต ให้รู้สึกนึกคิดและคล้อยตาม
เตรียมพร้อมกับความไม่แน่นอนที่อาจจะเกิดขึ้นได้ทุก
ขณะ เป็นการเตือนให้เราอย่าประมาทในชีวิต ต้องทำ
ความดีลั้งสมบุญเข้าไว้ ดวงไฟสว่างของโคมลอยฟ้า
ค่อยๆ ลอยขึ้นสู่ท้องฟ้า มองดูเหมือนดวงดาวดวงเล็กๆ
ขึ้นสู่สรวงสรรค์ ดุจดังเข่นดวงวิญญาณของผู้ล่วงลับ
ได้พบททางแห่งลัษณะสุข

เนื้อหาของเพลง “การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่
(Sharing is Great)” สร้างความประทับใจแก่ชาวต่างชาติ
จำนวนมากที่มาร่วมงานในค่ำคืนนี้ ต่างรู้สึกถึงความหมาย
ของการให้และการแบ่งปันที่มนุษย์ทุกคนบนโลกควรมี
ต่อกัน



Song : No Use Crying

Every minute there is the unexpected / Every day there is uncertainty / Just be ready at all times / We never know what's going to happen tomorrow / For the moment today you are in tears of grief / And feel pain while looking for someone to inspire / Lost everything as well as spirit and will power / it's all right / I'll wipe away your tears ...

The message of the song above indicates the truth of life and world, which encourages us to reflect and prepare ourselves for the uncertainty which might come to us at any moment -- warning us not to be reckless in our lives - instead, accruing only good deeds. As the brightness of the lantern-light gradually ascended into the sky it looked more like a constellation of tiny stars flying towards heaven - similar to the spirits of deceased victims making their way surely towards a better life.

The lyrics of the song “Sharing is Great”, impressed the international audience assembled there, and helped to drive home to them, the importance of sharing what we have with our fellow citizens of the world.



จุดประทีปโคมลอยฟ้า ถวายเป็นพุทธบูชา

แสงนวลดรั่งรำจากโคมลอยฟ้าบนฟากฟ้าเหนือ
สันมกีพะสพานทินในค่ำคืนนี้ ข่มรัศมีด้านบันล้านให้
ยอดแสงลับ เมื่อมองลงมาดูพื้นดิน ก็ส่องไว้ส่องเรืองไป
ด้วยแสงแห่งเปลวประทีปนับหมื่นดวง รูปทรงดอกบัวหลวง
แทนความหมายแห่งพระบัญญาอันโชคดิช่วงของพระสัมมา-
สัมพุทธเจ้า นับเป็นเหตุการณ์ประวัติศาสตร์ที่เกิดขึ้น ณ
แคนดินถิ่นไช่ มุกอันดามันแห่งนี้เป็นครั้งแรก

ภาพที่เห็นเป็นหน้าสามารถถ่ายภาพคนในปริมาณthal
ให้ดีมีค่าไปกับบรรยายกาศอันศักดิ์สิทธิ์ ลงบียน เป็นดัง
“ประทีปแห่งสันติภาพ” ที่รวมเอามวลมนุษยชาติโดยไม่
แบ่งแยกเชื้อชาติ ภาษา ศาสนา หรือเชื้อพันธุ์ไว้ด้วยกัน
เป็นหนึ่งเดียว



Illumination of flying lanterns in homage to the Lord Buddha

The tender golden light of flying lanterns in the sky above the sport stadium that night outshone the stars in the sky. Meanwhile across the sportsground, 10,000 candle-lanterns were to be seen, each in the shape of a Royal Lotus representing the wisdom of enlightenment of the Lord Buddha.

This was a historical spectacle for this land of the “Andaman Pearl”.

Spectators were completely absorbed by the holy atmosphere of the ceremony. Some compared the sight to the serenity of the “Light of Peace” which unites all human beings irrespective of race, language, religion or creed.

พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ทรงค้นพบความจริงว่า ชีวิตคนเราตายแล้วไม่สูญ ชีวิตหลังความตายยังมีอยู่ つまり “นิรันดร์” ที่คนทำไว้ในโลกมนุษย์ คำว่า “นิรันดร์” คือ พลังงานบริสุทธิ์ที่สามารถสร้างขึ้นและสะสมได้ เป็นลิ่งที่มอบต่อหรือส่งผ่านถึงกันและกันได้ เมื่อคน死 สายน้ำที่สามารถไหลไปได้ก็กล่าวอย่างเดียวกันไม่ได้ นิรันดร์สามารถส่งผ่านถึงบุคคลที่อยู่ใกล้แม้คนละ โลกไปแล้ว ฉันนั้น

เหตุการณ์ในครั้งนี้เป็นเหตุให้หลายคนได้ฉุกคิด ช้าๆ ต่างชาติหลายท่านเข้ามาสอบถามถึงความเชื่อในพระพุทธศาสนาและชีวิตหลังความตาย นิรันดร์ น่าจะคืออะไร เมื่อได้รับคำตอบแล้วทำให้มีความสนใจที่จะศึกษาธรรมะ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การเจริญสมาธิภาวนา และการอุทิศ ส่วนกุศล จึงนับว่าเป็นนิมิตหมายอันดีที่ชาวโลก หันมาสนใจและศึกษาความจริงของชีวิต เพราะภาพที่เห็นทำให้ เขาเหล่านั้นเชื่อมั่นว่า แสงสว่างจากโคมประทีปและ โคมลอยฟ้าอันเกิดจากการบุชาสิ่งศักดิ์สิทธิ์ในความเชื่อ ของแต่ละศาสนา ย่อมนำดวงวิญญาณของผู้ล่วงโลกให้ไป สู่สุคติโลกสวรรค์ได้อย่างแน่นอน



The Lord Buddha discovered the truth that death is not the end of the story. An afterlife is to be expected. The afterlife destination depends on the merits one has accumulated for oneself during one's human existence. *Merit is a sort of pure energy which arises and can be stored up in the mind. Merit can be dedicated to the departed just as water can flow from the mountains to the sea. Those still alive who make merit are able to dedicate that merit to benefit those who were killed in the tragedy, even though they may be in a different realm of existence.*

This tragedy has caused many people to pause and think about life. Many of the overseas visitors enquired about the Buddhist view of death and the afterlife - about what is meant by merit and demerit. The answers they received sparked off a profound interest in Buddhist study, especially in meditation and the dedication of merit. It is a positive sign that all mankind is turning to show an interest in the truths of life. The evening's spectacle gave them the confidence that the light of candles dedicated to the sacred things of each religion could in some way help lead the spirits of the departed towards heaven.

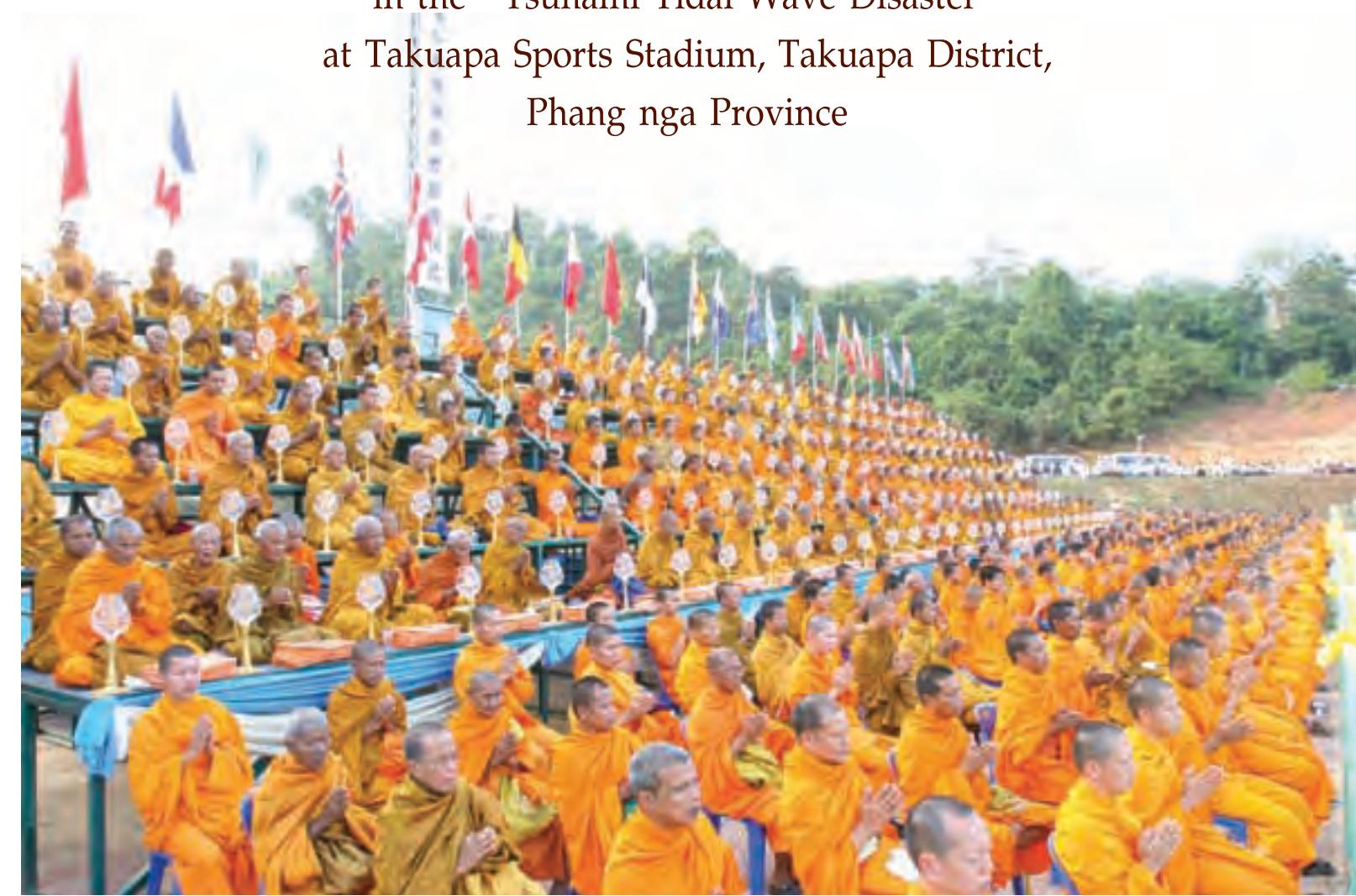


งานบำเพ็ญกุศล

แก่ผู้ล่วงลับจากเหตุการณ์คลื่นยักษ์สึนามิ ครั้งที่ ๒
ณ สนามกีฬากลางเทศบาลเมืองตะกั่วป่า อ.ตะกั่วป่า จ.พังงา



The Second "Memorial Service"
In memory of the victims who lost their lives
in the "Tsunami Tidal Wave Disaster"
at Takuapa Sports Stadium, Takuapa District,
Phang Nga Province





ที่ พ.4 52103/ 36

สำนักงานเทศบาลเมืองคลองค้าป่า
ถนนรามอุบลรัตน์ บ้านจ่า 82110

7 มกราคม 2548

เรื่อง การขัดจานอุทิศส่วนกุศลแก่ผู้ล่วงลับจากภัยธรรมดีพิบิติ “คลื่นอังกฤษสีนามิ”
นิมัสการ พระราชนิเวศน์ปะรานบุณนิธิธรรมกาน

ตามที่ บุณนิธิธรรมกาน จัดให้มีพิธีบ้านเพื่อยกศอแก่ผู้ล่วงลับประสนกับ “คลื่นอังกฤษสีนามิ” ที่จังหวัดอุบลฯ เมื่อวันที่ 5 มกราคม สถานีนับว่าเป็นเรื่องที่น่าอ่อนคิดที่จัดให้มีพิธีบ้านเพื่อยกศอให้แก่ผู้ล่วงลับทุกศาสนา ไม่เทียบเคียงได้ อาลัยแก่ผู้ล่วงลับ อังส่งเสริมจัดให้มีพิธีที่ให้กำลังใจแก่ญาติผู้เสียชีวิตให้เข้มแข็ง ต่อการดำเนินชีวิตต่อไป อีกทั้งมีประชาชนเข้าร่วมพิธีจำนวนมาก นั่น

ถ้าเกอจะคลื่นป่า จังหวัดพังงา เป็นพื้นที่ที่เกิดการสูญเสียชีวิต ทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ พร้อมทั้ง ทรัพย์สินจำนวนมาก ญาติพี่น้องของผู้เสียชีวิต เก็บห้องรู่เสียหมดทุกเครื่องเป็นอย่างอั่ง แล้วก็พยายามเข้มแข็ง ให้การช่วยเหลือกันอย่างเด่นที่ และทุกคนมีความประ斯顿จะจัดให้มีพิธีบ้านเพื่อยกศอแก่ผู้ล่วงลับฯ ซึ่งขอความเมตตาแต่พระเศษ พระคุณท่าน ได้กุศลเจัดให้มีพิธีบ้านเพื่อยกศอไว้อาลัยแก่ผู้เสียชีวิต และให้ช่วยกันอั่งใจแก่ญาติผู้เสียชีวิต ถ้าเกอจะคลื่นป่า จังหวัดพังงา ในวันที่ 19 มกราคม 2548 เวลา 17.00 น. เป็นต้นไป ทั้งนี้เทศบาลเมืองคลองค้าป่า ได้กราบเรียนเชิญ ฯพณฯ พ.ค.พ.ทักษิณ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี นาเป็นประธานในพิธี

กราบบูนนิมัสการ ด้วยความนับถืออ่อน

(นายสินธิพัฒน์ พัฒนา)
รองนายกเทศมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
นายกเทศมนตรีเมืองคลองค้าป่า

โทร. 0-7642-1750

โทรสาร. 0-7642-1010

สำเนาเรียน คุณลดาวัลย์ วงศ์ศรีวงศ์
คุณนาพ แม้วอรรอนันทร์
06-6670595, 05-1356309



ความเป็นมา

หลังจากพระราชทานวิสุทธิ์ได้ส่งคณะพระภิกษุ สงฆ์และเจ้าหน้าที่มูลนิธิธรรมกาย ไปร่วมกับสมาคมชาวภูเก็ต วุฒิสภา และองค์กรภาครัฐและเอกชนจำนวนมาก จัดงานบำเพ็ญกุศลแก่ผู้เสียชีวิตจากคลื่นยักษ์สึนามิ ณ สนามกีฬาสะพานหิน จังหวัดภูเก็ต สร้างความประทับใจ เป็นอย่างมากให้กับผู้ที่มาร่วมงาน และผู้ที่ได้รับขอมภาพ เหตุการณ์ผ่านการถ่ายทอดสดของสถานีโทรทัศน์ไอทีวี และการรายงานข่าวของสื่อมวลชนทั่วไทยและต่างประเทศ

ด้วยเหตุนี้ทางเทศบาลเมืองตะกั่วป่า จังหวัดพังงา โดยนายวิสุทธิ์ นาวาล่อง นายกเทศมนตรี จึงได้ทำหนังสือ ถึงพระราชทานวิสุทธิ์ ประธานมูลนิธิธรรมกาย เพื่อขอ ให้มีการจัดงานแยกเช่นนี้ที่อำเภอตะกั่วป่าจังหวัดพังงาด้วย

เพราะจากเหตุการณ์ธรรมบดีคลื่นยักษ์สึนามิ ที่ ผ่านมา จังหวัดพังงาเป็นพื้นที่ที่ได้รับความเสียหายจาก กัยพิบัตร้ายแรงครั้งนี้มากที่สุด มีชาวไทยและชาวต่าง ประเทศเสียชีวิตและสูญหายมากกว่า ๖,๐๐๐ คน ญาติ พี่น้องของผู้เสียชีวิตและประชาชนทั่วประเทศยังรู้สึก สะเทือนใจกับความสูญเสียที่เกิดขึ้น



Origins

After working groups of Dhammakaya Foundation monks and staff led by the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh together with the Phuket Association, the Thai Senate and many organizations in the public and private sectors had performed the memorial service in memory of the victims in Tsunami Tragedy at Phuket Sports Stadium, creating a positive impression for all who witnessed it, the Mayor of Takuapa District, Mr. Visuth Navalong delivered a letter to the President

of the Dhammakaya Foundation, the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh to request that a similar memorial service should be organized in Takuapa District in Phang nga Province - which was one of the areas most seriously afflicted by the Tsunami Tragedy.

In the tragedy more than 6,000 of those who lost their lives had been from overseas and families of the missing and the victims were still undergoing severe trauma in the aftermath of the catastrophe.



พระเดชพระคุณพระราชาภานวิสุทธิ์ จึงสั่งการให้เจ้าหน้าที่มูลนิธิธรรมกายกว่า 400 รูป/คน เดินทางไปประสานงานร่วมกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในพื้นที่หัวภาคใต้และเอกชน เพื่อจัดให้มีพิธีบำเพ็ญกุศลแก่ผู้ล่วงลับจากธรรมนิพิตตคลื่นยักษ์ลินามิ ครั้งที่ ๒ ขึ้น เพื่อเรียกขวัญ และกำลังใจมาสู่ชาวไทย และชาวต่างประเทศ โดยเริ่มที่สุดเนื่องจากเป็นจังหวัดลำคัญที่ได้รับความเดือดร้อนอย่างมาก มีผู้เสียหายและสูญเสียชีวิต โดยเฉพาะนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติมาเสียชีวิตที่นี่มากที่สุด และเพื่อให้ผู้ล่วงลับได้รับส่วนบุญส่วนกุศลจากงานบำเพ็ญกุศลครั้งนี้อย่างเต็มเปี่ยม

โดยพระเดชพระคุณพระราชาภานวิสุทธิ์ ได้เมตตาให้คำแนะนำ ให้พัฒนาการจัดงานให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น อาทิให้นิมนต์พระภิกษุจากทั่วประเทศมาร่วมงานให้มากขึ้นเป็น ๒,๐๐๐ รูป เพิ่มจำนวนโคมประทีปเป็น ๒๐,๐๐๐ ดวง เพิ่มสัดส่วนโคมลอยฟ้าให้มากขึ้น ๑๐ เท่าตัว ให้แนวทางการประพันธ์บทเพลง “ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ” ทั่วไทยและอังกฤษ เพื่องานนี้ด้วยเฉพาะ และให้ปรับปรุงรายละเอียดการจัดงานให้ประณีตสมบูรณ์ยิ่งขึ้น



The Most Ven. Phrarajbhavanavisudh therefore assigned four-hundred staff from all of his departments to the damaged area in order to co-ordinate with the private and public sectors involved to perform a second memorial service in Phang Nga to inspire morale to Thai people and the foreigners as soon as possible. As the majority of the damage occurred in this province, the death toll for foreign tourists was also the highest. The aim of the second memorial service was to dedicate as much merit as possible to all the departed.

The Most Ven. Phrarajbhavanavisudh furthermore suggested organizing the ceremony to the highest standard by inviting 2,000 monks from all over Thailand to join the ceremony, increasing the number of candle lanterns to 20,000 and multiplying the number of flying lanterns to ten times that of the previous event. He guided the composition of the song named **“I will be a light shining for you”** both in Thai and English. And he emphasized smoothing out all the jagged edges of the ceremony’s preparation to the full.





พิธีจัดขึ้นในวันพุธที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๘ ระหว่างเวลา ๑๗.๐๐ - ๑๙.๐๐ น. มีการสาดพระพุทธมนต์ ของคณลัษณะจากทั่วประเทศกว่า ๒,๐๐๐ รูป การทอดผ้าบังสุกุล ถวายไทยธรรม จุดโคมประทีปและจุดโคม ลอยฟ้ากว่า ๒๐,๐๐๐ ดวง ณ สนามกีฬากลางเทศบาล เมืองตะกั่วป่า จังหวัดพังงา โดยมีพิธีกรรมของศาสนาก里斯ต์ อิสลาม ชิกข์ และยูดายด้วย



The ceremony was organized on 19 January 2005 from 5.00 - 7.00 p.m. and included :

- Buddhist Chanting in memory of the deceased by 2,000 monks from all over Thailand
- Robe offering to the monks
- Alms offering to the monks

- Illumination of candle lanterns and the launching of 20,000 flying lanterns

This ceremony was to be organized at the Takuapa sport stadium in Phang Nga province with the involvement of Christian, Moslem, Sikh and Jewish groups.



การเตรียมงาน

ในช่วง ๒ สัปดาห์ก่อนวันงาน ทางทีมงานของ มูลนิธิธรรมกายได้เข้าไปจัดเตรียมสถานที่จัดงาน โดยได้รับความร่วมมืออย่างแข็งขันจากคณะกรรมการของ เทศบาลเมืองตะ่ກປ່າ ที่ทำงานอย่างกระตือรือร้น ฉับไว มีประสิทธิภาพ ภายใต้การนำของท่านนายกเทศมนตรี วิสุทธิ์ นาวาล่อง และรองนายกเทศมนตรีทุกท่าน เท็น การทำงานของทุกท่านแล้วทำให้ไม่น่าแปลกใจเลยว่า ทำการทำงานพื้นฟูภัยพิบัติจากคลื่นยักษ์ของเมือง ตะ่ກປ່າ จึงทำได้อย่างรวดเร็ว จนได้รับคำชมเชยจาก นานาชาติ นอกจากนี้ทางทีมงานได้เข้าไปประชาสัมพันธ์ การจัดงานให้กับประชาชนในท้องถิ่นทุกตำบลหมู่บ้าน ของอำเภอตะ่ກປ່າได้รับทราบ ทำให้รับรู้ถึงปัญหาและ ผลกระทบในความสูญเสียของชาวบ้านที่นี่มาก อาจกล่าว ได้ว่า ไม่มีบ้านหลังไหนเลยที่ไม่พบกับความสูญเสียทั้ง โดยตรงและโดยอ้อม ชาวบ้านจำนวนมากมีญาติพี่น้อง สาบสูญไปกับมหันตภัยคลื่นยักษ์อย่างไรร่องรอยให้

ติดตามคื้นหา และที่น่าประทับใจคือ แม้ว่าเขาเหล่านั้นจะ มีความเสียใจเพียงไร แต่ยังคงมีน้ำใจต้อนรับผู้มาเยือน เป็นอย่างดี นี่คือน้ำใจคนไทยในแบบชนบทที่สวยงาม ดุจดั่งธรรมชาติรอบด้าน



The Preparation for the Ceremony

Two weeks before scheduled day, the organizing team from the Dhammakaya Foundation started work on the ceremony's venue with the enthusiastic help of the Takuapa Municipal Council, working quickly and efficiently under the supervision of the mayor, Mr. Visuth Navalong and all his deputies. Seeing the capability of the Takuapa team, it was no surprise that the rebuilding work after the catastrophe in the province had gone so smoothly - to the degree that they had received the praise of international organizations. Furthermore, the team worked hard to create publicity concerning this project initiated for the benefit of all the local people in Takuapa District. These initial visits made the

organizers realize the problems and losses the local people were dealing with. It could be said that there was hardly a single household who had not lost someone. Many of their relatives had been lost without trace. The most impressive thing was that no matter how sad they were, they always had a warm welcome for visitors. The local people's fighting spirit was as admirable as the natural surroundings of their province.





The damaged houses and surroundings so obvious to passers-by were another story. Many could hardly believe their eyes as to the severity of the situation. Local people seemed entranced by a deep feeling of depression and were still grief-stricken.

All that could be seen along the coast were damaged houses. Even the strongest concrete buildings had been no match for the horrendous power

of the Tsunami breaking along the length of the coast. Huge walls had been bulldozed by the wave while metal doors had been bent double as if punched by a giant. Even a battleship had been thrown up on the shore - what chance would there have been for unprotected bodies in the face of such a tidal wave?



จากสภาพบ้านเรือนที่พบรหินล่องข้างทาง ผู้มาเยือนอย่างเราถึงกับต้องยืนนิ่งตะลึงกับภาพที่มองเห็นตรงหน้า แทบไม่เชื่อสายตาตัวเองว่าจะมีความรุนแรงถึงเพียงนี้ ทุกคนต่างสัมผัสได้ถึงความรันทดหดหู่ และความโศกเศร้าที่ฝังลึกในทุกอณูของบรรยายกาศ จนบางครั้งรู้สึกเย็นเยียบเข้าไปถึงกระดูก

มองออกไปตามริมชายฝั่ง พบรดีซากอาคารบ้านเรือนที่ได้รับความเสียหาย แม้ตัวอาคารจะก่ออิฐถือปูนอย่างมั่นคงแข็งแรง ก็ยังไม่อาจด้านท่านความรุนแรงของคลื่นยักษ์ที่ถาโถมกระแทกกระแทกทันใจนั่นฟังพังทลาย ตึกรามบ้านช่องแต่ก็หักกร่อนลสลายไม่เว้นแม้กระทั้งเหล็กดัดหรือกำแพง ประคุ้วอลลอดยึดถือกับโค้งของรากบ้มีอยักษ์จับบิดจนเลี้ยวรูป แม้แต่เรือรบทั้งลำยังถูกจับเหวี่ยงโยนขึ้นมาบนบกได้ คงไม่ต้องพูดถึงว่าร่างกายมนุษย์ธรรมชาติต้านทานได้แค่ไหน คงเป็นเช่นกายเนื้ออ่อนบางที่ง่ายต่อการแตกทำลายเป็นที่สุด



ภาพในอดีต

ในวันนี้ดินแดนสวรรค์ของนักท่องเที่ยว เหลือเพียงภาพในอดีตให้ทรงจำรำลึก หากมองย้อนไปเมื่อ ๒-๓ ปีที่ผ่านมา บริเวณเขาหลัก ของจังหวัดพังงา เป็นแหล่งท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงอย่างมาก ทั้งจากสภาพชายหาดและหน้าหาดที่ยังคงความบริสุทธิ์เป็นธรรมชาติ มีความเงียบสงบ หลักหลบซ่อนเร้นตัวเองจากความอึกทึกรีกโกร姆ภายนอก ได้อย่างดีเยี่ยม สิ่งเหล่านี้ล้วนเพิ่มเสน่ห์ดึงดูดให้นักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่ปราบนาการพักผ่อนอย่างสงบกับธรรมชาติทั่งชาม หันมาท่องเที่ยวแบบบริเวณนี้เพิ่มจำนวนขึ้นอย่างมาก



Images of the Past

The former tourist paradise was only an image of the past. Two or three years ago the Khao Luk area in Phang Nga province was one of the most famous attractions for tourists because of its fresh air, nature and serenity - like a sanctuary far away from the hustle and bustle of the outside world, attracting the tourists away from the 'maddening crowd' of Phuket and Krabi Islands.

การที่เข้าหลัก มีสถานที่ท่องเที่ยวที่หลักหลายในพื้นที่เดียวกัน ทำให้กลยุทธ์เป็นอุทยานสวรรค์ในฝันของนักท่องเที่ยวจากทั่วทุกมุมโลก ที่แสวงหาความเงียบสงบ และชื่นชมกับวิถีชีวิตที่เรียบง่ายของชาวบ้านในพื้นที่ จึงไม่น่าแปลกใจว่าทำไมเมื่อเกิดเหตุการณ์ภัยพิบัตร้ายแรง เช่นนี้ บริเวณเข้าหลัก จังหวัดพังงา จึงเป็นพื้นที่หนึ่งที่มีผู้เสียชีวิตมากที่สุด ก็ เพราะมีนักท่องเที่ยวจากต่างประเทศ จำนวนมากพำนักอยู่ในขณะนั้น ประชาชนที่นี่ยังคงรู้สึกสะเทือนใจกับเคราะห์ร้ายที่เกิดขึ้นอย่าง不堪ทันทัน และคิดว่าต้องใช้ระยะเวลานานหลายปีกว่าจะเยียวยาสภาพจิตใจ และสภาพเศรษฐกิจให้ฟื้นฟูดังเดิมได้

การจัดงานบำเพ็ญกุศลในครั้งนี้ จึงนับว่าเป็นการหลอมรวมใจพื้นเมืองไทยและต่างประเทศ ร่วมแสดงความห่วงใยและเพิ่มขวัญกำลังใจให้แก่ผู้ที่สูญเสียอย่างแท้จริง



Tourists here had been on the increase - accounting for the large toll of casualties in the Tsunami disaster. Because of great numbers of international tourists here when the tidal wave broke, local people here were particularly devastated both emotionally and economically by the tragedy.

This second memorial service sought to unite all local Thai and international visitors to express their mourning and to truly inspire morale to all the victims of the tragedy.



อิทธิพลต่อจิตใจ

ผลจากการประชาสัมพันธ์ในทุกพื้นที่ ปราภูภ่วง
ประชาชนให้การตอบรับเป็นอย่างดี ในบางตำบล เช่น
ตำบลนางนายลี มีประชากรกว่าหนึ่งหมื่นคน เมื่อทราบ
ข่าวต่างพร้อมใจเดินทางมาเก็บหมุดตำบล ไม่น่าเชื่อว่า
ความตื่นตัวในการจัดงานครั้งนี้ถักกันทำให้ชุมชนขาดตลาด
หลายหมู่บ้านนองกว่าหาซื้อผ้าขาว หรือชุดขาวไม่ได้เลย
จึงต้องไปค้นเลือกผ้าสีขาวที่ได้รับบริจาคมาใส่ร่วมงาน
บำเพ็ญกุศล แสดงให้เห็นถึงความตั้งใจจริงของชาวบ้านที่
มีต่อญาติพี่น้องผู้ล่วงลับ แม้ว่าเลือกผ้าสีของที่ได้รับ
บริจาคจากทั่วสารทิศ จะพอแก้ไขบรรเทาความเดือดร้อน
ภายนอกกายได้บ้าง แต่สำหรับภายในจิตใจแล้ว งาน
บำเพ็ญกุศลที่กำลังจะเกิดขึ้น มีผลต่อจิตใจของครอบครัว
ผู้ลุณเลียอย่างยิ่ง



The Psychological Impact

The response to publicity in the area was good. The plan for the memorial ceremony was welcomed by the local people. The 10,000-strong community of Bangnaisee sub-district all pledged to attend the ceremony as soon as they received the news. Unbelievably, fervour for attending the memorial service caused white clothing to be sold out temporarily from the local markets. Many locals couldn't find white clothing to wear - having to rely on donated white clothes to wear for the ceremony, which expressed their sincere respect to the departed. It was pertinent to notice that although many donations of material aid had been received by these people - it could only serve to relieve their physical suffering but could do little



to remedy the turmoil in their minds. The people looked to this memorial service to bring the solace they needed for their minds and soothe the memories of the families they had lost.

ภาวนารรยาการ

เมื่อถึงวันพุธที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๘ ซึ่งเป็นวันจดจำ พื้นที่สนามกีฬาเทศบาลเมืองตากล้ามีโคมประทีปแก้วรูปดอกบัวบานหมื่นโคมเรียงรายอย่างเป็นระเบียบร้อยเต็มพื้นที่ บริเวณแท่นพิธีด้านหน้าเป็นรูปภาพและรายชื่อของผู้เสียชีวิตโดยแท่นกลางเป็นรูปภาพขนาดใหญ่ของคุณพุ่่ม เจนเซ่น โอรล์ในทูลกระหม่อมหญิงอุบลรัตนราชกัญญา สิริวัฒนาพรรณวดี และแท่นด้านข้างซ้ายขวาเป็นรูปภาพและรายชื่อของผู้คนหลายเชื้อชาติที่เสียชีวิตจากเหตุการณ์ครั้งนี้รายล้อมด้วยประทีปโคมไฟเป็นรูปหัวใจ ตกแต่งประดับประดาอย่างสวยงามด้วยดอกไม้หลากหลายชนิด

ด้านหน้าแท่นมีคำไว้อาลัยเขียนว่า แด่เรือ.. บุคคลผู้เป็นที่รัก ขอให้มีความสุขยิ่ง ๆ ขึ้นไปในลัมป์ราภพ For You.. Beloved Ones. May you be happier in the next world.



Atmosphere leading up to the event

The ceremony was scheduled for 19 January 2005 at Takuapa Municipality. The sports ground was filled by a total of 10,000 transparent lotus-shaped candle lanterns that were arranged neatly to fill the area. At the front of the ceremony ground, a cenotaph was built displaying the pictures and names of the departed. In front of the central cenotaph a portrait of Khun Poom Jensen was displayed, the son of the H.R.H. Princess Ubol Rattana Rajakanya, who also perished in the catastrophe. The left- and right-hand cenotaphs were covered with the pictures and names of those of various nationalities who lost their lives. These were

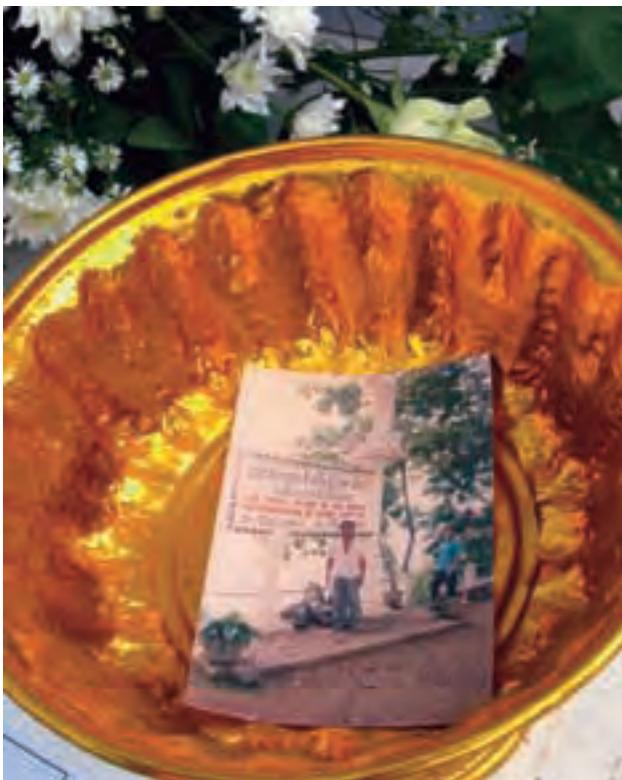
surrounded by lanterns laid-out in a heart-shape and beautified with various flowers.

The epitaph at the front of the cenotaph was printed the wording **'For You.. Beloved Ones. May you be happier in the next world.'**





ด้านล่างมีพานทองไว้ใส่รายชื่อผู้เสียชีวิตเพิ่มเติม ซึ่งมีประชาชนให้ความสนใจมาดูรายชื่อและภาพของผู้เสียชีวิตจำนวนมาก พร้อมกับร่วมเขียนรายชื่อผู้ล่วงลับไว้ลงบนพานทอง นอกจากนี้ยังมีหลายครอบครัวนำกรอบรูปภาพของผู้เสียชีวิตมาไว้ร่วมทางริมแม่น้ำเจ้าพระยา โดยคัดเลือกภาพที่สวยงามที่สุดที่ตนมีนำมาวาง เช่น ภาพรับปริญญา ภาพถ่ายร่วมกับครอบครัว เป็นต้น ส่วนพื้นที่นั่งประจำโคมในนามกีฬา คุณพ่อคุณแม่หลายท่านนำรูปบุตรชายบุตรสาวที่เสียชีวิตมาตั้งด้านข้าง ได้มีผู้สื่อข่าวหลายคนเดินทางเข้าไปขอสัมภาษณ์ เป็นบรรยายกาศงานไว้อาลัยของคนกลุ่มใหญ่ที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน



Below was a golden gilded bowl where slips of paper where additional names could be put. Some families brought treasured pictures of departed relatives to add to the pictures around the cenotaph. Others put pictures of lost sons or daughters on the seats beside them.

ล่วงทางด้านอัฒจันทร์เป็นพื้นที่นั่งของพระภิกษุ สงฆ์กว่า ๒,๐๐๐ รูป ที่ต้องต่อเติมเพิ่มขึ้นทั้งสองด้าน ตรงกลางเป็นพระบรรณาญาลักษณ์ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ครั้งยังทรงผนวชเป็นพระภิกษุ ซึ่งเป็นภาพของศูนย์รวมใจอันยิ่งใหญ่ ให้ความรู้สึกสงบเย็นและทรงพระเมตตาสุดประมาน



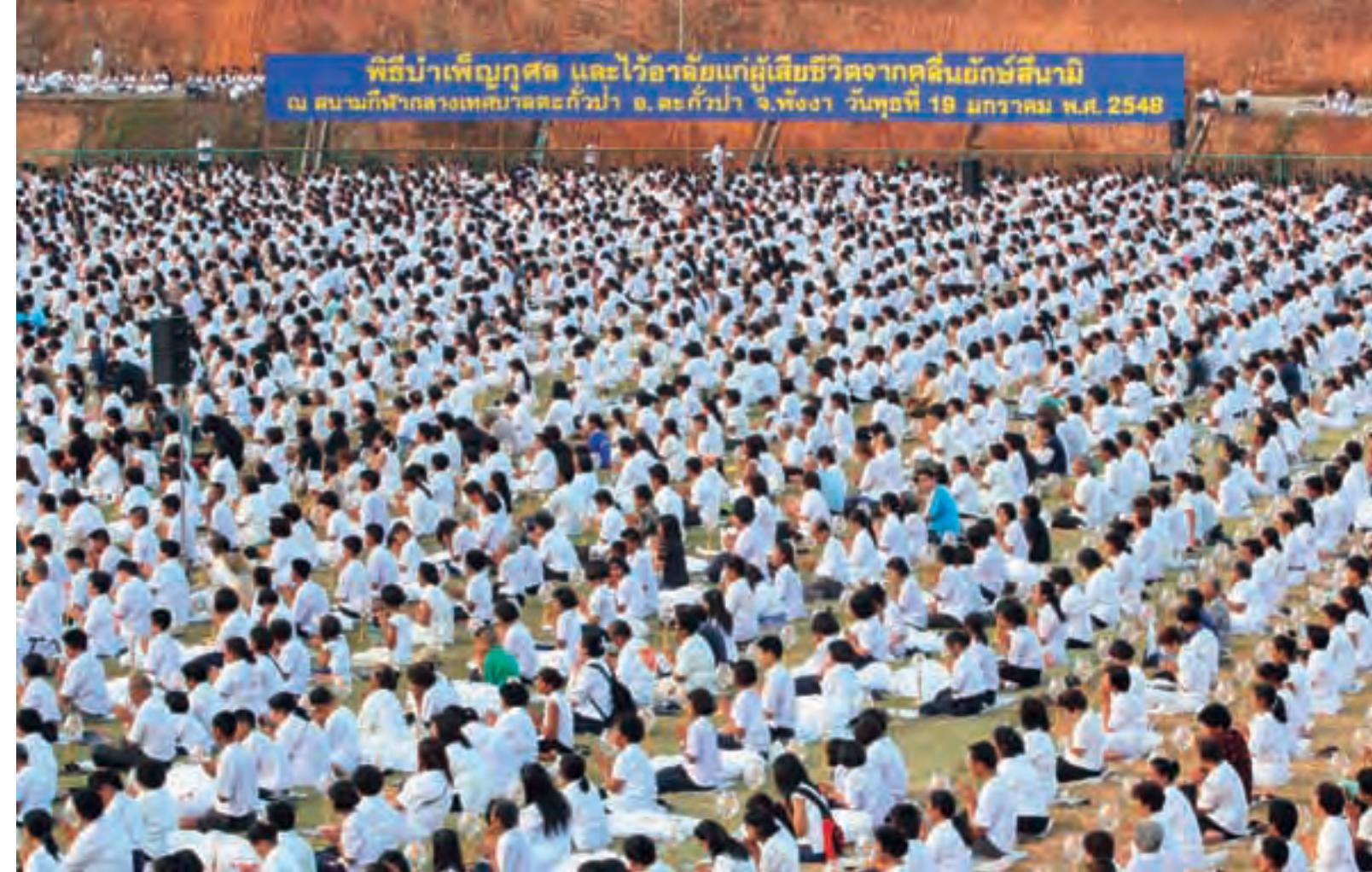
The stadium's grandstand was adapted as seating for 2,000 monks. A portrait of H.M. the King of Thailand at the time of his ordination was mounted at the centre of the grandstand. The portrait of His Majesty the King would serve as a symbol of unity for all the members of the Thai community attending.





พิธีกรรมสำคัญ

ในภาคบ่าย เป็นครั้งแรกของจังหวัดพังงาที่ภาคของพระภิกษุสูงกว่า ๒,๐๐๐ รูป จากทั่วทุกภาคของประเทศไทย มารวมกันนั่งส่งบนรั้วนั่งจันทร์อย่างพร้อมเพรียงเพื่อเตรียมประกอบพิธีกรรมทางศาสนา สมกับประโภคที่ว่า “พุทธบุตรต้องเป็นหนึ่งเดียวกัน เหมือนดวงตะวันที่มีดวงเดียว” ขณะเดียวกันประชาชนเริ่มทยอยเดินทางเข้าพื้นที่ตั้งแต่เวลา ๑๕.๐๐ น. ครั้นถึงเวลา ๑๗.๐๐ น. บริเวณสนามกีฬาฯ อันกว้างใหญ่ดูคับแคบลงไปทันที เพราะเนื่องแน่นไปด้วยประชาชนจำนวนมากจนล้นอกมานอกสนาม ผู้คนนั่งกันตามพื้นถนนและให้เลี้ยวด้านบนเป็นชั้น ๆ ประมาณผู้ร่วมงานจำนวนกว่า ๒๐,๐๐๐ คน สื่อมวลชนจำนวนมากก็หลักถ่ายทำรายการทั้งวิทยุ โทรทัศน์ และลือลิ่งพิมพ์ต่าง ๆ มีทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ จนเอกสารที่เตรียมมาแจ้งนักข่าวไม่เพียงพอ เรียกได้ว่างานนี้มีจำนวนคนร่วมงานมากเกินคาดจริง ๆ



The Main Ceremony

On the afternoon of the day scheduled for the ceremony a 2,000-strong congregation of monks from all regions in Thailand, unanimously participated in the ceremony, taking their places on the grandstand and preparing themselves for the main ceremony in serenity - in keeping with the proverb “*The sons of the Lord Buddha must be one, just as there is only one sun in the sky.*” In the meantime, the congregation arrived in the ceremony area from 03.00 - 05.00 p.m.. With the large size of the crowd the great sport stadium appeared small. Some had to sit on the lawns outside the stadium. Some of the people sat in the road or on the hillside. There

were over 20,000 participants and press coverage was given by news agencies present via radio, television and the printed press. Because of the unexpectedly large turnout, handouts printed for the ceremony were insufficient.



ก่อนเวลาเริ่มงานเล็กน้อย คุณลดาวัลลี วงศ์ศรีวงศ์ อดีตรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงแรงงานและสวัสดิการ สังคม ประธานคณะกรรมการประสานงานได้ແถลงข่าวแก่ สื่อมวลชนถึงความสำคัญและรายละเอียดในการจัดงาน ครั้งนี้ จากนั้นเป็นการแปลเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีน เมื่อถึงเวลา ท่านประธานในพิธี คือ ฯพณฯ สมศักดิ์ เทพสุธิน รองนายกรัฐมนตรี ผู้แทนนายกรัฐมนตรีจุดเทียน ฉูปบุชาพระรัตนตรัย กล่าวคำอาราธนาศีล พระเดชพระคุณ พระธรรมกิตติวงศ์ ราชบัณฑิต เจ้าอาวาสวัดราชโ/orสาราม ประธานสงฆ์ให้ศีล คุณวิสุทธิ์ นาวาล่อง นายกเทศมนตรี เมืองตะกั่วป่า กล่าวรายงาน จากนั้นท่านประธานพิธี กล่าวเปิดงาน



Before the ceremony, Ms. Ladawan Wongsriwong (the former Minister of labour and social welfare), the committee chairman, gave a press conference concerning the memorial service and this was translated into English and Chinese. At the appointed time, the ceremonial President, H.E. Somsak Thepsuthin the Deputy Prime Minister, representing the Prime Minister, lit candles and incense in homage to the Triple Gem and requested the Five

Precepts which were duly given by the Most Ven. Phra Dhammakittivong, the Abbot of Wat Raja-Orasaram who was the president of the monastic community. This was followed by an opening report by the Mayor of Takuapa Municipality, Mr. Visuth Navalong. An opening speech was then given by the ceremonial president.



เวลา ๑๗.๓๐ น. เริ่มเข้าสู่พิธีกรรมทางศาสนา โดยเริ่มต้นจากพระภิกษุสงฆ์จำนวนกว่า ๒,๐๐๐ รูป สวดพระพุทธมนต์ กระหม่อมก้องไ�ทั่วบริเวณ ฯพณฯ นิพนธ์ วิสิษฐ์ยุทธศาสตร์ รองประธานวุฒิสภา นำตัวแทนลูกหลาน ทอดผ้าบังสกุล ถวายเครื่องไทยธรรม และกราดน้ำรับพร จากคณะสงฆ์ ซึ่งประชาชนจำนวนมากเมื่อทราบข่าวการ บำเพ็ญกุศล ได้เดินทางมาร่วมงาน ในครั้งนี้ ภาพครอบครัวผู้สูญเสียร่วมกันจับผ้าบังสกุล เหนือศีริจะ ขอชี้ฐานจิตลงบนุ่งให้กับบุคคลอันเป็นที่รัก ด้วยสีหน้าและดวงตาที่เปี่ยมความหวังนั้น บรรยายถึงที่พึง ที่ระลึกสุดท้ายของผู้ที่ยังอยู่ที่ศรัทธาเชื่อมั่นในพระรัตนตรัย ด้วยจิตปรารถนาอ้มอุทิศส่วนบุญกุศลเพื่อล่วงดวงวิญญาณ ผู้ล่วงลับไปสู่สัมประกายภาพ



At 05.30 p.m. the inter-religious memorial services began with 2,000 monks leading Buddhist Chanting in memory of the deceased. Robe and alms offering to monks were then led by the Deputy Chairman of the Thai Senate, H.E. Nipon Wisityuttasatr who then dedicated merit to the deceased and a blessing was given by the monastic community. Learning news of the memorial service, many people purposely brought robes from their homes to participate in the ceremony at this time.

It was a touching scene to see the families of the victims making a wish with the robes above their heads, dedicating merit to their loved ones, a glimmer of hope showing on their faces and in their eyes -- expressing their strong faith in the Triple Gem as their Refuge and while making a wish that the merit reach their loved ones in their afterlife.





หลอมรวมใจ

ในครั้งนี้ มีตัวแทนของเพื่อนต่างศาสนิกเข้าร่วมประกอบพิธีกรรมทางศาสนาตามความเชื่อของตนเอง กลุ่มด้วยกัน ได้แก่ ศาสนาคริสต์ หั้นนิกายคาಥอลิก และโปรเตสแตนต์ ศาสนาซิกข์ โดย นายจี.ชิงท์. เศรษฐี นายกสมาคมคริครุลิทสกา จังหวัดภูเก็ต ศาสนาอิสลาม โดย นายโมฮัมหมัด อาดัม ผู้อำนวยการโรงเรียนอิสลาม พัฒนา และศาสนาญดาย นับว่าเป็นภาพแห่งการแสวงหาความร่วมมือด้วยกัน ที่อบอุ่นยิ่ง



Being One

In this memorial service, there were representatives from many different religions who participated in the memorial service according to their own belief including Catholic and Protestant Christian groups, Sikhism represented by G. Singh Sethi, the President of Siri Guru Singh Sabha Phuket Association, Islam represented by Mohammad Adam, director of the Islam Development School and Judaism - demonstrating the principle of "Seeking similarities and healing differences."



At the end of the ceremony, there was a repetition of the verses of resolution and candle lanterns were illuminated to dedicate merit for the deceased in a ceremony led by, H.E. Somsak Thepsuthin, the Deputy Prime Minister. After the verses of resolution, he lit the main beacon and all the people in the area followed his example to illuminate candle lanterns throughout the stadium and launch 20,000 flying lanterns brightening the darkness in the sky. It was a ceremonial highlight on a scale that many had never witnessed before.



หลังจากเสร็จสิ้นพิธีกรรมทางศาสนาต่าง ๆ ก็เป็น พิธีกล่าวคำขออธิษฐานจิตและจุดโคมประทีปเพื่ออุทิศส่วน กุศลแก่ผู้ล่วงลับ โดยท่านประธานในพิธีฯ พลนาฯ สมศักดิ์ เทพสุทธิน รองนายกรัฐมนตรี เป็นผู้นำกล่าวและเป็น ประธานจุดประทีปโคมเอก พร้อมกันนั้นประชาชนใน พื้นที่ร่วมกันจุดโคมประทีปและโคมลอยฟ้าจำนวนกว่า ๒๐,๐๐๐ ดวง โคมประทีปและโคมลอยฟ้าล่องสว่างไป ทั่วอาณาบริเวณ ท่ามกลางท้องฟ้ามีเดميد เป็นภาพที่ยิ่งใหญ่ สวายงามตระการตาอย่างที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อนในพื้นที่ แห่งนี้





The Illumination of Life

The scene of illuminated flying lanterns looking like light which gradually ascended into the sky to the sound of the moving song "**I will be a light shining for you**" brought tears of joy to the eyes of many who attended, transforming the mourning for their loved ones into merit.

แสงประทีปแห่งชีวิต

ภาพโคมล่องสว่างเรื่อเรื่องเหมือนดวงไฟที่ค่อยๆ ลอยขึ้นสู่ท้องฟ้า ปรากฏขึ้นพร้อมกับเสียงกับหวานไล่แห่งบทเพลง “ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ” ที่มีความหมาย ชาบชี้กินใจ เกิดเป็นน้ำตาเย็นแห่งความรำลึกนึกถึงของ ผู้ร่วมงานจำนวนมาก กล้ายเป็นพลังความดีอันยิ่งใหญ่ แผ่ซ่านไปทุกอนุของบรรยายกาศ ที่ทุกคนต่างสัมผัสและ รับรู้ได้





ดวงดาวนับแสนดวงต่างจับจ้องมองคูณแสงลึกล่อของโคมลอยฟ้า ที่ล้อยขึ้นไปเป็นสายกลมใหญ่เต็มท้องฟ้า คล้ายทางข้างເຜົກ ເນື້ອນທະເລໂຄມທີ່ເປັ່ນປະກາຍສ່ວ່າງໄສວປະດັບທົ່ວພຳທີ່ເຮືອງຮອງ ເປັນดวงดาวແຫ່ງຄວັດຖາບູຫາ ພຣະຕັນຕຽຍ ເພື່ອນອັນນຳບຸນກຸສລອຸທິສີທີ່ດ້ວງວິນຍານ ຂອງບຸຄລອັນເປັນທີ່ຮັກໃຫ້ປະສຸກຕິ ຖ່ວງທ່ານອັນບຣຸສູທີ່ ນຸ່ມນວລ່ອ່ອນໂຍນຂອງບທເພັງ ໄທ້ຄວາມຮູ້ລັກລຶກຊັ້ນບອນອຸ່ນ ແລະເຂົ້າມັນໄປກັບຄວາມໝາຍທີ່ວ່າ “ຈັນຈະອູ່ເຄີຍຂ້າງເຮອ ຕລອດໄປ”



Thousands of eyes gazed up at the golden light of flying lanterns floating up into the sky as if the ocean of lanterns illuminating the sky were the brightness of faith in the Triple Gem dedicating merit to all the spirits of the lives that had been lost. The song's smooth and gentle melody created the subtle feeling of warmth and confidence together with the message of the song that "**I will be with you forever.**"





ในงานครั้งนี้มีชาวต่างประเทศมาร่วมงานจำนวนมาก ทั้งในส่วนของเจ้าหน้าที่จากนานาชาติที่เดินทางเข้ามาช่วยเหลือผู้ประสบภัย และครอบครัวชาวต่างชาติที่เลี้ยงชีวิต รวมไปถึงคณะทูตุณฑุตจาก ๑๖ ประเทศ ซึ่งท่านหนึ่งได้ให้สัมภาษณ์ถึงความประทับใจว่า “ขอบคุณในความเอื้ออาทรของคนไทยที่มีต่อคนต่างชาติอย่างพากเพียรมาก ภาระงานในครั้งนี้แสดงออกถึงลิ่งลี่ที่ดีที่สุดของเมืองไทย คือความมีน้ำใจแก่เพื่อนร่วมโลกที่ยกจะหาชนชาติใดเล่นไม่เหมือน”



There were a great number of international guests joining in this memorial service, including groups of officers from the rescue teams, families of the departed as well as diplomats from sixteen countries. One of them expressed his feeling of thanks, expressing his gratitude for the kind hospitality Thailand had given to all the overseas guests attending. This memorial service expressed the best of Thailand that is the great spirit of sharing which might be hard to find in another country.





นักข่าวจากต่างประเทศบางท่านเก็บความสัมภาษณ์ไว้ว่า
อยู่ ถึงกับสอบถามว่าใครเป็นคนคิดพิธีกรรมที่สวยงาม
คัดลิขิตร์ เช่นนี้ เมื่อทราบว่าเป็นความคิดของพระราช-
ภานุวัฒร์ ประธานมูลนิธิธรรมกาย ถึงกับอุทานว่า
“ไม่คิดเลยว่าพระสงฆ์ไทย จะมีความคิดสร้างสรรค์ที่
เจิดจรัสเช่นนี้”



Many of the pressmen could not keep to themselves the question of who was behind the organization of such a touching ceremony. Learning that its inspiration came from the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh, the president of the Dhammakaya Foundation, they exclaimed, “We never thought that a Thai monk would be capable of such an brilliant creative idea as this.”





กรุ่นไอลายลัมพันธ์

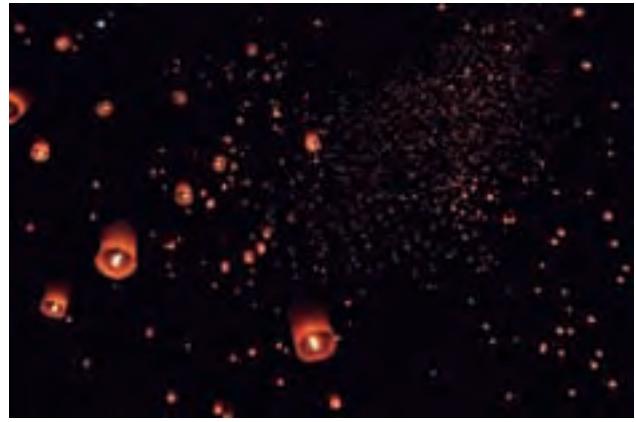
เมื่อเร็วๆ ล้านปีที่ผ่านมาได้ตั้งแฉวนูโน่นบุญส่องทางเข้าออก ประชาชนที่มาร่วมงานต่างเดินเข้ามาจับมือพร้อมกล่าวขอบคุณทั้งน้ำตา รู้สึกได้ถึงสายตาที่มองมาแทนคำขอบคุณอย่างจริงใจ ทำให้ความเห็นดีเหลือเชื่อที่มีมลายไทยเปลี่ยน คุ้มค่ากับทุกความทุ่มเท ทุกความเสียสละ ที่พากเพียรทุกคนด้วยสร้างเป็นมหาศุลทั้งแก่ผู้ล่วงลับไปแล้วและเป็นกำลังใจแก่ผู้ที่ยังมีชีวิตอยู่



An atmosphere of friendship

Once the ceremony was over, the reception committee lined up to rejoice in the merit of the participants on either side of the sports-ground exits. Many of the participants came to shake the hands of the organizers with tears in their eyes - thanking them for having organized the ceremony. Seeing the tears of gratitude in the eyes of the participants all the fatigue from organizing the ceremony seemed to disappear temporarily. Suddenly all the devotion of all the organizers in doing this great meritorious deed for the benefit of the victims and the survivors seemed worthwhile.





แม้การเตรียมงานจะมีความยากลำบาก และความเป็นอยู่ที่ไม่ได้สะดวกสบายทั้งที่พัฒนามาเรื่องเรียนรู้น้ำใจพิพาร์ตี้ หรือล้านวัด เรียกได้ว่าต้องนอนกลางดินกินกลางทราย แต่ยอดนักสร้างบารมีทุกคนก็ไม่เคยย่อท้อต่ออุปสรรค ตั้งใจทำงานที่ได้รับมอบหมายอย่างดีที่สุด ไม่ว่าจะเป็นฝ่ายติดต่อประสานงาน งานพื้นที่ส่วนภูมิ และการแจ้งข่าวสาร ประชาลัมพันธ์ในแต่ละหลังคาเรือนแต่ละหมู่บ้าน ซึ่งบางแห่งระยะทางอยู่ไกล บางแห่งก็หุ้รกันดาร แต่ทุกภัยย่างของนักสร้างบารมี เห็นอนเดินไปบนกลีบดอกบัว ต่างพอกพาใบหน้ายิ้มแย้มแจ่มใส ด้วยดวงใจบริสุทธิ์ เดินไปบนถนนหนทางท่ามกลางเปลวแดดในยามกลางวัน และความเมียด yantra ในถังที่ไม่คุ้นเคย แต่การได้สร้างบารมี กันเป็นหมู่คณะ คือ ความสุขใจของบุคคลที่มีเป้าหมายและมโนปณิธานเดียวกัน เป็นประวัติศาสตร์ชีวิตยั่งยืน ที่ยากจะลืมเลือน



Even though many difficulties had to be overcome in organizing the ceremony, the accommodation had been far from convenient (most volunteers camped out in schools, temples and the sports-ground itself, sleeping and eating in the open) however those devoted to the pursuit of perfection were not perturbed by the obstacles. Everyone did the work delegated to them to the utmost of their ability, whether it be coordination, preparation of the grounds or spreading the word about the event to communities far and wide. Even though some of the communities to be reached were in remote areas, every step taken to bring news to those people was as if treading on lotus petals! With a smiling face and a pure heart under the searing sun of the midday or fearless in the darkness of the night volunteers had to travel to many unfamiliar places to fulfil their duties. The challenge was something which united



the volunteers like-minded in their selflessness, adding another page to their proud personal histories.



นานาอารยประเทศ

ทุกๆ ภาพของความสำเร็จที่เกิดขึ้นจากการบันทึก
กุศลแก่ผู้ล่วงลับทั้ง ๒ ครั้ง จากเหตุการณ์ธรรมีพิบัติคลื่น
ยักษ์สึนามิ เป็นภาพความดีงามที่เผยแพร่ออกสู่สายตา
นานาอารยประเทศ สื่อมวลชนทุกแขนง ไม่ว่าจะเป็นสื่อ
ลิ้งพิมพ์ วิทยุ โทรทัศน์ เว็บไซต์ต่างๆ ในอินเทอร์เน็ต
ต่างลงข่าวงานพิธีบำเพ็ญกุศลรวมใจจุดคอมประทีปที่เกิดขึ้น
ทั้งในภาคพื้นยุโรป อเมริกา ออสเตรเลีย และเอเชีย
กว่า ๓๐ สำนักข่าว อาทิ สำนักข่าว AP จากประเทศไทย
สหรัฐอเมริกา สำนักข่าวรอยเตอร์ (Reuters), BBC จาก
ประเทศไทย, ASAHI SHIMBUN, NHK จากประเทศไทย
ญี่ปุ่น, Dagens Nyheter จากประเทศไทยสวีเดน, APTV จาก
ประเทศไทยอิตาลี, TUNZ จากประเทศไทยนิวซีแลนด์, NSQ
จากประเทศไทยเนเธอร์แลนด์, ARD และ N24 จากประเทศไทย
เยอรมนี, Fairfax จากประเทศไทยออสเตรเลีย, สำนักข่าว Radia
จากประเทศไทยสเซีย ฯลฯ



asahi.com

世界 朝鮮 地域 ライブ配信 サイエンス ニュース

国際 | 日本 | スポーツ | 経済 | 政治 | 国際 | サイエンス | おれの国

とうろうの火、犠牲者博む タイ南部で追悼式

タイ南部で1000人以上の死亡が確認されたタイ南部で14日夜、犠牲者の追憶式が開かれた。夜のウツラウテ(喪送場)は2万本のろうそくと2000束の花にさらに人が入れられ、真っかな光に包まれた。

この日のためにアラムサルから1000人を招いた葬儀の仕事だった。日暮れになると1000人の追悼祭が開かれた。喪送場を埋め尽くした人々は黙りに黙りを絶さず、犠牲者に想いをはせた。

カクアウーは追悼パフォーマンス(4枚)は、浜辺からかけ流れるホテルで作成した「海の聲」が出来立てだった。日没後から始まる日々を想い出すす「まだ朝が長い」が、最後に1000人を説いて、ヨーハン・ヨハニス(11枚)は



14日夜、喪送場を埋め尽くした人々は黙りに黙りを絶さず、犠牲者に想いをはせた。



Truly international concern

Both of the Tsunami memorial ceremonies organized had a high profile in the eyes of the international press. More than thirty international press-agencies representing newspapers, radio, TV and websites gave full coverage to the lighting of candle lanterns at both events with AP, Reuters, the BBC, Asahi Shimbun, NHK, Dagens Nyheter

(Sweden), APTV (Italy), TUNZ (New Zealand), NSQ (Netherlands), ARD and N24 (Germany), Fairfax (Australia), Radia (USSR) and more.



นับเป็นเหตุการณ์ครั้งประวัติศาสตร์ที่ลือมีมาชน
ทั่วโลก ให้ความสนใจกับภารกิจพิธีกรรมในครั้งนี้เป็น
อย่างมาก และติดตามความคืบหน้าในการให้ความ
ช่วยเหลือของรัฐบาลไทยมาตลอด ด้วยมีชาวต่างชาติ
เลี้ยงชีวิตเป็นจำนวนมาก โดยเฉพาะจากประเทศไทย
และเยอรมัน ที่สูญเสียจากภัยพิบัตินิครั้งนี้มากที่สุด

จากบทลัมภากษณ์ และบทความในสื่อสิ่งพิมพ์
ต่างประเทศ บรรยายถึงความประทับใจในน้ำใจของคน
ไทยที่มีต่อชาวต่างชาติ ต่างรู้สึกซาบซึ้งในอธิบายไม่ได้
และความโอบอ้อมอารีของคนไทยที่ยกจะหาช้ำติดใจ
เสมอเหมือน ทำให้คนต่างถิ่นที่ได้รับความเดือดร้อน
รู้สึกอบอุ่นใจแม้อยู่ไกลบ้าน

และเชื่อมั่นว่าหากมีโอกาสจะกลับมาเยี่ยมเยือนเมือง
ไทยอีกอย่างแน่นอน...



It was as if this ceremony had been awaited by the press of the world. From the coverage they gave the event, there was unanimously a good impression of the compassion of the Thai people towards the international community, transforming the fear and despair of the overseas victims into hope. Although experiencing the tragedy at first hand in Thailand this time, because of their positive impression many overseas visitors still expressed the wish to visit Thailand again in the future.



สายใยแห่งบุญ

ขอกราบอนโนมานบุญกับทุกท่านที่ตั้งใจเตรียมงานอย่างเต็มกำลังตั้งแต่วันแรกจนวันลิ้นสูดงาน

ทั้งนี้ เพราะความเมตตาของพระเดชพระคุณหลวงพ่อ พระราชนาวีสุทธิ์ ที่ประทานสร้างขวัญและกำลังใจชาวใต้ให้กลับคืนมาโดยเร็ว ซึ่งเป็นเช่นเดียวกับการเรียกขวัญคนไทยทั้งประเทศ ให้คืนความหวังและพลังใจ เริ่มต้นชีวิตใหม่ด้วยการสร้างความดี

เหตุการณ์ในครั้งนี้ แสดงให้เห็นว่าคลื่นยักษ์ลึนามีทีศาโภมเข้าสู่ประเทศไทย แม้จะร้ายแรงลักษณะใด ก็ไม่อาจเทียบได้กับคลื่นแห่งธรณ์ใจของคนไทยทั่วประเทศที่มีต่อพื้น壤ร่วมชาติ ก่อเกิดเป็นคลื่นความรักความสามัคคี คลื่นความดีที่ไม่มีวันจางหายไป ไม่ข้านาน คงบรรรอยโศกให้ผ่านพ้นไปได้ คืนความสว่างสดใสร เช่นเดียวกับฟ้าหลังฝน ซึ่งหัวใจสำคัญประการหนึ่งที่เราไม่อาจลืมได้ นั่นคือ

แม้กาลเวลาจะหมุนเวียนเปลี่ยนแปลง แต่พิธีสัทธธรรมของพระพุทธองค์ไม่แปรเปลี่ยนไปจากความเป็นจริง กลับยิ่งฉายชัดว่าทุกลั่นไม่จุรังยั่งยืน



Family united by meritorious concern

On this occasion we rejoice in the merit of all who had a hand in helping with the organization of these memorial ceremonies.

We emphasize particularly on the compassion of the Most Ven. Phrarajbhavanavisudh whose determination has helped to rebuild hope for the southerners of Thailand and indirectly, the dignity of Thais throughout the country - to encourage them to start life afresh in the cultivation of good deeds.



All of this goes to show that the might of the Tsunami breaking against the coast of Thailand still cannot exceed the strength of the compassion of the Thai people in rebuilding life after this disaster, sending out waves of love and unity which are steadfast and will never fade away until all the sorrow can be erased from human memory leaving only joy and unity in its place, like a sky that clears after the storm has passed.

Although times may change, however the Buddhist truth of impermanence is never superseded.



ฉะนั้... ไม่ว่าเราจะถือกำเนิดอยู่บนผืนแผ่นดินใด การหลอมรวมใจในครั้งนี้ ให้น้อมนำบุญกุศลที่ได้ย้อนกลับมาจารโลจิของเรา ตระหนักถึงการเวียนว่ายตายเกิด ในสังสารวัฏ เตือนตนให้ดำรงชีวิตอยู่ด้วยความไม่ประมาท เพราะเวลาในชีวิต คือ โอกาสของการสร้างความดีอันวิเศษสุด ไม่หลงระเริงไปกับกิเลสลิ้งยั่ยต่างๆ รอบด้าน ด้วยความดายเป็นส่วนหนึ่งของชีวิตที่ทุกคนต้องเรียนรู้ ลองถามด้วยเรารเองถ้าค่าว่า หากวันสุดท้ายของชีวิตมาถึง ชีวิตนี้มีความดีเต็มที่เพียงพอจะประกันให้เราไม่หวั่นไหว กับความเป็นไปในอนาคตแล้วหรือยัง

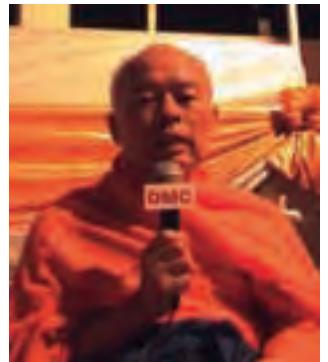
ถ้ายัง...พึงเร่งสร้างความดีให้เป็นหลักประกันในชีวิต ตั้งแต่วันนี้ ด้วยการทำทาน รักษาศีล และเจริญภาวนา แล้วจะค้นพบว่า สันติสุขที่แสวงหา แท้จริงแล้วไม่ได้อยู่ไกลเกินเอื้อม ขอเพียงทำใจให้หยุดนิ่ง ณ ศูนย์กลางกายฐานที่ ๗ เราจะสามารถสัมผัสและรับรู้ได้ถึง สายใยบุญสายใยารมณ์ เป็นแหล่งรวมความดีทั่วโลกจากforall

Thus, wherever we may be born, the coming together of hearts on this occasion, should help us all to reflect on the perils of continued rebirth in the cycle of existence, to lead our lives without recklessness, because our time as a human being is the greatest opportunity to do good deeds rather than succumbing to the influence of the defilements - and helping us to recognize that *death is indeed a part of life* - and that we need to learn about the nature of life and death and ask ourselves whether if today were the last day of our lives, whether the goodness we have accumulated for ourselves is enough yet to let us face death with confidence of a good afterlife destination.

If we realize for ourselves that our goodness is not yet sufficient, then from this day on we should hasten to be generous, keep the Precepts and practise meditation to prove for ourselves that the peace we are looking for is right here within us - and that we can find it by stilling our minds at the centre of our own body - and with such a peaceful mind we will touch on the direct experience of merit and the perfections that are for the universal good of all.



ความประทับใจของตัวแทนคณะสงฆ์



พระธรรมกิตติวงศ์
Most Ven. Phra Dhammakittivong



พระรักษิตติโสกณ
Most Ven. Phrarajkittisophon



พระราชนัญญาสุธี
Most Ven. Phrarajpanyasuthee



พระสิริกนกarn
Most Ven. Phrasirikanaporn

พระธรรมกิตติวงศ์ เจ้าอาวาสวัดราชโอรสาราม

“...วันนี้ ท่านทั้งหลาย ถ้าหากว่า มาเห็นบรรยากาศ โดยรอบข้าง จะเห็นว่า ทุกคนมีแต่ความบลีมบีดิ ยินดี เข้าใจว่าบรรดาผู้สูญเสียญาติมิตร เมื่อมาเห็นพิธีนี้แล้ว ก็จะเกิดความประทับใจ อบอุ่นขึ้น สบายใจขึ้น ว่า jemand มีเพื่อนพ้องคนไทยเห็นอกเห็นใจ และก็มาร่วมทำพิธีให้อย่างยิ่งใหญ่มหึมา...”

พระรักษิตติโสกณ รองเจ้าคณะภาค ๑๖ วัดเบญจมบพิตรฯ

“...เป็นงานที่สำคัญมาก รู้สึกประทับใจ อีกว่า สามารถเอาหลักของศาสนา โดยเฉพาะพระพุทธศาสนา และศาสนาอื่นๆ มาเป็นสื่อ กระตุนให้เกิดความมีน้ำใจต่อกันของมนุษยชาติได้เป็นอย่างดี รู้สึกประทับใจกับการจัดพิธีในรูปแบบนี้มาก...”

พระราชนัญญาสุธี เจ้าคณะจังหวัดพังงา

“...การจัดงานครั้งนี้ เป็นโอกาสที่รวมคน ไม่ว่าจะเป็นเชื้อชาติไหน ศาสนาใด ทุกคนล้วนมาด้วยน้ำใจไม่ตรึงและต่างก็มีจุดประสงค์หรือเป้าหมายเป็นอันเดียวกันคือ ประธานาธิบดีให้ผู้ประสบอุบัติภัยถึงแก่ชีวิต ได้มีความสุข ในลัมปราวัยภาพ นั้นคือความปราถนาของเราทุกๆ คน...”

พระสิริกนกarn รองเจ้าคณะจังหวัดนครศรีธรรมราช

“...พลังแห่งจิตใจของทุกๆ คน ที่มาร่วมกันทำความดีในครั้งนี้ ทั้งการจุดเทียนและโคมลอยที่สวยงามน่าดูชมอย่างยิ่ง เมื่อนอนหนึ่งว่า จิตวิญญาณของแต่ละดวงนั้น ขึ้นสู่สวรรค์อันสูงลับลิ่ว อาทิตย์ต้องขออนุเมทนาบุญกับผู้มีส่วนในการจัดงานทุกท่านด้วย...”

Representatives of Sangha Community's impressions of the ceremony

The Most Ven. Phra Dhammakittivong, the abbot of Wat Raja-Orasaram

“Everyone here is able to sense atmosphere here of bliss and happiness. I believe that the departed relatives, attending the ceremony, will be impressed, heartened and much more happy, because Thais have come together to organize this great religious ceremony jointly for the departed.”

The Most Ven. Phrarajkittisophon, Marble Temple, Bangkok, Deputy Monastic Governor of Region 16

“This has been a very important ceremony. I feel very impressed that the organizers can take the principal of religion, especially Buddhism and other faiths, to motivate people to be considerate towards all mankind. I feel great impressed by this type of ceremony.”

The Most Ven. Phrarajpanyasuthee, Monastic Governor of Phang Nga Province

“This ceremony has enabled us to bring people together irrespective of race or religion. All people here are kind-hearted. They have the same purpose which is to dedicate merit for the departed to be happy at their afterlife. This is the dearest wish of us all.”

The Most Ven. Phrasirikanaporn, Deputy Monastic Governor of Nakornsrihammarat Province

“With the spiritual energy of everyone here who has come to do meritorious deeds and to light candles and release flying lanterns, it is a spectacular sight as if each soul is floating up to heaven. I would like to rejoice in merits of everyone who has been a part of organizing this ceremony.”

ความประทับใจของบุคคลสำคัญที่มาร่วมงาน



ฯพณฯ สมศักดิ์ เทพสุธิน
H.E. Somsak Thepsuthin

คุณลดาวัลลี วงศ์ครีวงค์
Ms. Ladawan Wongsriwong

นายอนุวัฒน์ เมธีวิบูลย์อุปัม
Mr. Anuwat Methewiboonwuth

นายวิสุทธิ์ นาวาล่อง
Mr. Visuth Navalong

ฯพณฯ สมศักดิ์ เทพสุธิน รองนายกรัฐมนตรี ประธานในพิธี

“...ภาพเหตุการณ์ในวันนี้ เป็นสิ่งที่ต้อง Jarvis ว่า แม้ในยามที่ประเทศไทยของเรามีภัยพิบัติอยู่ในที่นี่ แต่ก็ยังมีการรวมน้ำใจของคนในชาติและต่างชาติที่มาร่วมกันตรนน์ นับเป็นภาพที่ห้ามได้ยากยิ่ง แต่ก็ได้เกิดขึ้นมาแล้ว ซึ่งทำให้พวกเราได้ความรักในสันติสุข ความรักในชาติ และในแผ่นดินของเรา...”

คุณลดาวัลลี วงศ์ครีวงศ์ อดีตรัฐมนตรีช่วยว่าการ กระทรวงแรงงานและสวัสดิการลังกawi

“งานในวันนี้ เป็นการเติมกำลังใจ เติมความสุข เติมความเป็นสิริมงคลให้กับชาวโลกทุกคนที่ประสบภัยคลื่นยักษ์สูนามีไปพร้อมๆ กัน ดิฉันต้องกราบขอบพระคุณท่านประธานมูลนิธิธรรมกาย เปรียญธรรมสามาคมแห่งประเทศไทย สพันธุ์รวมใจไทยทั้งชาติ และชาวพังงาทุกคน ที่ช่วยกันจัดงานทำบุญในครั้งนี้ได้อย่างยิ่งใหญ่ งดงาม เต็มไปด้วยความศักดิ์สิทธิ์ค่ะ...”

Dignitaries' impressions of the ceremony

H.E. Somsak Thepsuthin,

Deputy Prime Minister, Chairman of the ceremony

“Tonight's event will be in our memory and make us to realize that even though there has been a severe disaster in Thailand, Thais and overseas visitors have joined together here out of compassion. It is a rare sight but it has become a reality here tonight. It brings us to love and peace for our nation and our kingdom.”

Ms. Ladawan Wongsriwong,

Former Minister of labour and social welfare

“In this ceremony, we have been inspired with energy, happiness and blessings as will Tsunami victims from around the world. I would like to thank the President of the Dhammakaya Foundation, of Thailand, and Ruamjai Thai Tangchart Fellowship, together with the Phang nga people for organizing this beautiful, great and sacred ceremony.”

Mr. Anuwat Methewiboonwuth,

Phang nga Provincial Governor

“On behalf of the Phang nga people, I think that all of us miss the departed people so we have come together here to dedicate merits accrued today so that all souls may go to a good and fortunate afterlife destinations.”

Mr. Visuth Navalong,

Mayor of Takuapa District

“On behalf of all Thais, we think that the ceremony is very well organized and feel so touched that every organization has worked hand in hand to organize this memorial service.”

ความประทับใจของคนต่างด้าว



ท่านไอวิน โอมอร์
Mr. Eivind Homme

ท่านโคเช่ มิเกลบาโก้
Mr. José Luis del Barco

ท่านไมค์ เก็บลัน
Mr. Mike Jacobsen

ท่านเอล. เต็น บอสช์
Mr. S. Ten Bosch

ท่านไอวิน โอมอร์ ผู้แทนกองสูลใหญ่นอร์เวย์ ประจำ จังหวัดภูเก็ต

"...การจัดงานในครั้งนี้ประทับใจมาก และเป็นพิธีกรรมที่สวยงามมาก ผสมเครื่องของครอบครุณคนต่างด้าว งานนี้เป็นอย่างยิ่ง ที่ได้พยายามติดต่อกับญาติของผู้เสียชีวิตเพื่อเชิญมาร่วมงานในครั้งนี้ พิธีกรรมนี้มีความหมายต่อพวกเขามหาศาล เป็นอย่างมาก เช่นเดียวกับที่งานนี้มีความหมายกับทุกๆ คนที่นี่ในค่ำคืนวันนี้ด้วย ผสมของครอบครุณในฐานะที่เป็นตัวแทนของผู้เคราะห์ร้ายในครั้งนี้ด้วย..."

ท่านโคเช่ มิเกลบาโก้ อุปถัมภ์

"...ผมมาที่นี่เพื่อมีส่วนร่วมในพิธีกรรมที่ประเทศไทยได้จัดขึ้นเพื่อผู้เสียชีวิตทุกคน และในจำนวนนี้มีผู้เสียชีวิตชาวสเปนด้วยเช่นกัน งานในครั้งนี้เป็นพิธีกรรมที่ดีมากๆ แม้ว่าจะมีเวลาในการเตรียมงานอันจำกัด แต่งานที่ออกมามีให้ได้ดี เป็นความสำเร็จที่ยิ่งใหญ่จริงๆ แทนไม่น่าเชื่อ เป็นพิธีกรรมที่สวยงามมากๆ และยังสามารถเผยแพร่ความรู้สึกของคนที่มาจากหลากหลายความเชื่อและศาสนาจากทั่วโลก..."

ท่านไมค์ เก็บลัน ผู้แทนสถานทูตอเมริกัน

"...ผมได้มารับผู้แทนงานที่ให้ความรู้สึกตื้นตันและสวยงามมาก พากเพียรทุกคนขอขอบคุณคณะกรรมการจัดงาน รวมถึงประชาชนชาวไทยทุกคนเป็นอย่างมาก ที่ได้จัดงานนี้ขึ้นมาเพื่อร่วมระลึกถึงผู้เสียชีวิต และผมมั่นใจว่า ด้วยพลังใจของพากเพียรทุกคนในค่ำคืนวันนี้ วัฒนธรรมของผู้เสียชีวิตทุกคนจะพบกับสันติสุขในภาพเบื้องหน้าอย่างแน่นอน..."

ท่านเอล. เต็น บอสช์ ผู้แทนสถานทูตเนเธอร์แลนด์

"...ผมรู้สึกประทับใจอย่างสุดซึ้ง และอยากระบุกว่า มันเป็นพิธีกรรมที่ยิ่งใหญ่มากมีผู้คนหลายหมื่นมาร่วมงาน และขั้นตอนของพิธีกรรมดีมากๆ ก็ราบรื่น การจัดการทุกอย่างดำเนินไปด้วยดี โดยเฉพาะอย่างยิ่งพิธีจุดโคมประทับและปล่อยโคมลอยในช่วงสุดท้าย เป็นภาพที่น่าดูมาก ผสมไม่เคยได้เห็นอะไรแบบนี้มาก่อน มันทำให้ผมถึงกับต้องกลั้นน้ำตาเอาไว้ นับเป็นช่วงเวลาที่น่าประทับใจมากๆ..."

Foreigners' impressions of the ceremony

Mr. Eivind Homme,

Norwegian Acting Consul General in Phuket Province

"Tonight's ceremony really touched our heart. It was a fantastic and beautiful ceremony. I would like to thank organizers that worked very hard to invite relatives of the departed to attend the memorial service. The religious rites mean a lot to the departed relatives as well as the other people attending tonight's ceremony. On behalf of the departed victims, I would like to thank the organizers."

Mr. José Luis del Barco,

Chancellor to the Spanish Embassy

"I come here to partake in the memorial service held in Thailand for those who lost their lives. Many victims were Spanish. The memorial service was very well organized though the time to prepare the ceremony was very limited. The outcome of the ceremony was well accepted and achieved success. It is unbelievable that I would see such amazing and beautiful memorial service. People with different faiths from around the world were able to share their feelings together in the ceremony."

Mr. Mike Jacobsen,

Acting Chief of the U.S. Embassy Visa Unit

"I feel very impressed and touched by the ceremony. It was a very beautiful ceremony. We would like to thank the organizing committee and Thais for organizing the ceremony to remember the departed people. I feel confident that the energy from all of us tonight will certainly support the departed to be peace and happy in their afterlife."

Mr. S. Ten Bosch,

Attaché of the Royal Netherlands Embassy

"I'm deeply impressed and would like to say that it was a great memorial service. There are over ten thousand people attending the ceremony. The procedures of the religious rites were carried on smoothly as well as the arrangements. Particularly lighting the candles and releasing flying lanterns were a very beautiful spectacle. I have never experienced this type of ceremony before. It just can't keep back my tears. It is such an impressive time."



ผู้อยู่เบื้องหลังความสำเร็จ



ความสำเร็จของงานทั้ง ๒ ครั้ง เกิดขึ้นจากความร่วมแรงร่วมใจของประชาชนชาวไทยทุกหมู่เหล่า โดยมีนายวิเศษ จูกิบาล นายกสมาคมชาวภูเก็ต เป็นประธานจัดงานครั้งแรกที่สนามกีฬาสพานทิน จังหวัดภูเก็ต และนายวิสุทธิ์ นาวาล่อง นายกเทศมนตรีเทศบาลเมืองตะกั่วป่าเป็นประธานจัดงานครั้งที่ ๒ ที่สนามกีฬากลางเทศบาลเมืองตะกั่วป่า จังหวัดพังงา



Those behind the success

The success of both the memorial ceremonies has resulted from the cooperation of Thai people from all walks of life under the leadership of Mr. Viset Choophibarn (for the ceremony at the Saphanhin Sports Stadium of Phuket) and Mr. Visuth Navalong, the Mayor of Takuapa District (for the ceremony at Takuapa Sports Stadium in Phang Nga).



หลังจากเสร็จงานบำเพ็ญกุศลและไว้อาลัยแก่ผู้ประสบภัยคลื่นยักษ์สินามิ ทั้ง ๒ ครั้ง ทางสมาคมชาวภูเก็ต และเทศบาลเมืองตะว้าป่า ได้ถวายโโล'แลงกีรติบัตรแด่พระราชาภานิวัติธรรมกายนี้ ประทานมูลนิธิธรรมกายนี้อยู่เป็นหลักความสำเร็จของงานทั้ง ๒ ครั้ง เพื่อแสดงความขอบคุณแทนชาวจังหวัดภูเก็ต ชาวจังหวัดพังงา และหมู่ญาติผู้ล่วงลับทั้งชาวไทย และชาวต่างประเทศ ในวันอาทิตย์ที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๔๘ ณ สถาธรรมกายน้ำตก วัดพระธรรมกายน้ำตก จ.ปทุมธานี โดยมีคุณดาวลัลล์ วงศ์ครีวงค์ ประธานคณะกรรมการประสานงาน การจัดงานทั้ง ๒ ครั้ง เป็นผู้กล่าวสุนทรพจน์ขอบคุณ ท่ามกลางลูกหลานหงษ์หนุ่มนคนที่ร่วมอนุโมทนา

After both ceremonies had been brought to their successful completion, as a token of gratitude from the people of the south of Thailand, the overseas victims and their families, the Phuket Association and the Takuapa District presented an honorific plaque and certificate to Phrarajbhavanavisudh, President of the Dhammakaya Foundation, who was the guiding force behind the organization of the two ceremonies. On Sunday 13 February 2005 at Sapha Dhammakaya Assembly Hall, Wat Phra Dhammakaya, Pathumthani Province, Ms. Ladawan Wongsriwong, the committee chairman of both ceremonies, gave a speech of gratitude before several tens-of-thousands of laymen and laywomen.





พิธีถวายโล่ของสมาคมชาวภูเก็ตและเทศบาลเมืองตะกั่วป่า



Plaques of Gratitude from the Phuket Association and Takuapa District





เทศบาลเมืองระหงันป่า จังหวัดพังงา
กราบขอบพระคุณ
พระราชทานวิสุทธิ์ (หลวงพ่ออัมมชาโย)
ประธานมูลนิธิธรรมกับ
ที่ให้ความร่วมมือและสนับสนุน
กิจบ้าเพื่อยกย่องและไว้อาลัยแก่ผู้เสียชีวิตจากดินถังซึ่งเสียหาย
เมื่อวันที่ ๙๙ มกราคม พุทธศักราช ๒๕๖๖
ณ ถนนกีฬากลางเทศบาลเมืองระหงันป่า จังหวัดพังงา


(นายวิสุทธิ์ นาวาล่อง)
นายกเทศมนตรีเมืองระหงันป่า จังหวัดพังงา



สมาคมชาวภูเก็ต จังหวัดภูเก็ต

กราบขอบพระคุณ

พระราชทานวิสุทธิ์ (หลวงพ่ออัมมชาโย)

ประธานมูลนิธิธรรมกับ

ที่ให้ความร่วมมือและสนับสนุน

กิจบ้าเพื่อยกย่องและไว้อาลัยแก่ผู้ประสบภัยจากดินถังซึ่งเสียหาย

เมื่อวันที่ ๙๙ มกราคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

ณ ถนนกีฬากลางเทศบาลเมืองระหงันป่า จังหวัดภูเก็ต

ภ. ภ.
(นายวิเศษ อุบิบาล)

นายกสมาคมชาวภูเก็ต



สุนทรพจน์ขอบพระคุณพระราชนิเวศน์วิสุทธิ์ โดย คุณลดาวัลลี วงศ์ศรีวงศ์



เมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๔๗ ที่ผ่านมา ประเทศไทยต้องประ孪บกับภัยธรรมชาติที่รุนแรงที่สุดในประวัตศาสตร์ คลื่นยักษ์สึนามิได้ถูกโอมเข้าสู่ตลอดแนวชายฝั่งทะเลอันดามันของ ๖ จังหวัดภาคใต้อย่างที่ไม่มีใครทันตั้งตัว ทำให้มีประชาชนชาวไทยและชาวต่างประเทศจำนวนกว่า ๕,๐๐๐ คน ต้องเสียชีวิตจากภัยพิบัติครั้งนี้ ส่วนผู้ที่รอดชีวิตมาได้ ต่างก็รู้สึกลับสนมึนงงกับความสูญเสียที่เกิดขึ้นอย่างฉับพลัน และไม่รู้จะเริ่มต้นชีวิตใหม่ในทิศทางไหนดี

แต่ในท่ามกลางความมืดมนหนทางนั้น แสงสว่างก็ยังมีอยู่เสมอ คลื่นน้ำใจจากเพื่อนบ้านชาวไทยทั่วประเทศ ตลอดจนชาวโลกที่ได้ทราบข่าว ต่างก็หลั่งไหลไปสู่ประเทศไทย ช่วยบรรเทาความเดือดร้อนเฉพาะหน้าของพื่อนบ้านชาวไทยได้อย่างมาก เมื่อการแก้ปัญหาในช่วงเริ่มต้นคลื่นภัยแล้ว ปัญหาใหม่ที่ตามมาก็คือ การฟื้นฟูช่วยกำลังใจแก่ญาติพี่น้องผู้ประสบภัย

ด้วยเลิ่งเห็นถึงความจำเป็นดังกล่าว องค์กรทั้งภาครัฐและภาคเอกชนจำนวนมาก จึงได้ร่วมกันจัดงานบำเพ็ญกุศลแก่ผู้เสียชีวิตจากธรรมภัยพิบัติคลื่นยักษ์สึนามิขึ้น ที่จังหวัดภูเก็ต ในวันพุธที่ ๕ มกราคม พุทธศักราช ๒๕๔๘ และที่อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา ในวันพุธที่ ๑๙ มกราคม พุทธศักราช ๒๕๔๘ ตามลำดับ โดยมีการประกอบพิธีกรรมทั้งทางพระพุทธศาสนา ศาสนาคริสต์ ศาสนาอิสลาม ศาสนาอิทธิ์และศาสนาพุทธ

พิธีบำเพ็ญกุศลทั้ง ๒ ครั้ง ประสบความสำเร็จอย่างดีเยี่ยม มีประชาชนทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศมาร่วมพิธีหลายหมื่นคน คงที่ตุตานุทุตจาก ๑๖ ประเทศ อาสาสมัครนานาชาติหลายร้อยคน นอกจากนี้คณะกรรมการฯ ร่วม ๒,๐๐๐ รูป ได้เมตตามาประกอบพิธีสวัสดิ์พระพุทธมนต์ มีการจุดโคมประทีปครั้งละหลายหมื่นดวง พิธี

ทั้งหมดดำเนินไปด้วยความคัดลิขิท์ เป็นระเบียบเรียบร้อยคลื่นลายความรู้สึกเคราะห์โศกของประชาชน ทำให้ชาวญี่ปุ่นอีกครั้งโดยมีพระรัตนตรัยเป็นที่พึ่งสื่อมวลชนจำนวนมาก ทั้งภายในประเทศไทย ตลอดจนลั่นกั่งข่าวระดับโลกกว่า ๓๐ แห่ง ได้นำเสนอข่าวไปทั่วโลก สำนักข่าวรอยเตอร์สึนามินำเสนอภาพบรรยากาศงานที่อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา เป็นภาพเด่นสุดในหน้าแรกพร้อมบรรยายว่า เป็นภาพที่ดีที่สุดของโลกในรอบ ๒๕ ชั่วโมงที่ผ่านมา นับเป็นการฟื้นฟูภาพลักษณ์ของประเทศไทยได้อย่างดีเยี่ยม เป็นการแสดงให้ชาวโลกได้เห็นถึงจิตใจอันดงงามของชาวไทย พร้อมกันนั้นก็เป็นการประกาศให้ชาวโลกได้ทราบว่า สถานการณ์ในประเทศไทยได้เริ่มคลื่นลายสู่ภาวะปกติแล้ว นักท่องเที่ยวจะได้มั่นใจและเดินทางมาประเทศไทยอีกครั้ง ซึ่งจะมีส่วนอย่างมากต่อการฟื้นฟูเศรษฐกิจในพื้นที่ประสบภัย กล่าวได้ว่า การจัดงานทั้ง ๒ ครั้งนี้ สร้างคุณประโยชน์ต่อประเทศไทยอย่างยิ่ง

ความสำเร็จอันยิ่งใหญ่นี้ เกิดจากความร่วมแรงร่วมใจขององค์กรทั้งภาครัฐและเอกชน ลี่อมวลชนตลอดจนชาวไทยทุกหมู่เหล่า โดยเฉพาะอย่างยิ่งพระคุณพระราชนิเวศน์วิสุทธิ์ (หลวงพ่อธัมมชโย) ประธานมูลนิธิธรรมกาย ซึ่งเมตตาให้คำแนะนำรูปแบบงานและสนับสนุนการจัดงานทั้ง ๒ ครั้งอย่างเต็มที่ ทั้งการนิมนต์พระภิกษุสงฆ์ผู้มาประกอบพิธีทั้งหมด การประชุมพัฒนาเชิญชวนประชาชนมาร่วมงาน การจัดเตรียมสถานที่ การดำเนินขั้นตอนพิธีกรรมทั้งหมด ค่าใช้จ่ายในการจัดงาน รวมทั้งส่งคณะทำงานกว่า ๔๐๐ คน ผู้มีประสบการณ์ความชำนาญในการจัดงานพิธีกรรมทางพระพุทธศาสนาในระดับโลกไปช่วยจัดงาน

ดิจันในนามคณะกรรมการจัดงานทั้ง ๒ ครั้ง และญาติพี่น้องประชาชนผู้ประสบภัย รู้สึกซาบซึ้งในความเมตตา และขอกราบขอบพระคุณพระเดชพระคุณพระราชนิเวศน์วิสุทธิ์ (หลวงพ่อธัมมชโย) ประธานมูลนิธิธรรมกายเป็นอย่างสูง และในโอกาสนี้ คณะกรรมการจัดงานขอโอกาสทวายโลเกียรติคุณ แด่พระเดชพระคุณพระราชนิเวศน์วิสุทธิ์ เพื่อเป็นการแสดงความกตัญญูกตเวทิตาคุณ

กราบນมัสการด้วยความเคารพยิ่ง^๑
ลดาวัลลี วงศ์ศรีวงศ์
ประธานคณะกรรมการประสานงาน



Message of Appreciation to the Most Venerable Phrarajbhavanavisudh By Khun Ladawan Wongsriwong



On 26 December 2004, Thailand faced the most severe natural disaster in her history being hit by a tsunami tidal wave along the coasts of Andaman Sea where six southern provinces are located. People were not warned in advance of the possibility of the tidal wave meaning over 5,000 Thai and international tourists lost their lives in the natural disaster. Survivors remain confused by their sudden loss and did not know how to carry on with their lives.

Amidst darkness there is always a path of light. The overwhelming response of benefactors from our own country and abroad brought support and comfort to the victims. As the first stage of the problems had been gradually resolved, the follow up required restoration of morale to the survivors.

Having seen the aforementioned need, non-profit organizations, state enterprises and the private sectors jointly organized two memorial services for the victims of the Tsunami Tidal Wave - in Phuket Province on 5 January 2005 and at Takuapa District, Phang nga Province on Wednesday 19 January 2005. On this occasion, religious rites were held jointly by Buddhists, Christians, Moslems, Sikhs and Jews.

Both memorial services were well organized and extremely successful. Several ten of thousands of Thais and Westerners, sixteen countries' diplomats, and many hundreds of international volun-

teers congregated for the ceremony. Furthermore, 2,000 Buddhist monks led the Buddhist Memorial Service by chanting and illuminating over ten thousand lanterns in each event. The ceremonies were sacred, beautiful and orderly and not only released people's sorrow but brought their minds back to refuge in the Triple Gem. The Thai Press and over thirty overseas press agencies broadcast the news throughout the world. The atmosphere of the Takuapa event made it to many newspaper front pages which was said to be the most attractive news picture in the world over the past twenty-four hours. It more than restored Thailand's image and re-iterated to the world the compassionate heart of all Thais. In the meantime, it also informed the people in the world that Thailand had brought the situation under control and had returned to business as usual, ensuring tourists were not afraid to re-visit Thailand and that the economic situation in the disaster area could be revived. Thailand has benefited greatly from both memorial events.

Great success was derived from the co-operation of many non-profit organizations, the private and public sectors, media and the Thai grassroots with an outstanding contribution by the Most Ven. Phrarajbhavanavisudh (Luang Phaw Dhammajayo), the President of Dhammadaya Foundation, who strongly supported both ceremonies and invited monks to partake in the ceremo-

nies, giving publicity, preparing the ceremony location, organizing the ceremonies, supporting ceremony expenses, and providing four-hundred experienced professional staff to organize the religious rites.

On behalf of both ceremony committees and relatives of disaster victims, I would like to convey our sincere and highest gratitude to the Most Ven. Phrarajbhavanavisudh (Luang Phaw Dhammajayo), the President of Dhammadaya Foundation for extending outstanding support for the organization of the ceremonies.

On this occasion, the Ceremonial Committees would like to offer an honorific plaque to Phrarajbhavanavisudh in gratitude and reciprocation of his support.

Yours faithfully,

Ladawan Wongsriwong
President of the Coordination Committees



พิธีถวายโโล่ของวุฒิสภา

วุฒิสภา องค์กรหลักในการจัดงานทั้ง ๒ ครั้ง ได้ถวายโโล่และเกียรติบัตร แด่พระราชนภาณุวิสุทธิ ประธานมูลนิธิธรรมกาย ในวันมาฆบูชาที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๕๔๙ ณ ลานธรรมมหาธรรมกายเจดีย์ วัดพระธรรมกาย ท่ามกลางพระกิษัติสัมฤทธิ์ และประชาชนนับแสนคน โดย ฯพณฯ สุขน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภา เป็นผู้กล่าวสุนทรพจน์ ขอบพระคุณ และอัญเชิญโโล่ถวาย แด่พระราชนภาณุวิสุทธิ์ด้วยตนเอง



Senate Plaque Award Ceremony

The Thai senate, which was a principle organizer of both ceremonies, offered an honorific plaque and certificate to the Most Ven. Phrarajbhavanavisudh, President of Dhammakaya Foundation, on Magha Puja Day, 23 February 2005, on the grounds

of the Maha Dhammakaya Cetiya, Wat Phra Dhammakaya, before a hundred-thousand strong congregation of Buddhist monks and lay people. On this occasion, H.E. Suchon Chaleekreua, Chairman of the Thai Senate, delivered a gratitude speech and awarded the said plaque to Phrarajbhavanavisudh in person.



สุนทรพจน์ขอบพระคุณพระราชภាណวิสุทธิ ประธานมูลนิธิธรรมกายน โดย พณฯ สุชน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภา วันมาฆบูชาที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๔๘



น้อมสการ พระเดชพระคุณพระราชภាណวิสุทธิ และ
พระคุณเจ้าทุกรูป

เรียน ท่านผู้มีเกียรติ และสาวกทุกท่าน

กระผมรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้มาอยู่ใน
ท่ามกลางมหาสมาคมอันศักดิ์สิทธิ์ ประกอบด้วยพระ
ภิกษุสงฆ์และสาวกทุกผู้มีจิตศรัทธานับแสนคน ณ ลาน
ธรรมมหาธรรมกายเจดีย์แห่งนี้

เมื่อวันอาทิตย์ที่ ๒๖ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๔๗
ที่ผ่านมา ได้เกิดภัยธรรมชาติครั้งใหญ่ที่สุดในประเทศไทย
นั่นคือ คลื่นยักษ์สึนามิ ได้ถล่มเข้าสู่บริเวณชายฝั่งทะเล
อันดามัน ก่อให้เกิดความสูญเสียทั้งชีวิตและทรัพย์สิน
อย่างมหาศาล

ทันทีที่ข่าวแพร่ออกไป กระแสหารน้ำใจทั้งจากชาว
ไทยและชาวต่างประเทศ ที่ได้หลังไหลไปสู่ผู้ประสบภัย
อย่างไม่ขาดสาย อันเป็นการแสดงให้เห็นน้ำใจคนไทยที่
ไม่เคยทอดทิ้งกันเมื่อยามมีภัยมา

ในส่วนของวุฒิสภานั้น ก็ได้จัดตั้งคณะกรรมการชั้น
ช่วยเหลือเพื่อน้องประชาชนที่ประสบภัย ซึ่งกระผมในฐานะ
ประธานวุฒิสภาได้ทำหน้าที่เป็นประธานคณะกรรมการด้วย
ตนเอง โดยได้ร่วมมือกับมูลนิธิธรรมกาย นำเครื่องอุปโภค
บริโภค เวชภัณฑ์ต่างๆ ไปช่วยเหลือประชาชนในพื้นที่ทันที
และเมื่อการแก้ปัญหาวิกฤตเฉพาะหน้าเริ่มคลี่คลาย การ
พื้นฟูด้านจิตใจแก่ประชาชนก็เป็นปัจจัยสำคัญอย่างยิ่งที่
จะทำให้พื้นอองผู้ประสบภัยคลายความหวาด渺 ความ
สลดหดหู่ ช่วยก่อให้เกิดหัวญญาณ ใจ ที่จะมีชีวิตอยู่ต่อไป
อย่างเป็นปกติสุข

ดังนั้น วุฒิสภากลไบมูลนิธิธรรมกาย ตลอดจน
หน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชนจำนวนมาก จึงได้ร่วมมือ
กันจัดพิธีบำเพ็ญกุศลและไว้อาลัยแก่ผู้ประสบภัย ในวันพุธ
ที่ ๕ มกราคม พุทธศักราช ๒๕๔๘ ณ จังหวัดภูเก็ต และ
ในวันพุธที่ ๑๙ มกราคม พุทธศักราช ๒๕๔๘ ณ อำเภอ
ตะกั่วป่า จังหวัดพังงา ซึ่งการจัดพิธีกรรมครั้งนี้ ถือ
เป็นการจัดพิธีบำเพ็ญกุศลครั้งยิ่งใหญ่ และเป็นเกียรติยิ่ง^๑
แก่ผู้วยชนม์เป็นอย่างยิ่ง มีประชาชนมาร่วมงานหลาย
หมื่นคน คงจะสูงกว่า ๒,๐๐๐ รูป คณะทูตานุทูตจาก ๑๖
ประเทศ ภาคบรรยายกาศแสดงออกซึ่งความสมานสามัคคี
ของชาวไทยและชาวต่างประเทศ แม้จะต่างศาสนาและต่าง^๒
เชื้อชาติเด่นพันธุ์ แต่ทุกคนต่างล้วนมีความปลาบปลื้ม^๓
ประทับใจ และต่างกล่าวขวัญถึงพิธีกรรมอันศักดิ์สิทธิ์
เป็นระเบียบ งดงาม ก่อให้เกิดขวัญกำลังใจ และเป็นสื่อ^๔
เชื่อมประسانความรัก ความเห็นใจซึ่งกันและกัน อัน
เป็นการพื้นฟูทางจิตใจอย่างดีเยี่ยม ซึ่งสื่อมวลชนทั้ง
ภายในประเทศไทยและล้านนาทั่วชั้นนำระดับโลกกว่า ๓๐ แห่ง^๕
ก็ได้เผยแพร่ภาคบรรยายกาศอันศักดิ์สิทธิ์น่าประทับใจยิ่ง
นี้ไปสู่สายตาชาวโลก เป็นการพื้นฟูภาพลักษณ์ประเทศไทย
อย่างดีเยี่ยม

ความสำเร็จอันยิ่งใหญ่ในการจัดงานนี้ เกิดจาก
ความร่วมแรงร่วมใจของพื้นอองประชาชนชาวไทยทุกหมู่
เหล่า องค์กรทั้งภาครัฐและเอกชน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการ
สนับสนุนของพระเดชพระคุณพระราชภាណวิสุทธิ ซึ่งได้
ส่งกำลังเจ้าหน้าที่ผู้ชำนาญการจำนวนหลายร้อยคนลงไป
ช่วยจัดงาน ทั้งการเตรียมสถานที่ การนิมนต์พระ
ภิกษุสงฆ์และเชิญชวนประชาชนมาร่วมงาน สนับสนุน
ค่าใช้จ่ายในการจัดงานทั้งหมด และยังได้ประสานงานกับ^๖
เครือข่ายกลไยมิตรและสาวกทุกที่ทั่วพื้นที่นับพันคน จัด
พิธีกรรมต่างๆ จนบรรลุผลสำเร็จอย่างดงาม

ในวาระอันเป็นสิริมงคลนี้ กระผมในฐานะประธาน
วุฒิสภากลไบมูลนิธิธรรมกาย จึงขอโอกาสกล่าวแสดงความขอบพระคุณแด่
พระเดชพระคุณพระราชภាណวิสุทธิ ประธานมูลนิธิ
ธรรมกาย ตลอดจนเหล่ากลไยมิตรสาวกทั้งหลาย
และหวังเป็นอย่างยิ่งว่า เราชาระได้ร่วมมือกันทำงานเพื่อ^๗
ความเจริญรุ่งเรืองของลัทธมุนีและประเทศชาติ ในอนาคตต่อไป

ขอน้อมสการ ขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้

Speech of Gratitude to the President of Dhammakaya Foundation, Phrarajbhavanavisudh on 23 February 2005



Most Venerable Phrarajbhavanavisudh, Venerable Sirs, distinguished guests, ladies and gentlemen. It is a great honour for me to be a part of this sacred ceremony organized at the Maha Dhammakaya Cetiya in the midst of more than 100,000 monks and laypeople.

On Sunday 26 December 2004, Thailand was assailed by the biggest natural disaster in the nation's history, namely the Tsunami Tidal Wave which broke along the Andaman coast causing a catastrophic loss of life and property.

News coverage inspired many Thai people to show their sympathy by giving monetary donations and assistance to the victims, in witness of the Thai spirit of sharing and showing that Thai people never abandon one another in times of trouble.

On the part of the Thai Senate, task forces were immediately set up to help assist those missing in this disaster. As Chairman of the Senate, I myself worked in cooperation with the Dhammakaya Foundation in bringing supplies and medication to victims in the affected areas. After the short-term problems had been addressed, rebuilding was the next important step to help relieve people's trauma - and this included giving them encouragement to carry on their lives in happiness.

To restore morale to the survivors, the Senate, the Dhammakaya Foundation and many organizations in the public and private sectors helped organize two memorial services in honour of those who lost their lives -- one in Phuket province on 5 January 2005 and a second in Phang nga province at Takuapa district on 19 January 2005. The latter ceremony was organized to dedicate merit to the departed and involved more than 10,000 people, 2,000 monks and diplomats from sixteen countries. The atmosphere of the ceremony reflected the unity between Thais and overseas participants irrespective of race, religion, creed or nationality. All were touched by the ceremony and praised how well the ceremony had been organized, how dedication of merit for the dead had been encouraged, together with the compassion and love expressed through sharing. These ceremonies were a major force in restoring the morale of the survivors. The Press and over thirty news agencies broadcast the spectacle to the world helping to restore world confidence in the Thai nation.

The success of this ceremony came about through the close cooperation of many organizations in the Thai public and private sectors.

Much of the credit for these ceremonies must go to Phrarajbhavanavisudh, who dispatched many hundreds of his specialists and staff to organize the ceremony - whether it be organizing the venue, preparation, promotion and invitation of monks and congregation. The Most Venerable also shouldered all expenses incurred including coordination with local Kalyanamitra Centres and local people to bring the ceremony to completion.

On this auspicious occasion, as the Chairman of the Thai Senate, I would like to take this opportunity to express untold gratitude to Phrarajbhavanavisudh, the President of Dhammakaya Foundation and those involved in organizing these memorial services.

It is my hope that we will continue to work together in the future for the prosperity of our country.

Yours respectfully,
H.E Suchon Chaleekreua,
Chairman of the Thai Senate

อนุโมทนาบุญมิสวา องค์กรภาครัฐและเอกชน โอวัทพระราชนิพานาวิสุทธิ์ (หลวงพ่อธัมมชโย)



เจริญพร พณฯ สุชน ชาลีเครือ ประธานวุฒิสภา^๑
ตลอดจนท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน และลูกๆ
ชายหญิงทุกคน

หลวงพ่อ มีความปิติยินดี และขออนุโมทนาเป็นอย่างยิ่ง ที่วุฒิสภาพลดown องค์กรทั้งภาครัฐและเอกชน ได้ร่วมมือกันช่วยบรรเทาความเดือดร้อนของประชาชน ที่ประสบภัยพิบัติจากคลื่นยักษ์สึนามิ จนประสบผลสำเร็จอย่างดีเยี่ยม

ธรรมพิบัติคลื่นยักษ์สึนามิครั้งนี้ ก่อให้เกิดความสูญเสียชีวิตและทรัพย์สินอย่างมหาศาล แต่ในอีกด้านหนึ่ง ก็เป็นเครื่องทดสอบให้เราได้ตระหนักรถึงจักรพรรดิความเป็นจริงของโลก ซึ่งไม่อาจจะหลีกเลี่ยงได้ นั่นคือ ชีวิตคนเราไม่มีอะไรแน่นอน ภัยพิบัติที่ไม่คาดฝันอาจเกิดได้ตลอดเวลา และเราทุกคนจะต้องตาย ต่างแต่ว่าจะเข้าหรือเร็วเท่านั้น ดังนั้นเราจึงควรใช้เวลาที่ยังมีชีวิตอยู่นี้ให้เกิดประโยชน์เต็มที่ ด้วยการทำความดีสั่งสมบุญกุศloy อย่างเต็มที่ ทั้งการให้ทาน รักษาศีล และเจริญสมาธิภาวนา บุญที่เราสั่งสมไว้อย่างดีแล้วนี้ จะเป็นเสบียงสำหรับการเดินทางไกลในวันสิ้นสารของพากเราทุกคน

เมื่อเข้าใจความจริงของชีวิตเช่นนี้แล้ว เมื่อประสบความทุกข์จากการพลัดพราก เราทั้งหลายจึงไม่ควรเสียเวลาไปกับการปล่อยให้ตนเองจมอยู่กับความเครียดโศกเสียใจ จนหมดเวลาที่เราจะใช้เวลาที่เหลือของชีวิต กระทำในสิ่งที่จะเป็นประโยชน์ ทั้งแก่ตนเองและเพื่อนร่วมโลก

ดังนั้น การร่วมมือกันจัดพิธีบำเพ็ญกุศล เพื่อสร้างขวัญกำลังใจแก่ญาติมิตรผู้ประสบภัย ให้มีที่พึ่งที่ระลึกที่ถูกต้องในการดำเนินชีวิตต่อไป จึงเป็นสิ่งที่เป็นประโยชน์อย่างยิ่ง



หลวงพ่อจึงขออนุโมทนาบุญยังท่านประธานวุฒิสภา องค์กรทั้งภาครัฐและเอกชน ตลอดจนประชาชนทุกหมู่เหล่า ที่มีส่วนร่วมกันจัดงานจนบรรลุเป้าหมายอย่างงดงาม มูลนิธิธรรมกาย และเหล่ากัลยาณมิตร ทั้งภายในและต่างประเทศทั่วโลก มีความยินดีที่จะร่วมมือกับวุฒิสภา ตลอดจนองค์กรต่างๆ ทั้งภาครัฐและเอกชน ที่จะดำเนินกิจกรรมดังๆ เพื่อการสร้างสรรค์จรรโลงความสุขความสงบร่มเย็น แก่สังคมประเทศไทย ตลอดจนมวลมนุษยชาติทั่วโลก เพื่อให้บรรลุถึงสันติสุขอันไพศาล โดยมีพระรัตนตรัยภัยในเป็นที่พึ่งตลอดไป

ในที่สุดนี้ ขออานุภาพแห่งพระธรรมกายของพระลัมมาสัมพุทธเจ้าทุกพระองค์ จงปกปักรักษาให้ท่านประธานวุฒิสภา ตลอดจนท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน จนมีแต่ความสุขความเจริญ ตลอดกาลเป็นนิaty ทุกเมื่อเทอญ

Response to the Senate by the Most Ven. Phrarajbhavanavisudh



Your Excellency Suchon Chaleekreua, the Chairman of the Thai Senate, honorable guests, ladies and gentlemen

I am touched by your gesture on this occasion and would like to rejoice deeply in all the merits of the Senate, including the public and the private sectors, for your success in relieving the suffering of those lost in the Tsunami Tidal Wave Disaster.

The Tsunami Tidal Wave Disaster caused great losses to life and property -- but looked at in another way, has helped us all more clearly to appreciate the nature of the world where separation is inevitable. There is nothing permanent about our human lives. Catastrophe can strike at any time. No matter how long or short life is, we all have to die eventually. Therefore, it is best for us to spend our lives in the most valuable way, by doing all good deeds to the full -- through generosity, keeping the precepts and practising meditation. The merit thus accrued will be our refuge for our journey ahead in the cycle of existence. Once we understand the nature of life, we should not waste our time grieving in the face of suffering -- otherwise we use up our time with things which bring no benefit to ourselves or our fellow human beings. The memorial services we organized together were to dedicate merit to the departed who we hope will find the best possible afterlife destination in spite of the tragedy.

On this occasion, I would like to rejoice in the merits of the Chairman of the Thai Senate, all organizations both in the public and the private sectors as well as all who were a part of this great success.

We, at the Dhammakaya Foundation and in the Kalyanamitra movement both in Thailand and overseas were honoured to serve together with the Senate, and take this opportunity to wish that all the organizations involved continue to work to bring World Peace to all human beings -- especially by attaining the true peace of the Triple Gem inside as a true refuge to us all.

Last but not least, may the Grace of the Dhammakayas of all the Buddhas maintain the Chairman of the Thai Senate and all honorable guests in happiness and prosperity for evermore

Yours sincerely,
Phrarajbhavanavisudh.

President: Dhammakaya Foundation





เมื่อเสร็จพิธีถวายโลงแล้ว ฯพณฯ สุขน ชาลีเครือ
คณะสماชิกวุฒิสภा แขกผู้มีเกียรติและประชาชน
ก็ได้ร่วมพิธีจุดมาฆประทีป



At the end of the trophy award ceremony H.E. Suchon Chaleekreua and representatives of the Senate together with other dignitaries joined in the ceremony for lighting of Magha Puja candle lanterns.





ภาคผนวก
Appendix

REUTERS 
KNOW. NOW.

About Reuters | Pr

Dice 
Look to the tech leader first

How much should I be making?
I AM A **DATA ARCHITECT** 

Change Edition | Quote |  Symbol Lookup | Search | News

Pictures

Editor's Choice
A selection of our best pictures from the last 24 hours.



LAUNCH 

The Nation



THOUSANDS OF BUDDHIST monks and residents light candles at a mass prayer ceremony for tsunami victims in Phuket yesterday. Thailand's death toll reached 5,213 yesterday, of whom about half are foreign holidaymakers, with another 4,300 people still unaccounted for.



JANUARY 24, 2005

JANUARY 24, 2005

www.toronto.ca

SUBSCRIBER COPY NOT FOR RESALE

JANUARY 24, 2005

EXCLUSIVE

Indonesia's President Yudhoyono discusses international aid and the challenges facing Aceh

"WE ARE VERY GRATEFUL"

In sorrow and glory we find our common humanity

Charles Krauthammer

Shock and Awe

OUR BETTER, RELIGIOUS AND SECULAR, LIKE TO INSTRUCT us on the virtues of universal brotherhood. But it is hard enough to overcome selfishness, harder still to overcome bias of family and tribe and nation. How are we to feel for all humanity?

Our efforts to institutionalize universalism have been disappointing. The U.N., intended to be the parliament of man, has instead become a cockpit of rivalries that often sharpens, not lessens, feelings of national and racial hostility. Our other famous attempt, the Olympics, has also fallen short. The opening and closing ceremonies can be sweet celebrations of our oneness. But sandwiched in between are two weeks of doping, cheating, clawing and jousting to earn you a flag-draped victory lap and gold to bring home to the tribe.

These noble failures suggest that self-conscious attempts at creating community simply don't work. Our divisions are too profound. True expressions of our common humanity are more spontaneous, if infrequent. And they generally emerge in response to two kinds of phenomena: disaster and discovery.

It is a particular kind of disaster, however, that moves us to recognize global solidarity. Epidemics are simply too slow. And localized catastrophes, such as the mudslides and floods in the U.S. last week or even the Iranian earthquake of 2003, are usually too parochial in their victimization to catch the attention of all humanity. It takes a multicontinental cataclysm—instantaneous, catastrophic, widely spread—to shake the world from its self-absorption. The tsunami that destroyed thousands of lives from Sumatra to Somalia engendered an instant, near-universal outpouring of concern, shared grief and charitable giving. Ronald Reagan once startled the UN, by suggesting in a speech that humanity would unite and forget its petty divisions if we were attacked from outer space. This elicited widespread head-scratching, but the point was unassailable; external threats do exactly that—not little greens men but forces closer to home.

comes the tsunami. And we realize to our horror that Nature has merely to shrug, to flick a finger, as it were, and hundreds of thousands of us are broken, entire nations thrown into chaos and grief. It is the ultimate reminder of our common frailty, of

... how precarious our species' ridiculously brief sojourn on this earth really is.

The other, more enabling reminder of our common humanity is scientific discovery, which reveals not our vulnerability or our genius, not our weakness but our glory. The most universal of these inspirations have come, literally, from outer space. From our few distant glimpses of the uniqueness of our tiny earth-habitat and the brilliance of the species that could conceive to look up, out and beyond it. Indeed, the birth of our modern "whole earth" consciousness can be traced to a single act of exploration: Apollo 8's circumnavigation of the moon and the astonishing photo-Earthrise, that vision of a little blue planet—that it sent back.

Just two days before the tsunami, the Cassini spacecraft orbiting Saturn received instructions from this frail little species three planetary orbits away, and proceeded to detach and launch its Huygens probe to fly suicidally down to the giant moon Titan—measuring, sensing, learning and teaching through its final descent. All for one purpose: to satisfy the hunger for knowledge of a species three-quarters of a billion miles away.

patterns to honor human victims Hygienes carried no passengers, only the product of thousands of years of the accumulated knowledge of a race of beings that is, until proved otherwise, the crown of all creation. Even as Earth is issuing us out like toys, our own little proxies, a satellite and a probe,

And yet how frail. The most famous reaction to disaster is that poignant cry from a radio reporter sent to cover the landing of the airship Hindenburg in New Jersey in 1937. Suddenly it goes up in flames. Bodies burn and fall pitifully. "Oh, the humanity!" Everyone has heard the cry, but it is puzzling. It has little logical meaning. It is but the primal expression of anguish and despair, a feeling for the fate of unknown human forms falling from the sky. At times like that we literally feel the Innumerable.

And at one other time too. Beside the sorrow of our frail humanity there is also the glory of our genius. Amid the shock and grief at our common helplessness before a cruel ocean, there is this; when Huygen sent back those wondrous pictures from the surface of Titan this past Friday, we were reminded once again of our stupendous little centaurian Research institution.



ELEGY They burn candles and release lanterns to honor tsunami victims.



Bangkok Post



People of different religious faiths lit about 10,000 lanterns, including 200 floating ones, in remembrance of tsunami victims at a ceremony in the sport stadium near Srichan Hin in Muang district of Phuket last night.

People of different faiths join to mourn dead

Thousands of people lit candles and monks chanted for the dead at dusk yesterday as Christians, Muslims and Buddhists together mourned tsunami victims on the island of Phuket.

The mourning ceremony was held at a sport stadium near Saphan Hin in Muang district of Phuket.

As they gathered, the government

raised the tsunami death toll in Thailand by 42 to 5,230, with the number of missing down by 710 to 4,499. Throughout the region the confirmed death toll had risen to 146,019.

It was a traditional Buddhist merit-making service with people praying for peace for the spirits of the dead. But many of those kneeling in rows facing

the chanting monks in the stands were people of other faiths.

The ceremony began at dusk. As darkness fell, mourners passed a flame from candle to candle. Within minutes, the stadium glowed with a soft yellow light. Paper hot air balloons lofted by flaming lanterns were then released into the sky to lift the spirits of the dead. AP

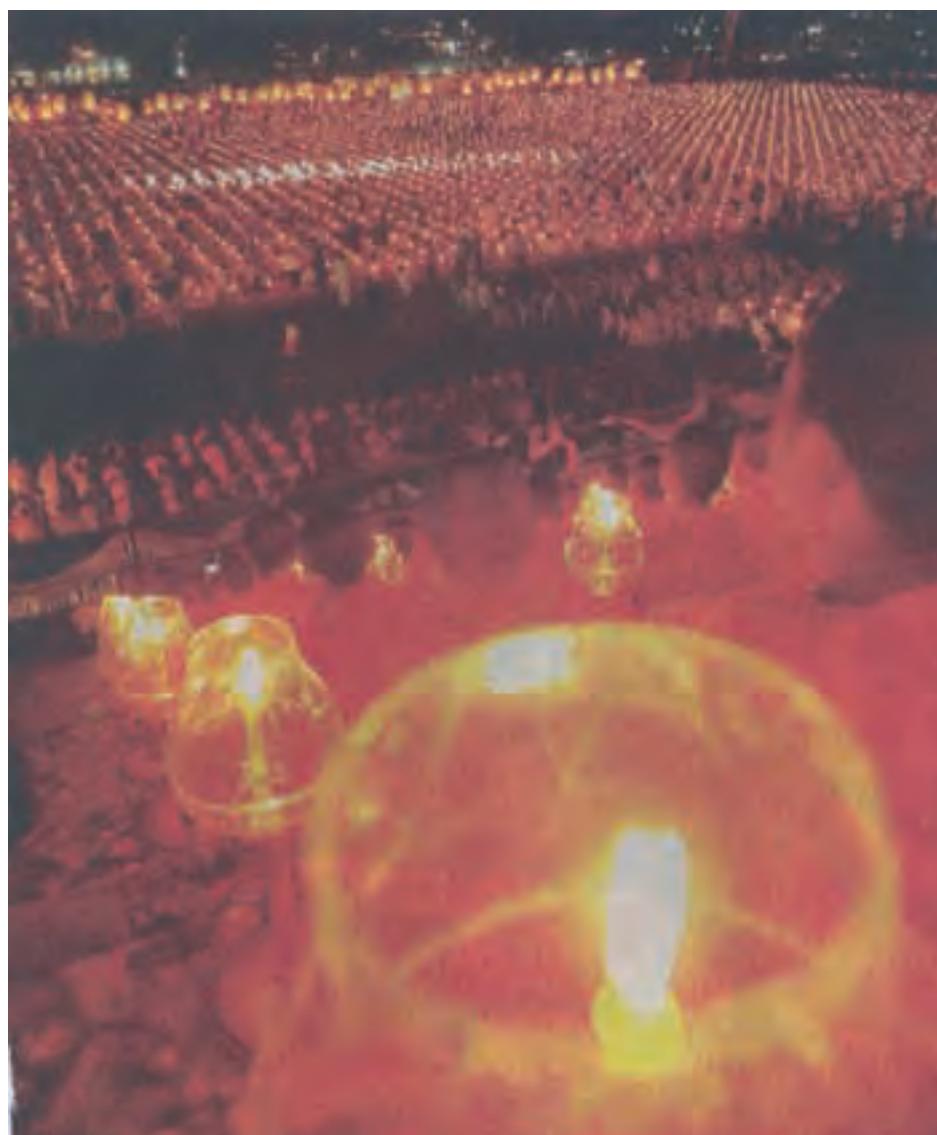




ເນັດບົມ ເຈົາ:ຫ່ວງ ກົວໄກສ www.komchadluek.co.th

គំរាល់

ปีที่ 4 ฉบับที่ 1179 วันพุธที่ 28 มกราคม พ.ศ. 2548 • ๘ บาท •



■ ໄວ້ອາຫັນ ■ ປະເທດຫຼາຍໃຫຍ້ຢາຕີ ຄວາມນາ ວ່າມຊຸດໄຄມປະກິບເພື່ອໄວ້ອາຫັນ
ໄທກັບຜູ້ເສີບຂົວຈາກເຫດກາຮົມຄລິນສິນາມີດອ່ນ ທີ່ນີ້ແກ່ນຄວາມຫຼຸດຂອບຂະຫຸດພາກທີ່
ຈະກຳກັດ ເມື່ອຄ່າວັນທີ ၅ ນ.ນ.

หนังสือพิมพ์ساกรัตน์ THE UNIVERSAL DAILY NEWS (ชื่อเจี้ยงยื่นเป้า)

世界日報

董 事 長：王 勝 成 社 長：兼 總 裁：黃 桂 和 世 界 融 合 有 限 公 司 地 址：10/25 人 頭 路 10 號
泰 國 曼 蘭 市
總 電 話：022260040 傳 真：022247968 訂 質：022212730 黃 告：022210385 e-mail：universe@udtholk.com
21/1 CHAROENKRUNG ROAD BANGKOK 10200 21/1 ช า ร ອ ე ნ კ რ უ ง ร อด บ ა ნ ก อก 10200 ი მ ა ს ტ ი 18801



傳心悼羅難者

—激光光學和醫學應用，3日的開幕式和論壇，評估會，論壇聚會，還將在大禮堂中舉行研討會。

ເຕີລື ໜິວສຸ

ฉบับທี่ 20,174 ວັນພຶກທີສັບທີ 6 ມកຣາຄມ ພ.ສ. 2548

DAILY NEWS

ວ່ານຄວາມຮັງ ວ່ານແດກນິວສຸ

► ຄຸນສ່ວນຖຸຫຼາ...
ພະຍານ 1,000 ຖູປະກ
ບັນຊຸກລຸດທີ່ສ່ວນຖຸຫຼາ
ໃຫ້ກັບຜູ້ເສຍຂໍວົດຈາກ
ຄອື່ນອັກຍໍ “ສິນນາມ”
ບວິເວັນສນານຸ່ພົບຂອງ
ສະພານທິນ ດ.ເມືອນ
ຈ.ຽງເກີດ ໂດຍໃຈວ່ານີ້
ຫາວຽກແກ້ຕ່ວ່າມີກັບຜູ້ນໍາ
ຄາສາທ່ານໆ ຖ້າໄດ້ຮ່ວມໃຈ
ກັບຊຸກປະກທີ່ປິຄມຂອງ
10,000 ຄວາມກ້າວ

นสพ.จ้าหน่ายมากที่สุดของประเทศไทย

ไทยรัฐ

กราบกี้เจ้า

วันพุธที่ 6 มกราคม พ.ศ. 2548

ร่วมอาลัย ชาวีไทยและชาวประเทสฯ ที่สุดที่เป็นเพื่อน
ไว้อาลัยแก่เหตุอุบัติ “สันนิ” ที่เสียชีวิตที่ จ.ภูเก็ต.

บางกอก นิวส์ รายวัน

DAILY NEWSPAPER FOR NEW GENERATION

วันพุธที่ 6 มกราคม พ.ศ. 2548

BANGKOK

หัวใจร้าว...

สำหรับข่าวสารที่น่าสนใจที่สุด
สำหรับคนรุ่นใหม่ในเมืองใหญ่
ไม่ใช่แค่ข่าว เมืองไทย

ស្រុងការ

ວັນພຸດທະນາບໍລິກ 6 ມកຮາຄານ 2548 ປັກ 15 ອັນບໍລິກ 4390 (4388)



ไว้อาดีตย์ - พี่ชี้เป้าเพียงกุศลและชุกโภคประทับใจให้ไว้อาดีตยกผู้ประสารเกียกคีนั้นถูกใจที่สุดใน + อิงเกอร์เรียการได้เมืองค่าแรงนี้ ที่ก่อให้พากเพียบคนเดิน ล่ามณฑลเมือง จังหวัดศรีษะที่ดี ภายในงานมีการท่าทางซึ่งแสดงความต้องการเดินทางกลับ ลือชื่อ และหัวใจดี ไม่ยอมประสารตนนี้ รวมเป็นจ่าจ่วงมาก



บก. 2 ถนนบก. 700 วินพากกอล์ฟรีสอร์ท 6 นครศรีดีย์ พ.ก. 2548 • ราคา 15 บาท



ร่วมใจช่วยเหลือผู้ประสบภัย 'สีเทาบี'

1. *mentalis* var. *spicata* (L.) Steyermark *mentalis* var. *spicata* (L.) Steyermark
Dried, powdered, slightly dried or unprocessed material
of a *mentalis* plant.

การจัดการความเสี่ยงในเชิงบวกขององค์กรที่มีความต้องการที่ต้องการลดความเสี่ยงในเชิงลบ แต่ก็ต้องคำนึงถึงความเสี่ยงในเชิงบวกที่อาจเกิดขึ้น ไม่ใช่แค่การลดความเสี่ยงในเชิงลบ แต่เป็นการจัดการความเสี่ยงอย่างรอบคอบและมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้เพื่อให้สามารถบรรลุเป้าหมายขององค์กรได้อย่างมีประสิทธิภาพ

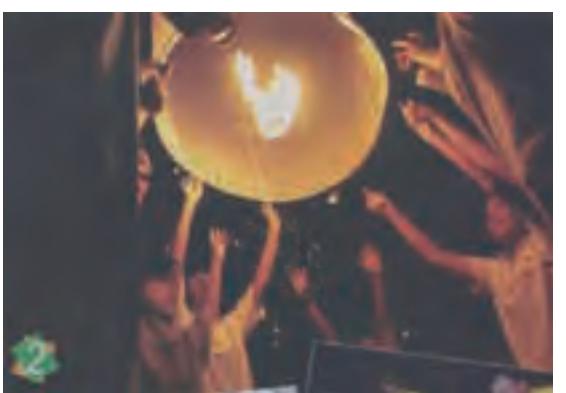
and the corresponding data are available at <http://www.mathworks.com/matlabcentral/fileexchange/44160>.

การจัดทำเอกสารนี้เป็นไปตามที่ได้รับอนุญาตจากผู้ดูแลระบบของมหาวิทยาลัยฯ ให้สามารถเข้าถึงและใช้งานได้

... die in den anderen Schichten nach Aufschwemmung. An diese spät-

3. **Entrevista com o professor:** Agradeça ao professor e peça que fale sobre a sua experiência de ensino.

Classmate's name _____







TODAY

๒๕ ๒ ฉบับที่ 714 วันพุธที่สิบเอ็ด ๒๐ มกราคม พ.ศ. ๒๕๔๘ • ราคา ๑๕ บาท



วิเคราะห์ผลรวม : ทั้งหมดที่ได้รับทุนทั้งหมดประมาณ 2,000 ไมล์ ที่อยู่ต่อหน้า ก็คือเงินเดือนที่ได้รับมาแล้ว แต่ต้องหักภาษี ณ ที่ได้รับมาแล้ว ประมาณ 10,000 บาท คือ 40% ของเงินเดือน



ເຕັມເຫຼວດ

ฉบับที่ 20,188 วันพุธที่สิบคี่ 20 มกราคม พ.ศ. 2548 อ่านความเข้าใจ อ่านแลกเปลี่ยน

◀ ໄວ້ອາຊີຍ...ນາຍສົມເທິກຕີເຫັນ ວ່ອງຈາກກວຽນນຸ່ມຕີ ເປັນປະຈານພື້ນຖານເພື່ອກຸດຄົກແລະໄວ້ອາຊີຍແກ່ຜູ້ເສີ່ຍຫຼືວິທີທີ່ສາມາດໃຈ່ຈາເຫດນາລົມໂອງທະກ່ວັນປ້າ ທັນນີ້ໄກ່ປະກອບພື້ນຖານວ່າມາດເສີ່ຍຫຼືວິທີ ຄວົວອົດ ໄກສອກຕີ ແລະອີກສາມ ໄກສົມຕີ ອຸປະກະກຳທີ່ແລະປໍ່ອົດໃກນໄພ





Sharing is Great

163

၆၈

นสพ.เจ้าหน้าที่อุตุนวัฒนา
ฉบับที่ 56 ประจำปีที่ 17 | จด. ไม่ระบุ | หน้าที่ 20 | ภาคเหนือ | พ.ศ. 2548 | ราคา 8.00 บาท
<http://www.thaiautu.co.th>

ไทยอุตุฯ

ทักษิณกรรจា จักระเบี้ยบภาคเก็ตฯ

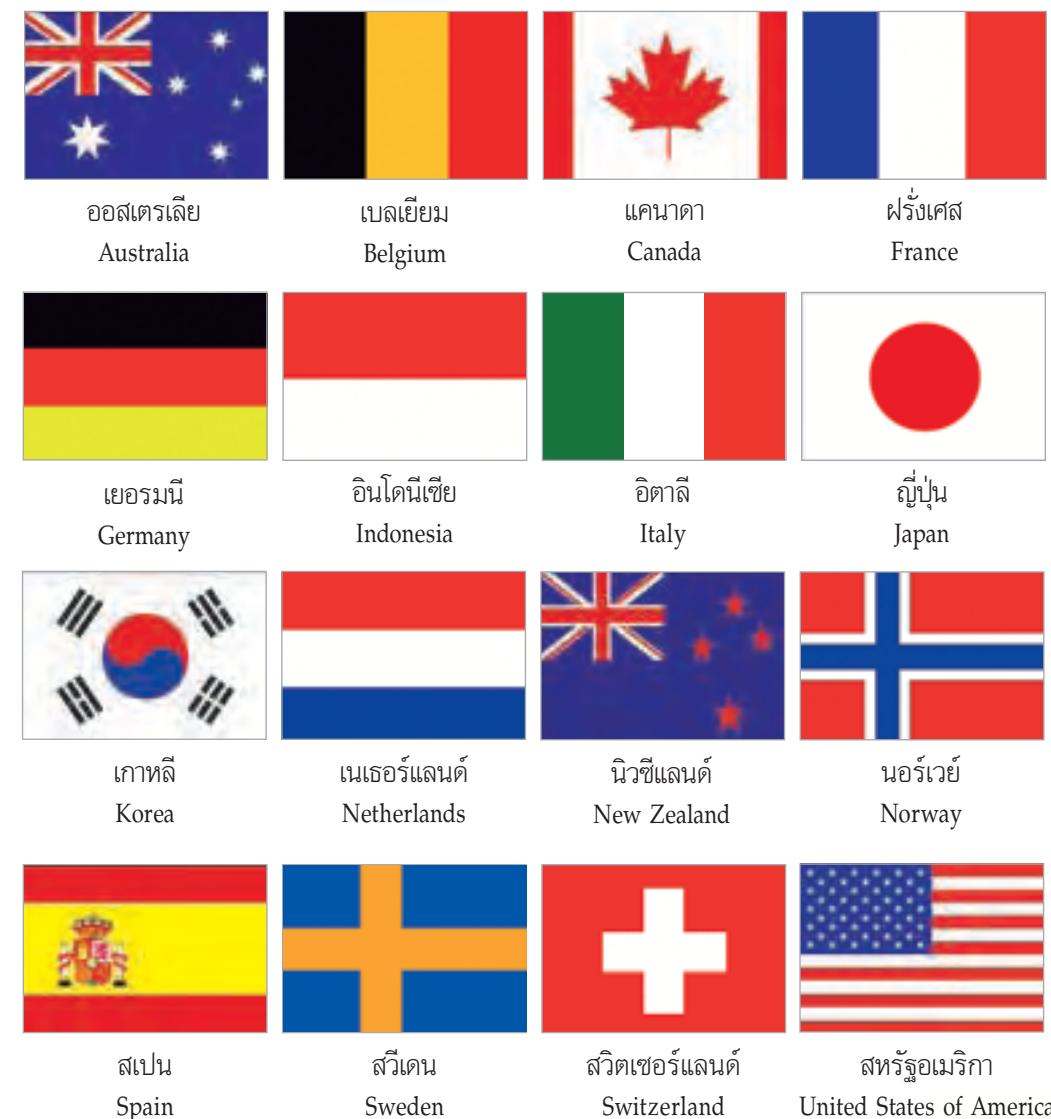



A photograph showing a man from behind, looking upwards towards a dark sky filled with numerous glowing lanterns. He is holding three framed portraits: one of King Bhumibol Adulyadej in a blue suit, one of Queen Sirikit in a pink dress, and one of Princess Maha Chakri Sirindhorn in a traditional outfit. In the foreground, a lit candle in a holder is visible.



รายงานประเทศที่ส่งคณะทูตานุทูตเดินทางมาร่วมงานพิธีไว้อาลัย
แก่ผู้ประสบภัยจากธรนีพิบติ
วันพุธที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๔๘
ณ สนามกีฬากลางเทศบาลเมืองตะกั่วป่า จ.พังงา

A list of countries sending diplomatic participants for
the 19 January 2005 Memorial Service, Phang nga





**สุนทรพจน์และคำอธิษฐานจิตฯ พณฯ สมศักดิ์ เทพสุทธิน
รองนายกรัฐมนตรี ผู้แทนนายกรัฐมนตรี
ในพิธีบำเพ็ญกุศลให้แก่ผู้วายชนม์จากคลื่นยักษ์ลีนานามิ
ณ สนามกีฬากลางเทศบาลเมืองตะกว้าป่า อ.ตะกว้าป่า จ.พังงา
วันพุธที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๕๘**

พี่น้องชาวไทยและพี่น้องชาวต่างประเทศที่มาพร้อมกันทั่วโลก

สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าตรัสว่า ในวัฏสัสรอันยาวนาน ท่านบ่อองคัน ท่ามกลาง และที่สุด ไม่ได้นี้ ทุกชีวิตในโลก ไม่มีใครเลยที่ไม่เคยเกิดเป็นญาติกัน มนุษย์ทุกคนในโลกใบนี้ จึงเป็นญาติพี่น้อง กันทั้งสิ้น และเมื่อเกิดมาเป็นมนุษย์แล้ว ก็ไม่มีใครเลยที่จะไม่เคยผลัดพรากจากกัน ไม่มีใครเลยที่จะไม่ เคยพบกับความทุกข์ ไม่มีใครเลยที่จะไม่เคยพบกับความสูญเสียบุคคลอันเป็นที่รัก เรายุคผ่านพ้นความ ทุกข์โศกเหล่านี้มานับครั้งไม่ถ้วนจากภพหนึ่งไปสู่อีกภพหนึ่ง เพียงแต่เราจดจำมันไม่ได้

การประสบภัยจากคลื่นลีนานามิครั้งนี้ ได้ให้ข้อคิดเตือนสติพวกเราว่า ทุกเวลานาทีของชีวิตมนุษย์นั้น อาจมีลิ่งที่ไม่คาดฝันเกิดขึ้นได้เสมอ มีความไม่แน่นอนเป็นปกติธรรมชาติ เราจึงต้องรู้จักเตรียมพร้อม รับมือกับความไม่แน่นอนของอนาคต ด้วยการหมั่นตั้งใจทำความดี สั่งสมบุญกุศลให้เต็มที่ และมีเมตตา จิตต่อ กัน

วันนี้ เมื่อมหันตภัยครั้งร้ายแรงได้บังเกิดขึ้น เราได้เห็นน้ำใจของพี่น้องชาวไทยและชาวต่างชาติ ที่หลังให้จากใจสู่ใจของเพื่อนร่วมชาติ และเพื่อนร่วมโลกผู้ประสบภัยลีนานามิทั้งมวล ปรากฏการณ์นี้บอก ให้ทุกคนในโลกรู้ว่า ไม่ว่าเราจะทุกข์ยากลำบากอยู่ที่ไหน เราจะไม่ยอมทิ้งกัน เราจะร่วมทุกข์ร่วมสุขด้วย กัน เราจะสร้างอนาคตของโลกขึ้นมาใหม่ เราจะสู้ด้วยกันต่อไป สู้เพื่อนาคตที่ดีของเราร่อง สู้เพื่อการจาก ไปสู่สุคติของญาติพี่น้องผู้ล่วงลับ

ในวันนี้ แม้เราจะรู้สึกอาลัยรักถึงญาติพี่น้องที่สูญเสียไป แต่ขอให้เราอาลัยรักถึงพวกรเขากัน อย่างถูกวิธี ด้วยการทำบุญอุทิศส่วนกุศลให้แก่ญาติพี่น้องชาวไทยและชาวโลกผู้ล่วงลับทุก ๆ คน

Speech of Solidarity and Verses of Resolution

By H.E. the Deputy Prime Minister Somsak Thepsuthin,
representing the Prime Minister

Venerable Sirs, Your Excellencies, Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen attending here tonight from Thailand and from overseas.

The Lord Buddha himself taught that the Cycle of Rebirth is indeed so long that it is hard to find a beginning, a middle or an end to it. He also taught that in the course of many lifetimes, there are none of us who have never been family to one another. It is thus the case that every human being on this planet is like the member of one global family. However, what we must not forget is that sooner or later, no matter how much we may love one another, we must experience parting. I am sure there is no-one here who has never experienced the sorrow of being parted from a loved one. Taking the long-term perspective, it is not once, but countless times, over the course of countless lifetimes that we have experienced the sorrow of parting in this way - however, we are unable to recall all those previous sorrows down to the present day.

This Tsunami Disaster has in some way passed on a warning to we who have lived through it - that some catastrophes simply cannot be predicted - that sometimes the only certain thing is uncertainty itself - and that the only reasonable way to prepare ourselves for uncertainty is to accumulate the maximum of good deeds for ourselves and extend the maximum of compassion towards our fellow man in the short lives available to us.

At the time when the devastation of the Boxing Day tidal wave struck, we in Thailand have borne witness to the overwhelming response of benefactors from our own country and abroad - driving it home that when in times of trouble, we have not been abandoned by our fellow man. On the contrary, we have worked side by side and hand in hand to overcome the hardships this tragedy has brought - struggling for a better future for the survivors and striving for a better destiny for those who didn't make it through.

Today, even though many of us may still harbour sorrow for loved ones we have lost - I'd like to encourage you to mourn for these victims in the most constructive way possible, by dedicating the merit of your good deeds for the benefit of those Thais and overseas tourists who have passed on.



ณ บัดนี้ ถึงเวลาอันสำคัญยิ่ง ขอเรียนเชิญทุกท่านได้พร้อมใจกัน หลับตา ทำใจให้สงบนิ่ง ๑ นาที ก่อนที่เราจะกล่าวคำอธิษฐานจิต ด้วยดวงใจที่เป็นหนึ่งเดียวกัน เพื่ออุทิศส่วนบุญกุศลให้แก่ผู้วายชนม์ โดยพร้อมเพรียงกัน (สงบนิ่ง ๑ นาที)

(คำอธิษฐานจิต)

ข้าพเจ้าทั้งหลาย / ขอาราธนาบุญกุศล / อันเกิดจากการให้ทาน / รักษาศีล / และการเจริญ
ภาวนา / ทั้งที่ข้าพเจ้าได้ทำในบัดนี้ / ที่ทำไว้ในอดีต / และที่ตั้งใจจะทำให้อยู่ฯ ขึ้นไปในอนาคต / อิกทั้ง
บุญกุศล / อันเกิดจากการอุทิศกายใจ / ทำหน้าที่ช่วยเหลือผู้ประสบภัย / อย่างไม่มีข้อแม้เงื่อนไข /
ด้วยความบริสุทธิ์กาย / ด้วยความบริสุทธิ์ว่าจा / ด้วยความบริสุทธิ์ใจ

ขอบุญกุศลทั้งหลายเหล่านั้น / จงมาประชุมรวมกัน / ณ ศูนย์กลางใจ / กลั่นรวมเป็นมหากุศล
ใหญ่ / ที่มีอานุภาพไพศาล

ข้าพเจ้าทั้งหลาย / ขออุทิศบุญกุศลใหญ่ / ที่ประมวลรวมกันไว้ / ณ ศูนย์กลางใจแล้วนั้น / ให้
แก่ทุกดวงวิญญาณผู้ล่วงลับ / ทั้งที่เป็นชาวไทย / ทั้งที่เป็นชาวต่างประเทศ / ทั้งที่อยู่ ณ ที่นี่ / และทั้ง
ที่ไปสู่ภพภูมิใหม่แล้ว

ขออำนาจบุญทั้งหลายเหล่านั้น / จงคลบันดาลให้ / ผู้ที่ล่วงลับจากการประสบภัย / ได้ไปสู่สุคติ
gap / ด้วยความสงบสุขยิ่ง

ขอให้ลั่นสรรพทุกข์ / ให้ลั่นสรรพโศก / ให้ลั่นสรรพโรค / ให้ลั่นสรรพภัย / อันตรายใดๆ /
อย่าได้มาพ้องพาณ

ขอให้เป็นลัมมาทิฏฐิบุคคล / ตั้งตนอยู่ในมงคลชีวิต / มีการไม่คบมิตรพาล เป็นต้น

ข้าพเจ้าทั้งหลาย / จะตั้งใจลั่งสมบุญใหญ่ / ทั้งการให้ทาน / การรักษาศีล / การเจริญภาวนา /
ให้อยู่ฯ ขึ้นไป / ขอаницิสลงบุญทั้งหลาย / จงคลบันดาลให้ / โลกของเรารอanกว้างใหญ่ / ปลดภัย
และสงบเย็น

ขอให้ข้าพเจ้าทั้งหลาย / ประสบแต่ความสุขความเจริญ / ทั้งทางโลกและทางธรรม / ตราบใดที่
ยังต้องเวียนว่ายตายเกิด / ถือกำเนิดในมนุษย์สงสาร / ให้ลั่นพร้อมด้วยปัญญาไม่มีประมาณ / อิกทั้ง
รูปสมบัติ / ทรัพย์สมบัติ / คุณสมบัติ / ลาก ยศ สรรเลิศ ลุข / ทุกยุคทุกสมัย / ให้บรรลุมรรคผล
นิพพาน / ตลอดกาลนานเทอญ

นิพพานะ ปัจจะโย หेतุ ฯ



We now come to the important moment where we resolve that the meritorious deeds
of today's ceremony be transferred to the departed. May all of you close your eyes, keep
calm for one minute and be united in heart and mind before repeating together the
following verses of resolution while dedicating merit at this time.

Verses of Resolution

May all of us here / call upon the merit of the ceremony today/ be it generosity/ keeping
the Precepts/or meditation practice/ that all of us have accrued today/ in the past/ and that
we intend to practice further in times to come/ together with the merit/ of dedicating body
and mind/ to disaster relief/ in spite of all toil / unconditional in our aid/ with pure intent
in bodily act/ speech/ and thought.

May all of this merit/ come together at the centre of our mind/ forming great compas-
sion inside/ of illimitable grace

We now dedicate this merit/ from the centre of our minds/ to reach the spirits of the
departed/ the people of Thailand/ and those from overseas/ those who are here/ and those
already departed for other realms

May the grace of this merit/ facilitate the way/ of all who lost their lives/ to reach the
fortunate realms/ in happiness and peace

May all be free of suffering/ may all be free of sorrow/ may all be free of sickness/ may
all be free of risk/ may all find protection/ from every form of danger

May they be of Right View/ be endowed with blessings, thirty-eight/ from not associat-
ing with fools forth/

All of us here today/ have the strong intent to accrue merit/ through generosity/
keeping the Precepts/ and meditation practice/ more and more with every day/ may the
fruits of these merits/ help to bring peace and safety/ to the whole of our world

May all of us here today/ experience happiness and prosperity in life/ both in worldly
and spiritual ways

For as long as we take rebirth/ in the cycle of existence/ may we be blessed with
beauty/ wealth/ quality/ fame, fortune and happiness/ attaining the path and fruit of
Nirvana/ now and for evermore

Nibbana paccayo hotu.



อย่าร้องไห้

เนื้อร้อง ณัช สุวรรณบุปผา
ทำนอง/เรียบเรียง ณัช สุวรรณบุปผา
ขับร้อง ณัช สุวรรณบุปผา

ทุกเวลานาที มีสิ่งไม่คาดฝัน
ขอเพียงทำใจให้พร้อม
แต่วันนี้เวลานี้ เธอเมินน้ำตา
สูญเสียทุกสิ่งหมดสิ่งกำลังใจ

อย่าร้องไห้ อย่าร้องไห้

ทุกเวลานาที มีสิ่งไม่คาดฝัน
ขอเพียงทำใจให้พร้อม
ชีวิตก็แบบนี้ มีเจอก็มีจาก

วันนี้ฉันเข้าใจ เธอเจอกลับที่แล้วร้าย

อย่าร้องไห้ อย่าร้องไห้

ทุกเวลานาที มีสิ่งไม่คาดฝัน
ขอเพียงทำใจให้พร้อม
ดั้งดวงตะวันนานวันก็สดใส

กลางคืนข้างมีความดี
พรุ่งนี้แสงอ่อนเพี้ยนล่องอ่อนไฟ

ความจริงของชีวิตไม่ผิดที่ต้องเจอกับ
เรื่มต้นกันใหม่ ความดีให้สร้างไว้

เริ่มต้นกันใหม่ ความดีให้สร้างไว้
ทุกเวลานาที มีสิ่งไม่คาดฝัน

ขอเพียงทำใจให้พร้อม
คลื่นชีวิตใหม่ท่าไร ไม่มีพัง

อย่าร้องไห้ อย่าร้องไห้

Lyrics by Thanas Suwannabuppha
Music by Thanas Suwannabuppha
Sung by Thanas Suwannabuppha

และทุกวันก็ไม่มีความแน่นอน
เพื่อพรุ่งนี้ก็ไม่รู้จะเจออะไร
เจ็บปวดและมองหาคนปลอบใจ
ไม่เป็นไรฉันจะคงอยู่เชิดหน้าตา

และทุกวันก็ไม่มีความแน่นอน
เพื่อพรุ่งนี้ก็ไม่รู้จะเจออะไร
มีลุขและทุกข์บ้างปนกันไป

ต้องทำใจผ่านพ้นไปให้ได้

และทุกวันก็ไม่มีความแน่นอน
เพื่อพรุ่งนี้ก็ไม่รู้จะเจออะไร
บางวันมีเมฆร้ายมากบัง

หากชีวิตเบรียบดวงตะวัน
พรุ่งนี้แสงอ่อนเพี้ยนล่องอ่อนไฟ

และตัวเธอ ก็ไม่รู้ว่าเมื่อไร
คลื่นชีวิตใหม่ท่าไร ไม่มีพัง

คลื่นชีวิตใหม่ท่าไร ไม่มีพัง
และทุกวันก็ไม่มีความแน่นอน

เพื่อพรุ่งนี้ก็ไม่รู้จะเจออะไร
คลื่นชีวิตใหม่ท่าไร ไม่มีพัง

No Use Crying

Lyrics by Thanas Suwannabuppha
Music by Thanas Suwannabuppha
Sung by Thanas Suwannabuppha

* Chorus Every minute there is the unknown,
Every day there is uncertain,
Being ready (prepared) at all times,
Tomorrow we may never know.

For today you are in tears of grief,
And pain looking for comforting,
Everything was lost our will was broken,
It's okay, I will wipe away your tears.

Uh um... please don't cry, uh um...please don't cry

* Chorus

It's The truth of life, what is here, will be gone,
Happiness and suffering all be known,
Today I understand of your disaster,
That is, you have to overcome.

Uh um...please don't cry...uh um...please don't cry.

*Chorus Just like the sun, some day it shines,
Some days it is dark, covered by clouds,
As life is the sun, there is darkness before the dawn,
Tomorrow the golden light will shine again.

It's the Truth of life, we all will face it,
And you do not know what is before you,
Let us all live in goodness and virtue,
No matter the obstacles, we'll never be destroyed.

Let us all live in goodness and virtue,
No matter the obstacles, we'll never be destroyed.

*Chorus

No matter the obstacles, we'll never be destroyed.
Uh um...please don't cry...uh um...please don't cry.



ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ

เนื้อร้อง ตะวันธรรม
ทำนอง/เรียบเรียง วิเนตร วัตตานะพงศ์
ขับร้อง ปัญจลิขะคอรัส

ฉันจะติดตามเธอ
คุจดั่งดวงจันทร์ติดตามราตรี
ให้แสงสว่างแด่เธอ
เพื่อชีวิตที่ดี
คุจดวงสุรีย์
ไขแสงอรุณทัย

* ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ
ตลอดเวลาตลอดไป
เพื่อที่วันมืดมนจะได้สดใส
เป็นวันใหม่ที่ดีของเธอ

ฉันจะติดตามเธอ
เพื่อเป็นแสงสว่างให้กับเธอ
ให้ชีวิตใหม่ที่เลิศเลอ
แด่เธอทุกที่ตลอดไป (ซ้ำ*)

ความไม่รู้จริงอันใด
ให้หมดไปจากใจของเธอ
ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ
ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ
ฉันจะเป็นแสงสว่างให้กับเธอ

Lyrics by Tawandhamma
Music by Winet Wattanaphong
Sung by Pancasikkha Chorus

I will be a light shining for you

I will follow you,
as the moon follows the night,
Being the light to you,
for a better life.
As the sun,
shining light at dawn.

* I will be the shining light to you,
always and forever,
Brightening up even your darkest day,
turn it to a bright new day.

I will follow you,
To be the guiding light for you,
Leading to greater life,
always and forever. (Repeat*)

The uncertain knowledge,
lifted all out from your mind.
I will be the shining light to you.
I will be the shining light to you.
I will be the shining light to you.



การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่

เนื้อร้อง เมตตา สุวชิตวงศ์
ทำนอง/เรียบเรียง ชีรี ชัยธีระสุวeth
ขับร้อง มนต์ณัฐ เฮงภู่เจริญ(fangxaw), ณัชชา ใจชูครี(หยอย), เปี่ยมรัก-เปี่ยมปิติ หัตถกิจโภศล(ปึง,นิ็ง)

พระอาทิตย์ไม่เคยล่องแสงเพื่อฉันคนเดียว
แต่ทุกๆ คนในโลกก็ได้รับแสงยั่งขอบขุ่น
จากพระอาทิตย์ดวงเดียว กัน
เรากำลังแบ่งปันพระอาทิตย์ร่วมกัน
น้ำบริสุทธิ์จากฟากฟ้า ไม่ได้ตกลงมาเพื่อคนใดคนหนึ่ง
แต่ความสุขซึ่งแห่งน้ำบริสุทธินี้ เพื่อทุกๆ คนในโลก
เรากำลังแบ่งน้ำจากฟากฟ้าร่วมกัน
ชาวโลกทั้งหลาย
การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่
การแบ่งปันสร้างสรรค์ความรักที่ยิ่งใหญ่ที่สุด

Lyrics by Metta Suvachitvong
Music by Tee Chaiteerasuwet
Sung by Monnut Hengpoocharearn, Natcha Jochusri, Piemrak-Piempeeti Hatthakijkosol

Sharing is Great

Imagine that the sun is shining not only just for me.

But for people of the world.

We are sharing the sun.

The rain is falling from the sky not only just for anybody.

But for people of the world.

We are sharing the rain.

People of the world.

Sharing is Great.

Sharing creates the greatest love of all.

ส่วนหนึ่งของชีวิต

เนื้อร้อง ริชาร์ด เอสโพซิโต
ทำนอง/เรียบเรียง ชนชัย สุวรรณบุปผา
ขับร้อง พฤติกา แจ้งวัฒนะครະกุล

ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต เพมื่อกาลเวลาที่หมุนเวียน
ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต เป็นบทเรียนที่ไม่รู้จบ

เราต้องเรียนรู้ ความพลัดพรากและเคราะห์โศก
ที่เกิดขึ้นตามกาล พร้อมความเจ็บปวด ก็จะมลายหายไป
เราจะทดแทนความเศร้าโศกอาดูร ด้วยความหวังใหม่ที่จะทำต่อไป

* เราจะยกใจให้เหนื่อยความเศร้าสดลด โดยทำใจให้สงบเข้าถึงภายใน
และพบกับสันติสุขจากภายใน แล้วชีวิตใหม่จะได้เริ่มต้น

ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต เพมื่อกาลเวลาที่หมุนเวียน
จะยังมีทุกข์อีกมากมาย ที่เราต้องรู้
ก่อนที่เราสามารถทำได้จากการที่ได้เรียนรู้ ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต (ข้า *)

เพมื่อกับครอบครัวหนึ่งที่มีหัวใจดวงเดียวกัน ซึ่งมีเป้าหมายร่วมกัน
เรามาคลายความเศร้าเลิด แล้วสร้างสรรค์แต่ความสุข
และความสงบสุขภายใน นี้คือความจริง นี้คือความจริง
ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต

ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต เพมื่อกาลเวลาที่หมุนเวียน
ความมีสันติสุขภายใน รักและรวมเป็นหนึ่ง
จากความหายนะ ทำให้เราเรียนรู้ ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต

เมื่อเวลาอրุณรุ่งได้พาวันใหม่มาเยือน
ให้เรามีโอกาสเริ่มต้นในหนทางใหม่
ความตายคือส่วนหนึ่งของชีวิต

Past of life

Lyrics by Richard Esposito
Music by Thanas Suwannabuppha
Sung by Preutika Jaengratanaatrakul

Death is part of life, and so the seasons turn,
Death is part of life, forever this lesson we must learn,

Separation and sadness is for a season,
and the pain will soon be gone,
we can replace the deepest sadness
with a new hope, to carry on !

* We can rise above our grief, by quietly reaching within,
and find a Centered peace and a new life will begin !

Death is part of life and so the seasons turn,
how much more suffering must we know,
before we can act on what we learn.
Death is part of life (Repeat *)

As one family with one heart and mind,
whose goal is simple and true,
let us ease all pain, and create happiness,
and an inner peace that is true. that is true.

Death is part of life

Death is part of life, and so the seasons turn,
the deepest peace, unity and love
from disasters, we can learn. Death is part of life,

On the wings of the morning
there comes a new day, a chance to begin and start a new way.
Death is part of life



ขอขอบคุณผู้ร่วมจัดงานบำเพ็ญกุศล
แก่ผู้ล่วงลับจากเหตุการณ์คลื่นยักษ์สึนามิ ครั้งที่ ๑
ณ สนามกีฬาสหพันธ์ อ.เมือง จ.ภูเก็ต

วุฒิสภา
จังหวัดภูเก็ต
สมาคมชาวภูเก็ต
สมาคมบัณฑิตรัตน์
ศูนย์ก洋洋นิมิตรภูเก็ต
สมาคมพ่อค้าภูเก็ต
ชมรมภัชกรจังหวัดภูเก็ต
มูลนิธิพระพุทธมิ่งมงคลครรภ่า ๒๕๔๕
สมาคมธุรกิจการท่องเที่ยวจังหวัดภูเก็ต
ชมรมชาวเหนือ ภูเก็ต-อันดามัน
สหพันธ์รวมใจไทยทั้งชาติ
เปรียญธรรมสมาคมแห่งประเทศไทย
มูลนิธิกุศลธรรมภูเก็ต
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ เขตการศึกษาภูเก็ต
โนมสไรโอลอนล์ภูเก็ต
สมาคมธุรกิจท่องเที่ยวภัยในประเทศไทย
ชมรมผู้ประกอบการชาวภูเก็ต

เทศบาลนครภูเก็ต
สถานีโทรทัศน์ไอทีวี
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๓
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๕
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๗
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๙
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๑๑
บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน)
ชมรมร้านขายยาภูเก็ต
หอการค้าจังหวัดภูเก็ต
สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาภูเก็ต
คณะกรรมการอิสลามจังหวัดภูเก็ต
คณะกรรมการบาทหลวงจังหวัดภูเก็ต
คณะกรรมการหลักจังหวัดภูเก็ต
ชมรมอาสาสมัคร ดี.เจ. อ.ส.ม.ท. ภูเก็ต
สำนักงานคณะกรรมการอาชีวศึกษาจังหวัดภูเก็ต
สมาคมมัคคุเทศก์อาชีพจังหวัดภูเก็ต

มูลนิธิธรรมกายและประชาชนชาวไทยทุกหมู่เหล่า

Special Thanks for all Organizers of The first
“Tsunami Tidal Wave Disaster”
Memorial Service, Saphanhin Sports Stadium, Phuket

The Thai Senate
Phuket Province
Phuket Association
The “Pundit Ratana” Association
Phuket Kalyanamitra Centre
Phuket Business Group Association
Phuket Pharmacy Association
Ming Mongala Buddha Faith Foundation of 2002
Phuket Tourist Business Association
Phuket Andaman Northerner’s Association
Ruam Thai Tang Chart Union
Pali and Dhamma Association of Thailand
Phuket Lions Club
Thai Tourist Business Association
Phuket Businessmen’s Club
Phuket Municipality
Thai ITV Channel
Thai TV Channel 3
Thai TV Channel 5
Thai TV Channel 7
Thai TV Channel 9
Thai TV Channel 11
Thai Airways International
Phuket Drugstore Association
Phuket Chamber of Commerce
Phuket Area - Education Office
Islamic Committee of Phuket
Phuket Roman Catholic Clergy
Volunteer Radio D.J. Association
Phuket Vocational Education Committee Office
Phuket Professional Guide’s Association

Dhammakaya Foundation and
all the people of Thailand who have helped behind the scenes



**ขอขอบคุณผู้ร่วมจัดงานบำเพ็ญกุศล
แก่ผู้ล่วงลับจากเหตุการณ์คลื่นยักษ์สึนามิ ครั้งที่ ๒
ณ สนามกีฬากลางเทศบาลเมืองตะกว้าป่า จังหวัดพังงา**

วุฒิสภา
จังหวัดพังงา
เทศบาลเมืองตะกว้าป่า
องค์การบริหารส่วนจังหวัด
อำเภอตะกว้าป่า
สมาคมเทศบาลเมืองตะกว้าป่า
ศูนย์บรรเทาสาธารณภัยกองทัพบกส่วนหน้า
อำเภอกะปง
อำเภอท้ายเหมือง
อำเภอคุระบุรี
เทศบาลเมืองพังงา
เทศบาลตำบลคุระบุรี
เทศบาลตำบลลิงหนคร
เทศบาลตำบลท่านা
เทศบาลตำบลท้ายเหมือง
โรงเรียนตะกว้าป่าเสนานุกูล
โรงเรียนตะกว้าป่าคีรีเดชวิทยาลัยการอาชีพตะกว้าป่า
วิทยาลัยการอาชีพท้ายเหมือง
โรงเรียนกะปงพิทยาคม
ชมรมไทเก๊กตะกว้าป่า ย่านยา
ชมรมแอบโรบิกตะกว้าป่า
ชมรมชาติตะกว้าป่า คุระบุรี ในกรุงเทพฯ
สมาคมชาวปักษ์ใต้ในพระบรมราชูปถัมภ์
ชมรมชาติตะกว้าป่าในจังหวัดภูเก็ต
ชมรมชาติเหนืออ ภูเก็ต-อันดามัน
มูลนิธิดอกไม้และนกกระดาษ
สถานีตำรวจนครบาลอำเภอตะกว้าป่า
สถานีตำรวจนครบาลตลาดใหญ่
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๓
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๕

สถานีโทรทัศน์ช่อง ๗
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๙
สถานีโทรทัศน์ช่อง ๑๑
สถานีโทรทัศน์ช่อง ITV
ชุมชนดี.เจ อาสาสมัคร อสมท.
สมาคมบันทึกเทป
สมาคมบันเทิง
สมาคมบันทิดรัตน์
สหพันธ์รวมใจไทยทั้งชาติ
สมาคมบ้านแก้ว
สมาคมพุทธรักษา^๔
สมาคมครอบครัวสดใส^๕
สมาคมนักจัดรายการวิทยุลัตตะวัน^๖
ศูนย์กัลยาณมิตรภูเก็ต^๗
ชุมชนเมืองตะกว้าป่า รวม ๙ ชุมชน^๘
โรงพยาบาลตะกว้าป่า^๙
สมาคมธุรกิจการท่องเที่ยวจังหวัดพังงา^{๑๐}
กองร้อยตำรวจตระเวนชายแดนที่ ๔๒๕^{๑๑}
โรงพยาบาลบางไทร^{๑๒}
อบจ.พังงา^{๑๓}
ชมรมโพธิธรรม^{๑๔}
อบต.บางไทร-คำตัว^{๑๕}
สำนักงานขนส่งอำเภอตะกว้าป่า^{๑๖}
อบต.บางม่วง^{๑๗}
อบต.บางนายะสี และ อบต.บางคึกคัก^{๑๘}
อบต.โคกเคียน^{๑๙}
เบรียญธรรมสมาคมแห่งประเทศไทย^{๒๐}
การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (ททท.) สำนักงานภาคใต้ เขต ๔^{๒๑}
มูลนิธิพระพุทธมิ่งมงคลสรัทธา ๒๕๔๕^{๒๒}
วิทยการบินจังหวัดภูเก็ต^{๒๓}
สายการบินแอร์เอเชีย^{๒๔}

มูลนิธิธรรมกาย และประชาชนชาวไทยทุกหมู่เหล่า

**Special Thanks to all Organizers of The Second Memorial Service
In memory of victims who lost their lives, in the
Tsunami Tidal Wave Disaster at Takuapa Sports Stadium,
Takuapa District, Phang Nga Province**

The Thai Senate	Thai TV Channel 7
Phang Nga Province	Thai TV Channel 9
Takuapa Municipal Council	Thai TV Channel 11
Phang Nga Executive Organization	Thai ITV Channel
Takuapa District Authority	Tape Recording Association
Members of the Takuapa Municipal Council	Volunteer Radio DJ Association
Royal Thai Army Disaster Relieve Center	Thai Solidarity Union
Kapong District Authority	Entertainment Association
Tai Muang District Authority	Takuapa Seven Communities Association
Kuraburi District Authority	The 'Pundit Ratana' Association
Phang Nga Municipal Authority	Bodhidharma Association
Kuraburi Sub-district Authority	Baan Kaew Association
Singhanakorn Sub-district Authority	Buddharaksa Association
Ta-Na Sub-district Authority	Sodsai Family Association
Tai Muang Sub-district Authority	Klatawan Radio DJ Association
Takuapa Senanukoon School	Phuket Kalyanamitra Centre
Takuapa Kiriket School	Phang Nga Tourist Business Association
Takuapa Vocational College	Takuapa Hospital
Tai Muang Vocational College	Bangsai Hospital
Kapong Pitayakom School	Border Police 425th Brigade
Takuapa Tai Chi Association	Takuapa District Transportation Office
Takuapa Aerobics Association	Bangsai-Tamtua Sub-district Council
Bangkok Takuapa-Kuraburi Association	Bangnaisee Sub-district Council
Thai Southerner's Association under Royal Patronage Phuket Takuapa Association	Bangkeukkak Sub-district Council
Takuapa District Police Station	Bangmuang Sub-district Council
Thai Northerner's Association of Phuket-Andaman	Koak-kean Sub-district Council
Talad Yai Subdistrict Police Station	Tourist Authority of Thailand [TAT]
Origami Bird & Flower Foundation	Region Four Southern Thailand offices
Thai TV Channel 3	Pali and Dhamma Association of Thailand
Thai TV Channel 5	Phuket Radio Airways
	Air Asia Airways

Dhammakaya Foundation
and all the people of Thailand who have helped behind the scenes



รายนามเจ้าภาพกิตติมศักดิ์ / Honourary Contributors

พระราชน涓awanavisith
พระภานุวัตร
พระภานุวัตร
พระมหา ดร.สมชาย งามวุฒิ
พระบันพิช พลอนันดา-คุณไพรожน์-คุณวรารณ์ และครอบครัว
พระปลัดสุธรรม สุธโน บุญธรรม โดย Thai silk
พระปลัดสุธรรม สุธโน แหลกอบทุน อ.ก.พ.
พระพงษ์ศักดิ์ ศศิรินทร์
พระพิพัฒน์พร กิตติสุโน และศุภปิยธรรมโอเรอา
พระภิกขุ-กล้ายามมิตร-เจ้าหน้าที่ วัดภูวนารถเจริญ
พระภิกขุ-กล้ายามมิตร-เจ้าหน้าที่ วัดภูวนารถเจริญ SEATTLE USA.
พระภิกขุรุ่น ๑๔
พระภิกขุ-อุบาลิก-อุบาลิก วัดพระธรรมกายแคลิฟอร์เนีย
พระมหาจัลัย ฉุดุนชัยและบุคลากร รุ่น ๑๖ ในเมืองกาฬ
พระภิญช์ พุทธิวิชาโถ และโรมเรียมเครียมพุทธศาสตร์
พระเวรี วีนูร์
พระอยุทธ์ ธนุมีร์ แลกกลุ่มแก้วพุทธานุภาพ
สามเณรลิงหนาท ภาวดีสุริทธิ์-คุณปันดดา-คุณกิติยา ภาวดี
คุณยายอาจารย์มหารัตนอุบาลิกาทองสุก ลำดับปั้น
คุณยายอาจารย์มหารัตนอุบาลิกาจันทร์ ขัมภกุย
คุณกานจนานา-คุณพงษ์เดช ประชาดิรัม ครอบครัว
คุณกิตติกร-คุณวัลลภ ทิพย์นทด
คุณกิตติเดช-คุณอนิทรา-ต.ภ.อริสา-ต.ภ.ลัญญา ภัทรรัตน์
คุณกิตติวัฒน์-คุณธนาภรณ์-คุณกฤตพล พรสุขสว่าง
คุณเกรียงไกร-คุณวิชิต เจียรไพรожน์ และบุตรธิดา
คุณเกรียงไกร-คุณสุชาดา-บุตรธิดา และครอบครัวจิราอิวัฒน์
คุณเขมทัด จันทร์รักษะ^๑
คุณคนดิษา ข่ายบุนทด-BEN-PAUL-KATHRYN GRIFFITHS, GARTH JEFFERY
คุณโนยะกะ-คุณสกาวี โอลายไทย และครอบครัว
คุณจันทนี มหัศนีคิริบุญ, คุณปัทมา-คุณสรวุฒิ วิวิธอนกุล
คุณเจรจา-น.พ.พรชัย-คุณชวัลติ ติระกิจสุนทร
คุณจีรพันธ์ วงศ์^๒
คุณเจษฎา จิตรเจริญ
คุณจลาจล-คุณสายสมน สุกมารพันธ์
คุณจิวรรณ ก้อนจุ้ย
คุณจักรกนก แซ่ดัง, คุณปั้วสุรัส จุฑอง และครอบครัว
คุณฉัตรดี เจียรไพรожน์ และครอบครัว
คุณชัยวุฒิ-คุณรังสิตัน-คุณเรือง-ชัยวุฒิ-คุณเรืองธรรม
คุณเชิด-คุณประพิศ-คุณพัชร-คุณพจน์ แมรังกูร
คุณโชคชัย วิลิวราวงศ์-คุณนิษฐา บุญธรรม คุณยายอาจารย์
คุณโชค-คุณชุมิ-คุณนิษฐา-คุณณิชกานต์ อุดมทรัพยากรุ่น
คุณไข่-คุณชุมิ-คุณชุมิ-คุณณิชกานต์ อุดมทรัพยากรุ่น
คุณไข่-คุณพูพิน ตั้งทรัพย์วัฒนา และครอบครัว
คุณซิงเจียง แซ่เตียว
คุณ เช่น-คุณจันทนี คงโน

คุณเวียะเปี้ย-คุณพูนสุข-คุณสุพรรณี-คุณสมบูรณ์ ตันสอนันต์นุวัฒน์
คุณนรนค์คัคคี-คุณสุนทรี วิจารวงค์คำน ครอบครัว
คุณนัยสุรุจิ-คุณอ้นพรรณ สาวาทสุข
คุณดารัตน์ แสงอรุณ
คุณเตียะ อาเชียง-คุณกัน เลี่ยงอิน
คุณกนกอมศรี นาแพลม
คุณทวีลักษ์ ศรีกมล
คุณอนพูล-คุณพัชร ธนาสมานใจ ครอบครัว
คุณธรรรักษ์-ต.ภ.อันย์ชนก โภจนวิคุกรรม
คุณเอชชัย-คุณจินดามณี-ต.ภ.กัญจนพร-ต.ช.จิตติภัทท์ ทอประเสริฐ
คุณธีรพันธ์ เหลืองพงษ์แก้ว
คุณนงนุช อัมติรัตน์ และศ.สาขพุทธศาสตร์มหาบันพิช ม.ธรรมศาสตร์
คุณกุพน์-คุณเมย์-คุณเชา-คุณชญา-คุณชนา เดชะวัฒนวนารณ
คุณนฤมล-คุณวิชู วงศ์สุกิจ และครอบครัว
คุณนวน-คุณนับ-คุณปิยธรรม มาลิง และญาติมิตร
คุณนรัตน์ ฤทธิพัฒน์พงศ์ พร้อมครอบครัว
คุณบรรพต-คุณจริยา เรืองรักษ์ลิขิต
คุณบัวเรียน-คุณบุญเยี่ยม สอนดี, คุณปัญจพล จุรีเกตุและครอบครัว
คุณบุญช่วย-คุณบานเย็น แก่นแก้ว, คุณรันนภรณ์ จุลกิตติพันธุ์ และครอบครัว
คุณบุญชัย-คุณนิตา จันบุญชัย และครอบครัว
คุณบุญชัย-คุณวรรณา เบญจรงคุณ และครอบครัว
คุณประกอบ-คุณรุจิรา ล่ายรัตน์
คุณประดิษฐ์-คุณลีณารพ-คุณแพรวดี ชุติรัตน์
คุณประภาท รุจิระนลักษณ์-คุณสุพัฒน์ ภัทรวรุ่งค์
คุณประวี-คุณพรพิทย์ พันธุ์วนิช
คุณปรีชา-คุณลิริมา-ต.ช.วิหาร นันทปรีชา
คุณปิยะพูล-คุณลิมานา-_MR.YOSHIO MAEDA
คุณปิยะรัตน์ หลงลิว
คุณพจน์นีร์ อมรโลกาศพันธ์
คุณพรพิญ-คุณมิยา ໂຕคิริพัฒนา
คุณพิศมัย แสงหริรัญ และครอบครัว
คุณพุนทรี แดงทองดี และคุณชนานันท์ เย็นยิ่ง
คุณเพ็ชร์นี เดชะพิรุพ
คุณเพทาย-คุณวารี มนีไพรожน์
คุณมรกต-คุณเพพغا มนีไพรожน์
คุณมนติ-คุณรพิน รัตนสุวรรณ และครอบครัว
คุณมาลี-คุณพนมชัย-คุณนิตยา-คุณมณีกานจน ภานุจนาสุกค์
คุณแม่ลัยสมร เรืองรักษ์ลิขิต และบุตรหลาน
คุณบุพิน ธรรมปรีชาและบุตร
คุณเล็ก-คุณเสาวนัน แสงเมย์มัคคี และครอบครัว
คุณลิศชัย-คุณสุวรรณ-คุณเมธิรา-คุณธารินี วงศ์วัฒนาวนิท
คุณวรชัย ชูขัยครี ครอบครัว
คุณวรพัตร เจมจิตร์ฟ่อง

คุณวันชัย-คุณภวิจัตร-ด.ช.ภานุวนันท์, คุณจันทนี ทวีสิน
คุณวิชุดา-คุณณัฐพร แสงทอง, คุณมิยาจีนา-คุณยุนิ มัชชีโมโต้
คุณวิชูร์ย์-คุณทิชา เลิศยิ่งยศ และครอบครัว
คุณศรีรัม คณอตระถุล
คุณศิริเพญ-คุณเอกพล-คุณไฟา เมาร์มัน
คุณศุภศักดิ์-คุณมลฑา สนั่นให้
คุณสตีเว่น-คุณสมลักษณ์ คลีเม้นท์ และครอบครัว
คุณสมเดช-คุณนิลَا สุประดิษฐ์ภารรณ์ และครอบครัว
คุณสมฤทธิ์-คุณรัตนภรณ์ ชุมพรรัตน์
คุณสารรัตน์-คุณดวง-คุณมานพ-คุณวรรัตน์-คุณธิดันท์-คุณทัทธร เคามาก
คุณสุขกฤษ-คุณไมเรจิตร สุพรรณานันท์
คุณสุจิตรา ทองห่อ, คุณไพรัตน์-คุณฤกิญญา พรหมวิ
คุณสุรัชติ-คุณอังsuma-ต.ภ.กัญชัยนิชา กิตติชาติวรวุฒ
คุณสุณิตา อมรรัตน์ และครอบครัว
คุณสุทธิคง-คุณเกษราภรณ์-คุณสิริชัย-คุณศุภิพร-คุณพงศธร ขัยกิตติภรณ์
คุณสุนทร-คุณจิรัมณ์-คุณเมณฑะ ศรีลัตนา
คุณสุพร เดชะราชกุล
คุณสุพลด-คุณชิตินทร์ ฝอยหริรัญ
คุณสุพัฒน์ ภัทรวรุ่งค์, คุณประภาท รุจิระนลักษณ์
คุณสุกิติปุญ-คุณโนนิพิท-คุณณัฐราพัชร จักรราลงกรณ์
คุณสุเทพ หาญคอมิวัฒนา
คุณสุนิตร-คุณศิริพร-คุณพรพิทธิ์ ดำเนินวิช
คุณสุรพณ์-คุณจิราภรณ์-คุณนินดัย พร้อมครอบครัว
คุณสุรัลิธิ์-คุณจิตดาวรรณ ชัยตระถุลทอง
คุณสุรัตน์-YOSHIKIYO-TAISHI-TAKARA FUJIMOTO
คุณหยงหมก แซ่ล้อ-คุณมุยจิว แซ่ชึ่ง-คุณอังคงา วรพันธ์
คุณอนันต์ อัคัวโภคิน
คุณอัมพร-VINCE GIBBS
คุณอาชนัน อัคัวโภคิน
คุณอี้ໄພ ມາສශේරෝ
คุณอุทัย-คุณอนุวัตร ແນນ ระวิวงศ์
กลุ่มภูฏิธรรมบ้านเรือนแก้ว
กองพระภัณฑ์ บุญธรรม พระราชน涓awanavisith
ครอบครัวแซ่เย่ว
ครอบครัวลิลพันธ์
ครอบครัวลีลพันธ์
ครอบครัวรัตน์-คุณรีชยา
ครอบครัววันิชลัมพันธ์
ครอบครัวสุวรรณฤทธิ์
ครอบครัวโลภณอิทธิวัฒน์ และครอบครัวเจริญอนันต์สิน
ครอบครัวอกวิกรัย และร้านเครื่องหนัง Henry
ครอบครัวเชนจ-คุณจันทนี-คุณณัฐพล-คุณวิล่า-คุณอาษา สารลักษ

ครอบครอบ-คุณวรรณฯ จิรภิตร
ครอบกลิ่นศักดิ์ แลครอบกลลสวะสุข
น.พ.ประลิทธ์ อัคัวโภคิน, น.พ.สุนทร-พ.ญ.ลัດดาวัลย์ ช้อเพ่าพันธุ์
น.พ.ประคิดพันธ์-คุณประภัสสร-ด.ช.ธรรม์ หมทิดชัยค
บริษัท คิลล์ตอล ซอฟท์แวร์ แพ็คเกจ จำกัด
บริษัท คิวิน โปรดักส์ จำกัด
บริษัท คิร์ช์เตอร์เนทเวิร์ก จำกัด โดยคุณสุนทร งามเกิดคิริ
บริษัท เจเคเซอร์เทกโนโลยี จำกัด
บริษัท พ.อ.เอ็ม โพรี่ยม จำกัด
บริษัท มูลเครชชีส อีลเดท จำกัด แลบ้านแก้วพุทธรักษษา
บริษัท ออโต้ไฟล์ จำกัด (ระบบบัญชีสำเร็จรูป)
บริษัท ษะ จำกัด-หก.วันชัยชน
วัดพุทธศาสดราสูร์ ผ่องเคลส
วัดพุทธแยกที่เกิร์ว เบลเยียม
วัดภานาเก็ชชล
วัดภานาช่องคง
ศูนย์กัลยาณมิตร จ.นครราชสีมา
ศูนย์กัลยาณมิตร จ.สัตหีบ
ศูนย์ไทย แลวัดไทยเกาวยวน
หจก.ดังษ์ โลหะภัณฑ์
หัวหน้าชั้นแลนดักเรียนอนุบาลฝันในฝันทั่วโลก
อสม.แพนกรธรรมวารี-รัตนวารี ANITA FAN YUK CHING
ART-SAYKHAM BORIHANE AND FAMILY
Bachleda family
Eddy (กุลเกต์) Trongkamsataya (Chicago USA)
IVY CHAN, TOMMY WAI & SAHASARANG-SRI [SAHACHAI]
JC...TOUR www.jctour-Phuket.com
KHAO KOR BIOFARM
LEE CHARIMRAT P.MILLER
Maw (ดาวแก้ว) Trongkamsataya (Oahu Hawaii USA)
Mickie (สุทธิกัญ) Trongkamsataya (Oahu Hawaii USA)
Mittwollen Family
MR.THOMAS & DAHLIA NG
PAUL PRIDANONDA
Sam (พิรา) Trongkamsataya (Chicago USA)
Somboon (สมบูรณ์) Trongkamsataya (Chicago USA)
YANIKA-WILLIAM CHIANG



รายนามเจ้าภาพ / Supporting contributors

พระสุธรรมะ จิตติปี	สาม
พระสุ่นกร ชาทชัยโน	สาม
พระสุเมต ลุงทูงฯ และครอบครัวคัดลังจันทร์กันย์	สาม
พระสุรพัษ สลักโภคิโถ, คุณสมใจ-คุณธีราพงษ์ และแรมณี	สาม
และครอบครัว	สาม
พระสุรัตน์ ปักสุวนิร	สาม
พระสุรศักดิ์ ปิยะดิน และครอบครัวคัดลังมณี	สาม
พระสุรศักดิ์-ครอบครัวพิชิตพิพากษา	สาม
พระสุรัชนา ทรงอิทธิโถ	สาม
พระสุรัตน์ อุดมคงโน ครอบครัวเหลืองอุดม	สาม
และญาญ่าผู้รักบุญรักษ์ธรรมะ	คุณ
พระสุวิทย์ สุรารักษ์	คุณ
พระสุวิชัย อาสาสันนูโภ	คุณ
พระสุวัฒน์ จิตติไว	คุณ
พระอิทธิการประทุม ลิขิตอิทธิ	คุณ
พระอิชัพันน์ คดราษฎร์	คุณ
พระอันนัต คิมโนโภ	คุณ
พระอุมา อุดมคงโน	คุณ
พระอุบล กิตติชัย	คุณ
พระอุบลรัตน์ ธรรมรงค์	คุณ
พระอุบลรัตน์ อดิกราช	คุณ
พระอุบลรัตน์ อนุศาดา-คุณยุติประภา แบบกัน	คุณ
พระอุบลรัตน์ อนุมาโนะ พร้อมอุบลราชร่วมฯ หลานยา	คุณ
พระอุบลรัตน์ ปานเพ็ชร และครอบครัวยุติธรรม	คุณ
พระอัญญาดา ลิริปุ่น-เมฆอุมา บุญบริ	คุณ
พระอาทิตย์ และเจ้าหน้าที่ภาคตะวันออก	คุณ
พระอาทิตย์ และเจ้าหน้าที่ภาคเหนือ ๔	คุณ
พระอาทิตย์-พัชกร และน้องฯ ทั้งสามคนหลั่งน้ำค	คุณ
พระอาทิตย์-พัชกร ไม่ลืมอดอกไม้บาน	คุณ
พระอาทิตย์ เมทนีติโถ และครอบครัวยุติธรรม	คุณ
พระอาทิตย์ กานาภากาญจน์	คุณ
พระอาทิตย์ ยงมีโน และอุบลราชร่วมฯ ภาค ๔	คุณ
พระอาทิตย์ ปรมาก	คุณ
พระอุดม กิตติชัย	คุณ
พระอุดมด้วยสุริโถ	คุณ
พระอุดมด้วยสุริโถ	คุณ
พระอุทัย อุทัย และครอบครัวคุรุวิพัฒนา	คุณ
พระอุทัย กนกบุปติโนส	คุณ
พระเอกวินท์ ไชยลดา	คุณ
พระเอกวินท์ ฤทธิโนรัตน์ และญาติมิตร	คุณ
พระเอกวินท์ ปักบูรณ์	คุณ
สามเณรเจริญ สุธรรมะ	คุณ
สามเณรเจริญ พูลสวัสดิ์ และครอบครัว	คุณ
สามเณรเจริญ คุณเรวิมย์, สามเณรเจริญ, สามเณรสรวรรค์	คุณ
สามเณรเจริญนนท์ ลีดปานนนท์	คุณ
สามเณรเจริญ และครอบครัวบุกน้องช่าง และครอบครัวป้าบุญอุ่น	คุณ
สามเณรเจริญ และ สามเณรเดช	คุณ
สามเณรเจริญ จันจุล และครอบครัวภูริญธรรม	คุณ
สามเณรพิทิดา บุญชัย และครอบครัวรัตนพร้อมเพื่อนๆ	คุณ
สามเณรฐน หรืออินเป็น	คุณ
สามเณรธรรมรงค์ กาญจนาบุรุษ และครอบครัวยุติธรรม	คุณ
สามเณรนิวันต์ จันทวรรณภ-คุณยุพาร์ช จิรวัฒนกุล	คุณ
สามเณรบัวล่า ลังตัตตะนา	คุณ
สามเณรพายุนันท์ วิเศษจอมเข้า, ร้านเย็บผ้าท้าวห้วยเตาล้อ	คุณ
สามเณรพรมเพ็ชร วิชากรกุล และญาติมิตร	คุณ
สามเณรพุ่นศักดิ์ ตามแรงและ, ครอบครัววันชัยฯกรุณานนท์	คุณ
สามเณรรัชร์ ตามแรงและ,	คุณ
สามเณรโรจน์ เจริญเทริยมพุทธศาสนาสร์ เท��้วนเดช	คุณ
สามเณรภัทรวิหาร ก่อป้อมเจม	คุณ
สามเณรวิชิตาภรณ์ วงศ์เชช และครอบครัว	คุณ
สามเณรวิชัย ทุ่มแพร	คุณ
สามเณรวิชัย ทักษิณ	คุณ
สามเณรวิชัย พลายเน乖-สายฝน หนึ่งบุญบี	คุณ

อา พี่พุ่ม และครอบครัว
จังหวัดเชียงราย

เรือค้า ภูมิเดชรัตน์ วิรัตนผล และครอบครัว
นายติดภัยล้มดุมคงทนผล เกษธวงศ์
อา-คุณยานาชขุนชัย-คุณมนากุญช์เปรม-คุณนิปุ-
ญชัย
นางสาวนุจฉา จุฬาร
ภารี สามีต่อรวม
ภักดี-คุณพินา-คุณปานิมา กพรหมเดช
เมืองไกร-คุณอ่องชา ติรธรรมเจติย
เมืองทักษิณ-คุณพิพัฒน์ เดือนพิทยาการ และครอบครัว
ภูมิ-คุณนวน เสนะรัตน์ และสุกกาลาน
ราษฎร์-คุณใจนัน พราศกี้เล็กยิร
บริษัท-คุณบิชี มีนาวัณ
ใบอนุญาต
นัน ขับบิ๊ก แผลกกาลาน
นน. สิตากร
นน.-คุณอัจฉรา-คุณพัชรวิภา-คุณภาคภูมิ บุญมาก
นน.-คุณวิภาวดี ศรีประภาลั่น
นน.-คุณอนุรุณ แสงทองพินิจ
นน.ศรี ชาดา
นน.ศรี-คุณพิพัฒน์คุณเพ็ญประษฐ-
นุ่ง ภูมิอดิย์
นน.-คุณภานุสือดี และลูก้า บ้านมหุระ
นร. ประวิตรภาพ
นร. อัครวิวัฒ และกลุ่มบุญบูรณะ (จุดอุตสาหกรรมใน)
นร. บิ๊กอรุณ
นร. กิตติช รัชยาประภัยหนึ่น
นร. กิตติศุภ พีร่อนุร
นร.-คุณอื้อ แพนเนส และครอบครัว
นร. นิ่นทองพันธ์
นร.-คุณพราวยา พพท.เด็นนากาการ และครอบครัว
นร. ลีดันนันท์คัทช์
นร. อามรรัตน์
นร.-คุณภัลกัญช์ เศรษฐชัยานันท์
นร. ถาวรอนุรักษ์
นร.-คุณรัชนี-คุณพิชัย และครอบครัว
นร.-คุณรุ่งรัตน์ บุญไทย และครอบครัว
นร. ศิริวรรณ
นร. ชัชเมร์ และครอบครัว
นร. คุณอรุณ แม่นอินทร์
นร. ชรุณ ใจภูมิภานุ
นร. ยามาดา ยัสตากะ MR.YAMADA YASUTAKA
นร. พริ้ว玳รงค์
นร. ภูใจ หลาชิวัฒน์
นร. ภูใจ ลอกภานันท์
นร. ใจ-คุณสาวนัย แฝลงเจ้ง
นร. กิตติภัย-คุณนันท์ ตีรวนันช์
นร. คง-คุณจันทนา-คุณภานันท์ จิตต์สุข
นร. ฤทธิ์ แข่งชัย-คุณอุษา-คุณสมชาย กฤตอ่อง
นร. วงศ์พิชัย-คุณอุษา-คุณสมชาย กฤตอ่อง
ครอบครัว
นร. อุทัยเวชเนตร
นร.-คุณศักดิ์-คุณพิชัย ทองแก้ว และคุณมนยาภิมิตร
นร.-คุณอุตติ ดวงวิช
นร. นุช ใจภูมิภานุ และครอบครัว
นร. น้ำ วงศ์น้ำ
นร. ศักดิ์ ใจภานุภาร และครอบครัว
นร. อพ. ปัญญาภรณ์
นร. แพล. คุณชาลิต-คุณพาใจ อ้อมนันท์อจิ



คุณพ่อท่านฯ-คุณแม่ท่านเดือนิช อาจารย์การบดู และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่เข้ามา บานสีเดือนนี้
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่แล้วร่าง จิตสาธารณะ
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่แล้ว พำนุสื่อธรรม และลูกหลาน
คุณพ่อขอคำว่า-บ้านดี
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่เข้าไป ม่วงเย็นเหล็ก
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่แล้ว ทันทีฉักรัก
คุณพ่อขอคำว่า-เรื่องคุณแม่แล้วเจ้าชัตตุรักษ์ คุณสุรัตน์เจีย-

คุณพ่อขอคำว่า-บุญธรรม
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่เดือน๊ ใจเด็ด และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-แป้กทอง และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่แล้วเย็น คุณรำลาเทียน อุณหภู
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่มั่น และครอบครัวไว้แก่ทุรุวรรณ
คุณพ่อขอคำว่า-ศรีโอ๊ด และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-ศรีบุปผา ยังคงรักษา ลับนิติ และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-สุกุดบัป
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่ดี แผนประกัน
คุณพ่อขอคำว่า-สุกุมเมลล์ สุ่นสมบูรณ์พร้อมครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-ดุณย์แลล็อก ดุณย์ชีริเวอร์ ชาติเดศ
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่เข้ามานั่ง ข้างหัวใจ และลูกสาว
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่เปิเมียว บุษราธรรม คุณยายอาจารย์หอยสูง
คุณพ่อขอคำว่า-คุณแม่เตียง คุณธนิตา เจรเจริญ
คุณพ่อขอคำว่า-แข็งแกร่ง เช่นกัน

คุณพ่อขอคำว่า-เชือด-คุณแม่เดือน๊ ดีเดย์ เช่นนี่
คุณพ่อขอคำว่า-เชี้ยว-คุณแม่เข้าว้า เชี้ยกวาย
คุณพ่อขอคำว่า-บุญน้ำวายรัก และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-วิชัยพงษ์ และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-สุกได
คุณพ่อขอคำว่า-จันทร์อินหาร และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-หงษ์มนต์นา หงษ์มนต์นาลั่น และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-บุญน้ำวายรัก และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-เมางามกรุ
คุณพ่อขอคำว่า-สุกอิบูร และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-เกรชะบูรนัน
คุณพ่อขอคำว่า-หวานหงษ์ หวานหงษ์
คุณพ่อขอคำว่า-ครัว และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-เบญจุวิสาหะ คุณสุดา เมญารังสกุล
คุณพ่อขอคำว่า-ศรีศรีกุล และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-ชีรันนังหก
คุณพ่อขอคำว่า-บีบังจล
คุณพ่อขอคำว่า-มารวงศ์คัปกรณ์
คุณพ่อขอคำว่า-ผล ล่างนา และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-คุณพัฒนา อินทพุทธกุล และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-พูล ชัชวาลี และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-คุณอุตติธรรม พิรุณ
คุณพ่อขอคำว่า-แม่เจ๊จันทร์
คุณพ่อขอคำว่า-อิริยawan
คุณพ่อขอคำว่า-คุณนิดา ชีชประภา, คุณกอบกุล แวนิลลานา
คุณพ่อขอคำว่า-อุปการ์สน์
คุณพ่อขอคำว่า-คุณราษฎร์ หลวงปู่เจ้า
คุณพ่อขอคำว่า-สุกิจลักษ์-คุณเบญจารักษ์ ภูริปัชญา
คุณพ่อขอคำว่า-คุณเดือนด้า ศรีเทียนยาหงส์
คุณพ่อขอคำว่า-ก้าวตัวบัน
คุณพ่อขอคำว่า-ฝ่ายตัวบัน
คุณพ่อขอคำว่า-รัตน์สุวรรณ
คุณพ่อขอคำว่า-เทาษากา และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-มั่น้อย และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-ทรงเจ้าช้าง ทรงเจ้าช้าง
คุณพ่อขอคำว่า-อินทพุทธิ์ และครอบครัว
คุณพ่อขอคำว่า-ใจลง

คุณเป็นนิช-คุณภarmac-คุณภานิดา-คุณแพ้ใจ เลิศสิริวัฒน์คง
คุณพันธุ์ชัย-คุณนันท์ราษฎร์-คุณจิตศักดิ์ภานุกันต์อักษรากาศ บัวเช่ม
คุณพันธุ์เพ็ญพร บำรุงรุจิ และครอบครัว
คุณพันธ์ภานุ-คุณอนันต์ญา บุตรี และครอบครัว
คุณพัฒนา เนื้นสมาน
คุณพัฒนาใจ-คุณอธิการ์ค์ ปฐมานนท์
คุณพัฒนา พานา กลอ้ม และครอบครัว
คุณพัฒนา พานา อาระตะสันต์
คุณพัฒนาภิภาค-ชีวิตสิร์ ภูริภูมิญาพัฒน์
คุณพัฒนาประพาระณ์-คุณพิมพ์พา-คุณประสาล์ พิมพ์พาภัยศร
คุณพัฒนา พักกา ศิริศิลป์ และครอบครัว
คุณพัฒนาพร บุญเรือง
คุณพัฒนาสุชา เลิศราชพันธ์กุล และครอบครัว
คุณพัฒนาธรรม ณัทนาดัย
คุณพัฒนาพรพรรณี ตรีทิพย์ชัย
คุณพัฒนาพัชร์ ร่วงโน๊ต
คุณพัฒนาสันต์ อินอร์ค์นุดูล
คุณพัฒนาสันต์ มีสส
คุณพิริยาพัชร์ พันธุ์ไกรคุริ
คุณพิริยะ-คุณบริบูรณ์ ทับกมทอง
คุณพิพัช แสงบุญลุ่ย และครอบครัว
คุณพิพัช-คุณสมฤตยา ขอมเพชร
คุณพิศิรา-คุณประศุวนิช วิญญาณุกิลิท์ และครอบครัว
คุณพิศิษฐ์ ชุมมนู
คุณพิศิราภรณ์-คุณพิธิรัตน์ ภาราวาการ และครอบครัว
คุณพิศิราภรณ์ กระบวนการดี และครอบครัว
คุณพิศิราภรณ์ เปิ่มปิติ
คุณพิศิราภรณ์-คุณผลลัภ์กานย์-คุณปัญญา-คุณบุญก้าว จุวิษัย
คุณพิศิราภรณ์ สันต์ต่อรัตน์
คุณพิชัย บำรุงมิตร
คุณพิชัย บำรุงชัย
คุณพิชัย-คุณมนต์พิรา-คุณภารวณ์พิการ-คุณพิพิชช์รุํ อยู่คุริ
คุณพิชัย พฤกษาณ์ และครอบครัว
คุณพิชัย พฤกษาณ์ เถินและนาภาร
คุณพิชัยระดษ คุณเมวุฒิวุฒิ งามภานันท์ และครอบครัว
คุณพิชัย นานา
คุณพิชัย หากร้าว คุณนันทวรรณ สว่าง
คุณพิชัยชื่น-คุณวนัชเมี่ย พลอนันท์
คุณพิชัยนรรค แคลด้าอัจฉริ, คุณศามัย-คุณคิมิ-
คุณยกน้ำงา ยืนอ้อ
คุณพิชิต-คุณพิชิต พิชิต
คุณพิชิต-คุณสมพรหัวหิน เดชพะร
คุณพิชิตชัย พันธ์ มากพันธ์ และครอบครัว
คุณพิชิตชัยรัตน์ สีศิริ และครอบครัว
คุณพิชิตชัย ดาวน์ฟาร์ม
คุณพิชิตชัย-คุณใจฟ้า กุศรัตน์
คุณพิชิตชัย-คุณนันท์ชัย บงษีประภานันท์
คุณพิชิตชัย-คุณเกียรติชัย-คุณชานน ลังการยัย
คุณพิชิตชัย-กานทร์-คุณเจริญ-คุณบริภาต-
คุณพิชัยพิทักษ์ แวงวรรณ
คุณพิชัยพิทักษ์ อร์วาร์ค พลสวัสดิ์
คุณพิชัยนากา ปิยะจิราภรณ์ และครอบครัว
คุณพิชัยนากา-คุณสมบัติ บุญลับบอง
คุณพิชัยนรนน์ เวลาภานันท์
คุณพิชัยพิทักษ์-คุณเจริญ-คุณบริภาต-
คุณพิชัยพิทักษ์ ไวพิทย
คุณพิชัยพิทักษ์-คุณกินกุน-คุณน้อย ภูมิรัตน์ประพิน
และการเข้าร่วม
คุณพิชัยลินี ธรรมรงก์ไวจิ

ภูมิใจ บุณย์สันต์-คุณภานุจันทร์ เจริญนาม
เรียว-คุณอานันต์-คุณทราย-ภูมิรุ่งนร ภัวัตัมศร
นิติพันธุ์ธรรม
-คุณลงดุ ทั้มภานุ แคลครอบครัว
มาศ-คุณคง พารวยันนก และครอบครัว
อยใจ ขัดยก
คงใจ ห้อมบันทีะ และครอบครัวมอร์ฟี่
อยดีเด็น-คุณไวนิช วุฒิวงศ์
อยลงนิด ศรีวิชัย-คุณน้ำท่า-คุณสุวิชา นาภามเลอง
อยใจ ใจรวมลิเกิล
-คุณแม้น ทักษิรธรรม
อยตาก-คุณสมบัติ-คุณวิสาขा กิติมหากุณ
อยทัย-คุณสุดา ปราการเริ่น
อยบุญ ภูมิบุญดุล และครอบครัว
อยบุญ ผลดุล
อยบุญ พิลล์สกุลพันธ์
อยบุญ สุรุณรุณ และครอบครัว
อยบุญ-คุณสุนีมา พราติดิษ และครอบครัว
อยบุญ-คุณวรรณ พะนันท์ย์
อยวัน คุณทอนกอล ลั่นเครื่องราชรูก
อยวันทร์ หงษ์สุวรรณ-คุณนารถรัชัย นิมโนดุลย์
อยโรง-คุณนนท์ เทียนหงษา และครอบครัว
อยลิน-คุณอรอนงค์-คุณวิชัย-น้องอุณุน อุบลสุวรรณ
อยลดา คุณธราต แคลครอบบ้าน
อยลดา-คุณกานต์ ภานุวัฒน์ แซ่ล้อ
อยลดา-คุณพัทท์ แนวภาณุ และครอบครัวลิลิท
อยลดา-คุณรุ่งรัตน์ เดีย์โพคิล
อยลิ-คุณบุญทิพย์ สดสลักลี拉รัช์แม่
อยลิ ภิพานาถกัปต์ และครอบครัว
ดี ดำเนินวันนพ
ดี ดาวดี-คุณกัญญา-คุณยมณี เนวนารุ
ดี พรพัชร์ ภารกุญ
ดี ภาราทร วันนันทาการ แคลครอบครัว
ดี ภาราทร ศิลปารักษ์
ดี ภาราตรี-คุณเทวพร ผลพัฒน์
ดี ภาราตรี-คุณวิภาวดี คุณนันท์-คุณวิภาช ภากழน่องการ
ดี ภารานิรันต์ วิเศษศุภารัตน์
ดี ภารกานน์ มีพงษ์ และครอบครัว
ดี ภารกานน์ ฉุ่มเตี้ยเพราะ และครอบครัว
ดี ภารรุษัย ทัพวิราก และครอบครัว
ดี-คุณนันท์ แสนเดช
ดี น้ำ ขันอ่อน
ดี-คุณนันท์กัปต์-คุณบุญทิพย์-คุณอันหนึ่ง ศรีเมศ
ดี-คุณนันท์กัปต์-คุณนันท์ ภูมิคุยเกียรติ
ดี-คุณนันท์ แสนเดช
ดี นุช ชินหมวดค์
ดี ร่ว สองหงษ์-คุณบุญทิพย์-คุณชัชชิรา ฤกิจจันนิช
ดี-คุณกิติกาญจน์ แพรรุ่งนร
ดี นุ่น แผลโพธ์
ดี นุ่น เท็งประภากบดี และครอบครัว
ดี วิดา พทักษา-ทอง และครอบครัว
ดี แพทตน์-คุณอิริพร บุศต์แห่ง และครอบครัว
ดี ภาร ภารกุญ
ดี ภาร ฤทธิ์รุ่งโจนกุล
ดี ภาร-คุณบุญ นามภาร崖ร์ และครอบครัว
ดี-คุณสันต์ สอนเริ่ม
ดี นาดา พรภารกุญ และครอบครัว

ທາລ-ຄູນກອງທຶນ ກັນລ້ອມ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ຈາກ ວົດວ່າພັນ
ຈາກ-ຄູນປະສົບ ຖ້ານຫອງ
ທາລ-ຄູນອົກ້າວົກທ້າຍ-ຄູນພລອຍ ສີຮົມ
ທີ່ຕັກ ອີສະບຸງຫຼັດ
ເຖິງເຫົາ ທ່ານທອງ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ທີ່ຕັກ ອຸມນານັ້ນ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ລູກອືກ ລີສະຫວັດ
ແຫ່ງເຊື້ອ
ຫຼັກ-ຄູນດູໃຈ ປູ້ອັນ
ຫຼັກ-ຄູນຫຼັດ-ຄູນເມຸດຕິ ສົມບູນ
ເຈັນກົງ ແພບປ້ອງ
ຢາກ ຈາກຕີ ແລະຄຣອບຄວ້ານີ້ອັນ
ເຈັນ ເວັນນົມ
ທີ່ຕັກ-ຄູນນັກຫາ-ຄູນວາກການ-ຄູນວຽງ ຍອດທິນິຈ
ຫຼັກ-ຄູນຮັສພວ ເວສກູລ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ຢູ່ອຳນວຍ
ສ-ຄູນກາງໝານ ຫັນກົດຄາກ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ສ-ຄູນສັກຕິດ-ຄູນພາກນີ້ ເສົມວາຍ
ສ-ນັກ-ຄູນບູລຸນ ເບີຍີຕິພະຄອນາ
ສ-ຢາກ-ຄູນອົກຫຼັດ ດາມເຈວຽກຖຸ
ສ-ຄູນວຽກພາກ-ຄູນວຽກນີ້ ຄູນພິມພວກຮົນ ໄດ້ແນຕ
ຮ່ອມ ຂັ້ນຕົວ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ໃຈ ອິນຕະເມີນ-ຄູນຮັກກັນ ວັນລືນ
ໃຈ ຖ້ານິມ
ໃຈ ທຸກຮັກກາ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ໃຈ ທີ່ລືອງອ່ອນ
ໃຈ ອິການຊີ
ໃຈ ດັນກະພຽມ
ໄລຍ່-ຄູນວິຊະ ຜ່າວັນນີ້ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ໃຈ ວັດວັນ-ຄູນສົມທ່າ ພາວີຕີ
ໃຈ-IZUMI- SAKI-TAKASHI HORIUCHI
ໄຈຂອງ ທ້ອງແພ
ຫານາ ເຫັນຄວ້າຫຼູ້
ຫານາ ພົບນັ້ນ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ຫານາ ເຫັນຮັກກິງ
ຫັ້ນ ສົມຜົນ
ຄອນໄດ
ຄາກ ຄອນໄດ
ຄົກ ແກ້ວມູນຫຸ້ນ
ເຮືອນນາ ແລະຄຣອບຫົວໜ້ວ
ນີ້ ຕອນຈິວມືນ
ນີ້-ຄູນມືນ-ຄູນພິມທີໃຈ ແຫ່ງເຊື້ອ
ນີ້ ກົດຕິສະຫາງຖຸ
ນີ້ ແພັກກຳກຳ
ນີ້ ປັດຈຸການ
ນະກັກ ນະກັກທີ່
ນະ-ຄູນກາຣີ ເນື່ອມຈົງກີ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ນະ-ຄູນຈານ-ນະ-ຄູນອົງຮານາດ ຈັນກົງຫຼ່າງ
ນັງຈົງ ນາກຫອອງ
ນີ້ ທ່ານໄກໂກກ
ນີ້ ອຸສະນະ
ນາ-ຄູນເນັ້ນ ກາລືນທີ່ ແລະຄຣອບມິຕ
ນີ້-ຈາ ແນວຫັດໜົນສ ແລະຄຣອບຄວ້າ
ນີ້ ຕິດປຸງທັງ
ນາ-ຄູນສຸກາເຫັນ ບ້າງຈົງທີ່
ນີ້ ເກົາຍົນ
ນີ້ ທ່ານຸ້ອັນ
ນີ້ ແຫ່ງຈົ້າ
ນີ້-ຄູນພິເຕີ ສຸລັກເກີກທີ່
ນີ້-ຄູນວັນສ ກົມໄສກົກນ

การที่ไฟเพาเวอร์ต
ข้อพยัญชนะ และครอบครัว
ให้กับทุกๆ และครอบครัวที่ร่วม
คอลัมน์เป็นจิตศัลศ์ร่วมครอบครัว
อยู่ขี้

ครอบครัว
ครอบคลุม คล้ายปาน
และครอบครัว
เพลิด
ลูกหลาน
ครอบครัวอุดมความพร
ครอบครัวพากเพียรที่สุด
และครอบครัวใจเงิน

กองหนุนทางการเมือง ๑ เดือน ๑๙
เดือน กันยายน
พันธุ์ริชาร์ด

งเพชร
น และครอบครัว

ภาษา สกาวิม
และครอบครัว

พันธุ์มนี
ณ
ลูกฯ
และครอบครัว

รานต์
คุณหญิงจัง แท้ห้อ

ทุน และครอบครัว
ลูกหลาน

ครอบครัวแก้วล้อมทรงพย
ชา.แคนชล-คุณภูเบศ ปอพานิชกรรณ
ชฐ
นริภูมิ โชคชัย โชคชัย ไชย
เย่ยม

น และครอบครัว
ชี
เจลิน แคนกานแพลด
ฯ
ร
เกรท ภูวนันท์ และครอบครัว

บคร
นรนย และครอบครัว
ล กุลวัฒน์ภูจิ และครอบครัว
ภ แก่ครอบครัว^๑
ภารกษ์ และครอบครัว
ครอบครัว^๒
และครอบครัว^๓
ปี และครอบครัว^๔
ราชวิโรด
ภ แก่ครอบครัว^๕
ภ ภู่ สุกานต์ด.ช.ชานะ พด.ไวย
ภาร
น-คุณนี-คุณวรรณ อุภาระอามา^๖
ภ ภาร และครอบครัว^๗
บุญสุ่ง พลสมอง
บานปล
ครอบครัว^๘
ครอบครัว^๙
นพทักษิร และร้านหมากา^{๑๐}
คล
นภญาติมติ^{๑๑}
วงศ์ตี้ และครอบครัว^{๑๒}
ภ ศรีกันก
เล็กมีครัวภักดีกว่าซ่องกง^{๑๓}
ทั่งเชียง^{๑๔}
รัตน์อุ่นเรือน
รี^{๑๕}
ธรรมรัตน์ และครอบครัว^{๑๖}
ร-คุณอนุ ขัยเรือง^{๑๗}
ชัยครรช^{๑๘}
ประเมิน-คุณประนิพัตร ทรพย์อุดมชัย^{๑๙}
และครอบครัว^{๒๐}
ครอบครัว^{๒๑}
รัตน์ นพกุณ

รอบครัว
แพะไฟคาด และบุตร
ร
ฯ
ครอบครัว
กุ Shiaki Shirooka
รอบครัว
ครอบครัว
เดือนคุณพ่อเจ้าคุณแม่ บุญลิ้งท์มา
ล
ประเสริฐ
ครอบครัว
นรุธุร้า บ้านสานตะวันธรรม
รอบครัว
ตามน้ำที่
นั่น
ชา วิถีท่องเมืองกรุง
รอบครัว
ครอบครัว
เดียงນ้ำที่
หมาด คุณสามีพี่พย์ ต้นล้วนสืด
ครอบครัว
กิจ เฟชร์น้ำ
รานน์
น และครอบครัว
และกิตตินันท์ ใจสุด
ครอบครัว
ครอบครัว
คิริภา-คุณพระโพลิน อุ่มมักกิติกปศ
ค
ครอบครัว
คิริภา-คุณพระโพลิน อุ่มมักกิติกปศ
รีบูน-คุณมวัย สุนทรลักษณ์เจริญ

คุณวันทภัย กованиеศรุป
คุณวนิษฐ์ คำพารณ
คุณวนันท์ย หาดใหญ่ภูมิ และครอบครัว
คุณวนิชนา ภูมิพลาราม
คุณวนิชนา พุฒิประยงค์-เกรียงศักดิ์-คุณนามะ
และครอบครัวรวมตัวก่อจิต
คุณวันท์-คุณนิมิ เจียรร่วมใจ
คุณวารี เมฆผลอย
คุณวารุณี จิตาภรณ์
คุณวารุณี สักกาลีน
คุณวารุส์-คุณนัน พากย์กัมรช และครอบครัว
คุณวานิชา จงตักษิ
คุณวานิชา วิรัสพฤสก
คุณวานิชา บุญชัย
คุณวานิชา ลัจฉิ และครอบครัว
คุณวานิชา อิศราณ ณ อุบลฯ
คุณวานิชา-คุณอุ๊ วีเวลเดนสัน
คุณวานิชา-คุณชาลีษณ์ ถุรีวาร์ช
คุณวานิชา-คุณนิติ พันธุรัตน์ และครอบครัว
คุณวานิชย์-คุณอุ๊ นิรศรุณีน
คุณวิราษร์-คุณนิศา สมญญาภรณ์
คุณวิจิตร ทั่งคงศร
คุณวิชญา พราทิสุทธิ์พันธุ์
คุณวิชญ์ เมียวฤทธ
คุณวิชัย-คุณราตรี-คุณพิชญา-คุณกลิ้า วนชัยagon
คุณวิชัย-คุณนุชนา คริสไว และครอบครัว
คุณวิชัย-คุณประพันธ์-คุณคิว-ไพลวัฒน์ ไชย
คุณวิชัย-คุณรัตน์-ชาชัยรัตน์-ชาชัยรัตน์ ถลกรัชวิรัตน์
คุณวิชัย-คุณวิภาดา เดิมชัยรัตน์ และครอบครัว
คุณวิชัย-คุณฤทธิ์ วัดสังฆ์ และครอบครัว
คุณวิชัย-คุณธฤติ์ เจิมพันธ์กานุจันน์ และครอบครัว
คุณวิจารณ์ บรรหารเจ้าร
คุณวิจิตร-คุณรา ชานาภุศิลป์ และครอบครัว
คุณวิจิตร ภานุพันธ์มาย
คุณวิจิตร จันดาภรณ
คุณวิจิตร กลมโนมกิจชัย
คุณวิจิตร-คุณประพันธ์-คุณสนธยา-คุณลักษณ์-
คุณวิจิตร ศรีสัมภ์เมือง
คุณวิจิตร-คุณมูล คงผล และครอบครัว
คุณวิจิตร เจริญฤทธิ์
คุณวิชัย-คุณเบญจ่า ตันกิม
คุณวิชัย-คุณจันทร์พันธุ์ เมราโนวน์ท และครอบครัว
คุณวิจิตร ผึ้งภาค
คุณวิจัย พิพารวน วิจุฬาราษฎร์ชัย และครอบครัว
คุณวิจิตร-คุณคุณ วิรัสัมพันธ์
คุณวิจิตร-คุณอุทิศ ศิริกษ์ย์-ก่า KU. และครอบครัว-คุณนิติ
คุณวิจิตร จริงพันธ์นันท
คุณวิจัย ว่างวนทั่ว
คุณวิจัย-คุณภูมิ บุญญาบุตร และครอบครัว
คุณวินัย-คุณนุช ครอบครัวขอร่วมจัด และคณะกรรมการ
คุณวินัย จุฬาภรณ์ และพ่อแม่
คุณวินิจ-คุณนิษา วิจิตรผลการ
คุณวินิจ-คุณรัช และครอบครัว
คุณวินิจพันธ์ ยุทธนาสิราร
คุณวินิจ-คุณนัน พานิช
คุณวินุष-คุณอาทิ นพคุณ และครอบครัว
คุณวิชัย โพคาตันดีคิว
คุณวิชัย วิจิตรภูมิโภ
คุณวิจัย ธรรมรากทุกษ์
คุณวิจัย-คุณอุ๊ อิชราน
คุณวิจารณ์ ยั่งยืน และครอบครัว
คุณวินิจ พัชร์นันท

คุณสมจิณ์-คุณมณฑา วงศ์ไพศาล และบุญครุฑ
คุณสมใจ ฉัตรไวย
คุณสมใจ มณีสุข และครอบครัว
คุณสมใจ อ่อนสรุวรรณ
คุณสมใจ-คุณลักษณะ ยุ่นศรี
คุณสมใจ-คุณธิติวงศ์
คุณสมชาย-คุณกันทร์ ธนาสารคลัง แบล๊ดรอยบอร์ดวัน
คุณสมชาย-คุณแล้วเจนนิฟ นินพัทรวันนท์ และครอบครัว
คุณสมชาย น้ำกรานเด่นบุญเลิม
คุณสมชาย เลิศฤทธิ์เดชา คุณจันทนา ตัวรัตน์ตระกูล
คุณสมชาย อภิญญา และครอบครัว
คุณสมชาย-คุณหยาด ลงกรณ์วีดา
คุณสมชาย-คุณนันต์คัตติวรานนท์-คุณพุทธิดา-ชัยชนะ จิตต์กำ
คุณสมชาย-คุณวชิรา เรืองประยูร
คุณสมชาย-คุณเล็กนา-คุณอุณา เฉลยแสงทอง
คุณสมชาย-คุณศรีดา-คุณจันวัน เกศรุรัตน์
คุณสมชาย-คุณอรุณรัตน์-คุณสิริสุวัฒนา[†]
คุณสมชาย-ชัยรัตน์อัคติป์
คุณสมเม้นท์-คุณสุดา ไฟบลูด
คุณสมเกิด บุณนาค
คุณสมเก่ง ไวยอนันต์ศิริ และครอบครัว
คุณสมเก่ง-คุณดวงว่อง-คุณนฤภารณ์-คุณทรงธาร
คุณเทเวนท์ พรมใบglas
คุณสมเกื้อ หัสดิ์ราษฎร์-คุณศิวพร เจริญศรี
คุณสมเก็บ แพ็คชัค
คุณสมเกิด ทำดงรูปชื่อ และครอบครัว
คุณสมเกื้อ นิติศักดิ์กุ่นน้ำ[†]
คุณสมเกื้อ สุนัน และบุราอิດ
คุณสมเกื้อ-คุณสุจารวี วิมานคงดี และญาติมิตร
คุณสมเกื้อ-คุณอุบลกุลน้ำ-คุณภารวิญญ์
คุณอึ้งธรรมนัส แม่รุ่งสวัสดิ์มาภานุ
คุณอึ้งธรรมนัส-คุณอุบลกุลน้ำ- พหล.อ.ส.พ.ท.-คุณศิริกุล ธรรมรักษ์
คุณสมบูรณ์ ตั้งสกุล และครอบครัว
คุณสมบูรณ์ ลีลาธิรัฐกุล
คุณสมบูรณ์-คุณบัวคล้าย เดชชนก พล และครอบครัว
คุณสมบูรณ์-คุณรุ่งอรุณ-คุณลิลล์-คุณศุภร เวสสุวรรณเทพ
คุณสมบูรณ์ บุญศรี
คุณสมบูรณ์ เปรมสุริยา และครอบครัว
คุณสมบูรณ์ อัจฉริยะอนุชัน
คุณสมบูรณ์ ตั้งชัยกุษา
คุณสมบูรณ์ ต่อตะรุณ
คุณสมบูรณ์ ห่วงแสงธรรมรุณ
คุณสมบูรณ์ แสงว่องท์
คุณสมบูรณ์-คุณอี้ เข็มหอย
คุณสมบูรณ์-คุณภารวนา ช้างนุญา และครอบครัว
คุณสมบูรณ์-คุณอุบล-คุณดวงกวน-คุณลลิตา โพธิ์แก้ว
คุณสมบูรณ์ จิตตะวัน
คุณสมบูรณ์-คุณอุบลรัชดา เทอีครุณวิ
คุณสมบูรณ์ คงเจริญ
คุณสมบูรณ์ เท่าจั้งจะ
คุณสมบูรณ์-คุณสุกสรรวรรณ-คุณติดนันพะ-
คุณสมใจ ตัวรัตน์ติดนุน
คุณสมบูรณ์-คุณนิตา เศรษฐี และครอบครัว
คุณสมบูรณ์ เข็มเทช
คุณสมบูรณ์-คุณวงศ์วรรณรักษ์ และแนทย์
คุณสมบูรณ์-คุณราภากา ปราบาริษณ และครอบครัว
คุณสมบูรณ์-คุณรัชวิทย์ มนัญญาทัยพิทักษ์
คุณสมบูรณ์ จันทรากุล
คุณสมบูรณ์-คุณศิริกานต์ แสงสาร
คุณสมบูรณ์-คุณพิพารวรรณ วชชา
คุณสมบูรณ์ นวลมะ
คุณสมบูรณ์ ศิริพิชัย

ເລສະກອນຄວ້າ
ຢູ່ນີ້ ນາງວັດໄນ້ກາສ
ໃຈຮັກັນ ແລະຄຽບຄວ້າ

ໄ ໂຈນວຽກຖາມ
ຖາມການທີ່ໄກກ້ວັນຍ່ຽງຊື້

ກຳລັງ ຈຸຕັງ

ຈາກລຸ
ຮັວ້າ
ລະຄຽບຄວ້າ
ຮັວອີຕາ

ຮັບຍອ

ຄວ້າ ດະກັ້ວງິງ
ນັນ ເຫັນທຳ
ກົດໆ ກົມໆເພື່ອຍ໏
ນິນ

ປະຈິບຄວ້າລື່ມ
ນາກເຈີ່ມ

ຮັວ້າ
ຮັວ້າ

ປົກວ້າ

ກົກ-ຄູມບໍລິຫານ ເບຍຸຈະຈຸກຄຸກ
ແນສູກາກົກ-
ຂັກຕິດກົກ

ຮັບຄວ້າ
ແວງວຽກຫົ່ມ
ຮັວ້າ
ຮັບຄວ້າ

ໃຈ ເຈິກກົກ ແລະຄຽບຄວ້າ
ະກົດຄວ້າ
ລະຄຽບຄວ້າ

ນັ້ນ
ປະເລືອງ ແລະລູກາ
ກັລຍືນິຕ ຈຳອ້ານາຈິຈິກ



คุณธีร์ อารยะวัฒน์
คุณธีร์-คุณภานุวรรณ-คุณสุกานต์-คุณสุชาดา-
คุณษัทนา ศรีวงศ์ชูรุ่ง
คุณสุนทร์-คุณวนิจาร์ กิจชรัน และครอบครัว
คุณสุนทร์-คุณรานี-คุณพิมล อนุชิงหะ-
คุณบริพัชช์ บัวบูรณ์ธรรมชัย
คุณสุนทร์-คุณอรวิชัย
คุณสุนทร์ วินิตา
คุณสุนทร์-คุณภู ผลเจริญ
คุณสุนทร์ กุลเก้า
คุณสุนทร์-คุณน้ำ ถังคำกาญจน์
คุณสุนทร์ ธรรมรักษ์
คุณสุนทร์ บุกเหลิน และอุลก
คุณสุนทร์ ใจเจริญ และครอบครัว
คุณสุนทร์ ใจรักนุชนาทัน และครอบครัว
คุณสุนทร์ ใจรักนุชนาทัน และครอบครัว
คุณสุนทร์ ชาชัยวุฒิ
คุณสุนทร์ แบ่งดี และครอบครัว
คุณสุนทร์-คุณอนันต์ ชาเด้อ
คุณสุนทร์ อุ่นใจ ฯ และครอบครัว
คุณสุนทร์-ชาวากา ใจเจริญ
คุณสุนทร์-คุณอุณุน พิชิต
คุณสุนทร์-คุณอุณุน คุณอุณุน เต่นยุทธ
คุณสุนทร์-คุณอุณุน สุกัญชลีพิชิต แซ่ตัน
คุณสุนทร์-คุณอุณุน จิราภรณ์ศิริวัล
คุณสุปานิช ให้ลาวินทร์-กุญจน์ประจีว์ ทักษิการ
คุณสุปานิช อริสราชี และครอบครัว
คุณสุปาริษา-คุณภานุวรรณ-คุณแพททิพ บำรุงพิพ
คุณสุทนุช กรณ์ดีกาญย์
คุณสุทนุช-คุณอุดม ชาติเศวต ฯ และครอบครัว
คุณสุทนุช-คุณอรันดา เต็มกลาโง^๑
คุณสุนทร์ ให้ประเสริฐ และครอบครัว^๒
คุณสุนทร์ วงศ์ติรุก
คุณสุนทร์-คุณเติมทอง-คุณพิรัชต์-คุณพิรพงษ์
คุณวิภาวดี กอ อุณฑิจ
คุณสุพัฒน์-คุณอุดม ชาติเศวต และครอบครัว^๓
คุณสุพัฒน์-คุณอุบล คิพาว่องศิริ
คุณสุพัฒนา พลอดิศ์เบงกอก และครอบครัว^๔
คุณสุรัตตา แซ่บอิบ-คุณพรารักษ์ คันดิบินนัย
บุษกรธรรม มากปูนนิจาราย์
คุณสุรัตตา โนนีศรี และครอบครัว^๕
คุณสุรัตตา-คุณเพ็ชร์ ชัยวุฒิ-กุญจน์ปัญญ
คุณสุรุษ่า ศรีจิรา
คุณสุรุษ์ บุญมานะนันท์
คุณสุรุษ์ เพ็ชร์ภานุ
คุณสุรุษ์ ภานุวัฒน์
คุณสุรุษ์-คุณภานุวรรณ วิริครุณตัน
คุณสุรุษ์-ก่อน เอื่องนิเวศวร์
คุณสุรุษ์-คุณมนัสไนห์-คุณนรื้อราษฎร์ จักราลงเรว
คุณสุรุษ์ กมลศิริชูรุ่ง
คุณสุรุษ์ กานดาลงเรว และครอบครัว^๖
คุณสุรุษ่า แซ่บแม้น
คุณสุรุษ่า แจ่มก้าคุด
คุณสุรุษ่า-คุณบุญญา-คุณนิยมมา-คุณเมืองจร-
คุณสุรุษ์ นันดร์ธรรมรัตน์
คุณสุรุษ่า วงศ์สอน และครอบครัว^๗
คุณสุรุษ่า ชูรุษะรัง

นั้น เริ่มจากวาก要考虑
ปัจจุบันกางฟ์
ควรจะคิดเรื่องสุนทรี และครอบครัว
คุณจะรู้ว่าคุณเข้าข่าย ตัวเล็กคนนั้น
กูรูหรือหัวรุนแรง
กูรูพรมราวน นุรักษ์พ่อค้ำ
คุณจะรู้ว่าคุณไม่ใช่คุณบุญชู คือสุวรรณ
เดลินิ นักประทัย
กูรูบันการ และครอบครัว
กูรูวิภา-คุณปฐมพล ศดิย์เจริญสุข และครอบครัว
กูรูนิษฐา
กูรูณ
กูรูนราธนิช แลครอบครัว
กูรูนราษฎร์
กูรูน้อง แลครอบครัว
กูรูแพะ
กูรูเสือ
กูรูบูร์
กูรูคุณอุ่นทิพย์ ธรรมรงค์เวดา
กูรูกาญจัย
กูรูเชื้อชาติ
กูรูชาวนิช และครอบครัว
กูรูปานนท์
กูรูไกด์ปาร์ลิเม้นท์
กูรูพัน ควรพิทักษ์กรุง
กูรูสร้างมนต์เสน่ห์
กูรูแม่ลี
กูรูภเนสน แลครอบครัวเป็นกิจคิด
กูรูสนัน แลครอบครัว
กูรูเจิญ
กูรูเชีย
กูรูชัย
กูรูชยองพงษ์
กูรูวิภา ก็จะเป็นวิภา จันทร์ปิยะ
กูรูภารครี สัญญาที่ และครอบครัว
กูรูภูมิบุรุษ พงษ์ประภาพันธ์
กูรูสุด
กูรูพัฒนาภารण
กูรูร่วมใจ คิดนิยมผล
กูรูมีระกา-คุณบีบี้อิ๊ด ท่านนี้คืน
กูรูวีร์ ลักษณ์อยอิน
กูรูเจ้าอัคต์
กูรูตัวร้า
กูรูจันทร์ ผลลูกอ่อนหัวรุนแรง
กูรูนันี พิพัฒน์ปีกมา
กูรูศิริช
กูรูน้ำใจเย็น เดียวคิริพาร์ท์ และครอบครัว
กูรูนวนพิชัย วรรณลิน
กูรูนรัตน์
กูรูนรัมย์ ทันการ์เซ็ช และครอบครัว
กูรูออย-ดอนวิชชุด บัดดี้
กูรูโน่นมังคล และครอบครัว
กูรูวนอนชาติปี และครอบครัวตอนแก้วบัว
กูรูภากุล
กูรูพรพันธ์-น้องเอ็ม คุณพวงสุรจิตร
กูรูพุฒสูร
กูรูจิตร
กูรูนัน จันทร์เพ็ชร์
กูรูรัชท์-พอล และอุกฤษณาน
กูรูรัตต์-ลี ชีวิวิจิตร-คุณมาลี เช่าวิจิตร

คุณอนันต์ อมราษัยพิทักษ์
คุณอนุชัย ประดิพัทธ์มังคละ
คุณอนุชา ชี้หา
คุณอนุชิ โนดิบุตร
คุณอนุชา-คุณใจไว้ร่วน แพทไยานันท์
คุณอนุชานุ-คุณวนิชา-คุณอาภา-คุณชานา
คุณอนุรัตน์-คุณสุก้า-คุณนิวินน์-คุณอุ
คุณอนุญา แวงแผล หัวหอมครอบครัว
คุณอนัน อึ้งอันันท์
คุณอภิชัย-คุณจุฑากิตติ์ โชคชัยลักษ์ และครอบครัว^๔
คุณอภิชาติ ชาญบุรีวงศ์ก้อง^๕
คุณอภิชาติ วรพิชชู
คุณอภิชาติ แสงทองอุ่น-คุณวรรณฯ วินทุก
คุณอภิชาติ-คุณเอวิกา ทำฟ้าติด ณ อยุธยา^๖
คุณอภิชาติ-คุณเมภาณ์ จิจิราภูวนิช และครอบครัว^๗
คุณอภิชาติ-คุณโภวสก ศรีวนิชวรุณ, คุณ
คุณอภิญา ชลส่อง^๘
คุณอภิญา พรเวชญุคิดี และครอบครัว^๙
คุณอภิชัย วัฒนาภารพิมร และครอบครัว^{๑๐}
คุณอภิวันท์ มนต์เสียงกรุง^{๑๑}
คุณอภิพิชช์-คุณอภิญา-คุณพิชช์วรรณ-คุณ
คุณอม ลัลลิเมือง-คุณเพ็ญมาลี ศิริกิจวัฒน์^{๑๒}
คุณอมนวยชาติ-คุณอภิญา-คุณบุรีรักษ์^{๑๓}
คุณอมร-คุณอาษา-คุณอุตตสาห์ จันทร์ธรรมรัตน์^{๑๔}
คุณอมร-คุณสุก้า วันนิชชัยันท์^{๑๕} และครอบครัว^{๑๖}
คุณอมรพันต์ จันทร์ศรีวิชวนิช-คุณสมรพันต์^{๑๗}
คุณอมรรัตน์ โภมาภรณ์^{๑๘}
คุณอมรรัตน์ ศรีสว่างวงศ์ห้วงครอบครัว^{๑๙}
คุณอวิจิรา ปันดา^{๒๐}
คุณอวิจัตร แทบทอง^{๒๑}
คุณอวิชัย คุ้นตันเรช^{๒๒}
คุณอรัณี กานเจวัชร์^{๒๓}
คุณอวิชัย อิล็กบรอยอนันต์^{๒๔}
คุณอวิชัย ผลใบไม้-คุณอินธน์ เตียร์สนอง^{๒๕}
คุณอวิชัย เลิศพงษ์ไกบุญ^{๒๖}
คุณอวิชัย อิล็กบรอยอนันต์^{๒๗}
คุณอวิชัย เชื่อเช้าพลด^{๒๘}
คุณอวิชัย ฤทธิ์ภารตะ^{๒๙}
คุณอวิชัย ศรีปันนกอกกิจ และครอบครัว^{๓๐}
คุณอวิชรรณ เอื้องสุรากิจ^{๓๑}
คุณอวิชรรณ หงษ์สุวรรณ และครอบครัว^{๓๒}
คุณอวิชัย นิชญะชุมพรครอบครัว^{๓๓}
คุณอวิชัย พกันเปาบุน และครอบครัว^{๓๔}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา สุวิทยากร และครอบครัว^{๓๕}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา นันทกจิ^{๓๖}
คุณอวิชัย เจริญเสนาภิการ^{๓๗}
คุณอวิชัย นีชอยู่^{๓๘}
คุณอวิชัย ศิริวัฒน์^{๓๙}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา ภานุกานต์^{๔๐}
คุณอวิชัย ใจชัยพักกุล^{๔๑}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา-คุณเอกพันธุ์ ศุภรัช^{๔๒}
คุณอวิชัย แท่นต์ และหน่วยคุณ^{๔๓}
คุณอวิชัย-คุณอุตติชาร์ ดีโอวันนันท์^{๔๔}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา ดาร์วินกิจกรรม^{๔๕} และครอบครัว^{๔๖}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา อบุรินทร์ อบุรินทร์^{๔๗} และครอบครัว^{๔๘}
คุณอวิชัย-คุณอุตติชาร์ ดีโอวันนันท์^{๔๙} และครอบครัว^{๕๐}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา แพทไยานันท์^{๕๑}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา จันทร์ดา^{๕๒}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา พลางาม^{๕๓}
คุณอวิชัย-คุณวนิชา เพ็ชรราช^{๕๔}
คุณอวิชัย-คุณแพม ไซเบอร์^{๕๕} และครอบครัว^{๕๖}
คุณอวิชัย แข็งแย่ง^{๕๗} และครอบครัว^{๕๘} สวยงามบ้านใหม่^{๕๙}
คุณอวิชัย จิองอุณิชเจริญ^{๖๐}

	คุณอัจฉริยา ศรีวรวัฒน์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา สมนึก
	คุณอัจฉริยา กานพงษ์ภูมิย์ธ์
	คุณอัจฉริยา-คุณภูมิภัทร์ อาทิกุล
	คุณอัจฉริยา ที่นี้ และครอบครัว
รวมภาคสูง	คุณอัจฉริยา พิพากษา
รวมในไทย	คุณอัจฉริยา ศิริวรรณ
	คุณอัจฉริยา ศรีไชโย
	คุณอัจฉริยา อินบี้ช์
	คุณอัจฉริยา-คุณกานภารวน คำลีลักษ์
	คุณอัจฉริยา-คุณวิวัฒน์-คุณสุทธิพงษ์ ศรีวรวัฒน์
ภาคกลาง	คุณอัจฉริยา ทองวันน์
	คุณอัจฉริยา สุจิตติชา
	คุณอัจฉริยา รุ่งกานพารักษ์
	คุณอัจฉริยา สดใส
	คุณอัจฉริยา-คุณพิพัฒ์ จันทร์สวัสดิ์
	คุณอัจฉริยา จันมาตราด้วน และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา จุฬาลงกรณ์-คุณสุขัญชัย เทียนพิม
	คุณอัจฉริยา สถาพรทิร์-ร้านเพื่อนกันเรียน
ภาคใต้	คุณอัจฉริยา อ่อนจันทร์สุว
	คุณอัจฉริยา-คุณสมควรราเวase ชัยวัฒน์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา ดวงมาศ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา ยศกาลเรือง
	คุณอัจฉริยา เมพากษา และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา-คุณแพรวพรรณ ลิ้มวัรดัน
	คุณอัจฉริยา-คุณแพรวนัน พิรุณพัฒ์
	คุณอัจฉริยา ประภาภรณ์พิตาส
	คุณอัจฉริยา-คุณลักษณ์ เนกรัตน์พงษ์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา-คุณมนูรี พิทักษ์พิทักษ์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา ชาญพิริยะ ชาญพิริยะ
	คุณอัจฉริยา พราหมณ์ ธรรมะบูรพา
	คุณอัจฉริยา เพ็ชร์พารวนด์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา-ยศ-YATSUHIRO-NATSUMI-AKIKO IMAI
	คุณอัจฉริยา เมตโนนพิษย์
	คุณอัจฉริยา ประภาภรณ์พิตาส
	คุณอัจฉริยา-คุณลักษณ์ เนกรัตน์พงษ์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา-คุณมนูรี พิทักษ์พิทักษ์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา ชาญพิริยะ ชาญพิริยะ
	คุณอัจฉริยา พราหมณ์ ธรรมะบูรพา
	คุณอัจฉริยา เพ็ชร์พารวนด์ และครอบครัว
	คุณอัจฉริยา-ยศ-ยศนันนิย์ พิมครี
	คุณอัจฉริยา ทองดีเงิน
	คุณอาภาร-คุณอานันดา-คุณฤทธิญา ณัชเมกันต์
	คุณอาภาร์ จันทร์ห้อม
	คุณอาภาร์ พิพัฒน์นันดา เชิง ๗.๒๐
	คุณอาภานาท ฐาภูษาญญา และครอบครัว
	คุณอาภานาท ศรีสุวรรณ
	คุณอาภานาท-คุณแม้วนากา-คุณศรีภัสรา ติธรรมเรชิญ
	คุณอาภานาท-คุณอนันต์ ค่าอยด์ และครอบครัว
	คุณอาภานาท-คุณพนิช ศรีสุวรรณ และครอบครัว
	คุณอาภานาท ภานุชนน
	คุณอาภานาท ใจสุภาพรพันธ์
	คุณอาภานาท หวานภิการ และครอบครัว
	คุณอาภานาท ชานา-โพลิสธ์
	คุณอาภานาทชื่อ แซ็คต์
	คุณอาภานาท-คุณเบอร์ชิร์ ภานุชนนาวา
	คุณอาภานาท พีเตอร์ฟูล และครอบครัว
	คุณอาภานาท แมก汉ม์
	คุณอาภานาท เลสเซ่ลล์
	คุณอาภานาท แซ็คซ์ แดและครอบครัว
	คุณอาภานาท บุกิจิราษฎ์ และญาติมาร
	คุณอาภานาท อ่างทอง
	คุณอาภานาท-คุณวิบูลย์ นพคุณ
	คุณอาภานาท-คุณເມົາຍົດ ປັນຍາພາສຸ ແລະກວບຄວ
	คุณอาภานาท David Suryana

ก พระพ ร อัคชัย์สก น และบุตรอีดา
กุลค าเนิน อินดี้คล า และครอบครัว
ก าเมร์จันทร แห่งครอบครัว
ว ร วต แห่งบุตรหลาน
ด าด ย และครอบครัว
ชาติ และครอบครัว
ค ลังก าญ ก าลีดุรร า
ช าติก ก ล
อนนิชา คุณณ ภูริช
ง รรมย ห ย
ล ัม
น น้อย

ก ฎ และครอบครัว
อย่างง า แห รเจ ยม
ว ด
จ จ ติ พลกัมศร ร ฐ
น รุ่ย แข็ง และครอบครัว
ธ ิญ ไปบุร อก าป ง
ร วรม า แข็ง บุราอร วน มหาภ ุนิจาร ย
และลูกท าน
และสุก ารส ล งค ร ณ

น ร ะ (อุไรรัตน งามเพชรินเด)

ภาคค าห ว า ๖

ฉ ล งราเช นบุร ี
นิ ใจ และชรุมส รุ่นส บุนอาสาสมัคการ
น ครา ห ว า ๔

ร น
น

หนอนคาย
๔ ๑๐ ช ร บุน
๔ ๑๘
๔ ๒๕
๔ ๒๖ พ า ช ร บุน

ร วน
น
พ ร ะร ืม ฯ
ร ษ ช ร
ก าเก ด ก า ๔
๔ ๐๐. น นบุร ี
พ ิชญ โภ
ว นพร
ก ารร ะร ต ิ
๙

น ธรรมเพา น ก ย
ห ้ อ
น นา เช ยงไห แม
;



ครอบครัวสัมปทานเจริญ
ครอบครัวสมานชาติ
ครอบครัวสุขวิชช์สูงศักดิ์
ครอบบ้านพำนพอดีคุณงามหน้า พราบูญเรือง
ครอบครัวล้วงกว่า
ครอบครัวสัตต์ไดต
ครอบครัวสลาฟลิต
ครอบครัวลิลิติกราฟช์
ครอบครัวลิลิติอิจันน์
ครอบครัวลิลิติพิทก
ครอบครัวลิลิติวันนาพาห
ครอบครัวลิลิติเวงย์พันธ์ และครอบครัวปราบูร
ครอบครัวลูกคุ้ม
ครอบบ้านลุงชาตินุ ตั้ลลีศพลามานต์
ครอบครัวลูกอินถ่องใส่
ครอบครัวลูกอินประเสริฐ
ครอบครัวลูกน้ำวิจัย
ครอบครัวลุงทิพย์กาจ
ครอบครัวลูกอิษิติกานต์
ครอบครัวลูกธรรมพรพิร
ครอบครัวลูกอิษิติชูร์พัท
ครอบครัวลูกสาววงศ์
ครอบบ้านเลน
ครอบครัวลูกเสือศ์ ณ อยุธยา
ครอบครัวลุนเดนกานบูเรือง
ครอบครัวโลเพน้อย
ครอบครัวลงษะชัยวรรณ
ครอบครัวหมาเหมือน
ครอบครัวหัวทองครอบครัวมัณฑากวางราถุ
ครอบครัวหัวเดช!
ครอบครัวหมาหมาราช
ครอบครัวเหลียงยุกครุณศิริ
ครอบครัวเรื่องของอาษา
ครอบครัวอนันดาชาติ
ครอบครัวอภิภิญญาติ
ครอบครัวบ้านนาทักษิร์ ครอบครัวพัฒนาเครว
ครอบครัวบัวโนนเจ้าภูหลังวิภาณพัฒนา
ครอบครัวบัวบัวน่วมด้วยมนคง
ครอบครัวบัวบัวเบริช
ครอบครัวบัวศักดิ์สูง
ครอบครัวอิทธิพัฒน์เมธี
ครอบครัวอิทธิเทวศิริ
ครอบครัวอิทธิไพบูลย์
ครอบครัวอุดมชุมนุมพิชัย
ครอบครัวอุดมสุขเรืองผล
ครอบครัวอุ่นคุณสิน
ครอบครัวอุ่นเมืองกาญจน์
ครอบครัวอุ่นใจเงิน
ครุยูน-ครุย่าพาร์-ครุยอกุน่า บ้านหวัง
ครุยีราวร้อน น่านนี และครอบครัว
ครุยีหินน้ำ ชีรี และครอบครัว
โครงการบ้านพักเด็ก เส้นทางเด็กน้ำยาวยานโนล็อก
โครงการบ้านเด็กคุณยายอาร์ย์
มหาวิสาหกิจล้านที่ ขอนแก่น
โครงการเครื่องซื้อการอุดหนุนศักดิ์สิทธิ์
จ.ส.ส.ม.ส.น.ค.บุญอิรริยารอน มณีแก้มพาร์คบอร์ดครัว
จ.ส.ส.อ.ช.ช.ร. มนตรี
ฉุกเฉียบอัมมาน้อย
เจ อส สปอร์ต หนองบัวลำภู
เจ้าหน้าที่บุคลากรรุน ๘
เจ้าหน้าที่อาสาลันน์คัร แผนกบุญสักัน และชุมชนกล้าได้

เจ้าที่ท้าวสักการบิราภารกานบุญ
ชุมนุมกล้าศรัทธา
ชุมนุมคงเดินพื้นที่ บูชาธรรม มหาปัญญาเจ้า
ชุมนุมจักรวรรดิ์พีชีด
ชุมนุมธรรมะในสวน
ชุมนุมปล่อยปลาบากามหาธรรมภัยเจดีย์
ชุมนุมพระไชโยเมืองน้ำที่
ชุมนุมพุทธศาสตร์ ม.เบตโนโลยีพระจอมเกล้าอนบุร
ชุมนุมพุทธศาสตร์ สักปันแทคโนโลยี พระจอมเกล้า
พระนครเนื่อง
ชุมนุมพุทธศาสตร์พีชีด
ชุมนุมพุทธศาสตร์วัฒนา จังหวัดเชียงใหม่
ชุมนุมพุทธศาสตร์ว่องไว
ชุมนุมพุทธศาสตร์ว่องไว
ชุมนุมพุทธศาสตร์ว่องไว สำนักพัฒนาภาษาไทยโลก
ชุมนุมอุดรตะวัน โรงเรียนห้องเรียนร้าน
ชุมนุมหักห้ามสุข และความเมื่อยล้าเจ้า
ชุมนุมอุทัยธรรมเจ้า กลุ่มก้าวหน้าแห่งเมือง
ด.ช.กิตติพงษ์ บัวว่อง
ด.ช.คณิน เลิศเจริญสุข
ด.ช.ครองพร บุญญาภรณ์
ด.ช.ชัชมนง เศวตภารณ์-ด.ช.ชัชคง แข็งหลี
ด.ช.จักรพันธ์ นิลวงศ์
ด.ช.จิรภัทร เทือรัตน์พงษ์
ด.ช.เจตนา เหมือนใจรักบ้าน
ด.ช.ชานนท์ พิเศษพิทูบูลย์
ด.ช.ณัฐรุ่ง มากขาวดี
ด.ช.ธีรภัทร เทือรัตน์พงษ์
ด.ช.ปัญญาลดา พานิช
ด.ช.ปุณณอนันต์ โชคกิตติค
ด.ช.พรศรีเทพ แพ้วิจิตร
ด.ช.พิชัย ชินเทวนวงศ์
ด.ช.นิภา ก้าว
ด.ช.ศิริกาญ พิจารณการ
ด.ช.เอกพร อุณห์ไถ
ด.ช.ฤทธิ์ชัย-ด.ช.หมาลงบดี พงษ์สุวรรณ
ด.ช.ยุนภักดิ์ 衙วิจิตร
ด.ญ.ตักษิร จุณภัณรัตน์ แนวแก้ว
ด.ญ.จุฬาลักษณ์ เจียมจิรประเสริฐ และครอบครัว
ด.ญ.ธนาภรณ์ พิเศษพิทูบูลย์
ด.ญ.อัญชลี นิตกิจภูญญาณ
ด.ญ.ปวิตร-ด.ช.แมลงรวม แจ่มกระจำง
ด.ญ.ปิยวิทย์ อุบമพิจิณท์
ด.ญ.พิชญลดา ให้ผล
ด.ญ.รัชดา-คุณวิชยา วันจันทร์ใจวัน
ด.ญ.สุศรัตน์-ด.ช.มาลงบดี พงษ์สุวรรณ
ด.ช.สุชาติ-คุณสมการวัน ผู้นำภาค และครอบครัว
ด.ค.แลสด-คุณพุทธิร คุณกลยุม
ด.ค.สมควร-คุณกานวะ ชัชมุน่า
ด.ค.สิงห์สอน-อ.สุวารี วันพัน
ด.ค.สุชาติ-คุณอรพินท์ อ่อนนาค
ด.ค.อุรุพงศ์-คุณอรพินท์ จันกาก และครอบครัว
ดร.ณัฐรุ่ง-ดร.สุขุมาน กิตติสนิ
ดร.ธนกร วราเวชัยกุล
ดร.ธีรชัย ศรีวิชาต
ดร.ประนันด์-คุณพันธ์ศิริยา พิพัฒนากร
ดร.ปั่นเมี่ย ชัยเมือง และครอบครัว
ดร.พรพรวรรณ ทรงศักดิ์ภารก์-คุณชูจิรา สมบัติพานิช
ดร.รัตนยุทธ์-คุณธรรมเนียม-คุณแผนรา吉 อิจตรดอน
ดร.อุปัชช์ สิทธิ์อิมาลาการ และครอบครัว
ดร.สมศักดิ์ จงวันวันผล
ดร.สมศักดิ์-คุณอุษา-คุณร้าน วงศ์รัตน์บุญ

ค	พ.ศ.หนึ่งวันร้อน วันไทร์ แล้วครอบครัว
ด	พ.ศ.อ.ชัชชา-คุณคริสต์มา-คุณพิชช์ วิบูลย์ พ.ศ.อ.นักดน-คุณอุษ娜ร์-ดูย์ กัมพพะ ลีวิริหันธ์
ด	พ.ศ.อ.บีชา-คุณชนชัยนีร้า ภานุกุญช์ แล้วครอบครัว
ก	พ.ศ.อ.สมบูรณ์-คุณนิภากร พท.พากษา
ก	พ.ศ.อ.บุญสุวัล-คุณไขยฤทธิ์ คุณชีระ
ก	พ.ศ.เด่น งามธิ
ก	พ.ศ.กล้านวงศ์-คุณเนตรชาน โพธิ์เที่ยงอุธิเดช
ก	พ.ศ.เดชากร-คุณอัญชลี จันท์เส่าน
ก	พ.ศ.ดาวร์ ศิริบูรณ์ แล้วครอบครัว
ก	พ.ศ.วิชญา ใจอ่อน แล้วครอบครัว
ก	พ.ศ.หญิงเจตนา-คุณสุชารุณ อินกาหัวตัด
ก	พ.ศ.เกตุ-คุณสมพร รามร่วง
ก	พ.ศ.อุ้มสุรัส-คุณนุชราตน์ ภานุวนัน และครอบครัว
ก	พ.ศ.พศรัตน์-คุณทิพารา พานิชัย
ก	พ.ศ.น.ธรรมชาติ ดวงคำ และครอบญาติมิตร
ก	พ.ศ.ไฟเทียด แสนนาสิน
ก	พ.ศ.สังข์ชัย-คุณนิภาต์พัช จันท์ราวน์
ก	พ.ศ.หญิงอุทาถักษณ์ สินธุผล
ก	พ.ศ.อ.วิชยานุ ลุส่องฟ้าหง
ก	พ.ศ.อดิษฐ์-คุณมนัน บานุราษฎร์
ก	พ.ศ.อ.บุณย์-มีรี แล้วครอบครัว
ก	พ.ศ.อ.อันันต์ จันท์ราภรณ์
ก	พ.ศ.อ.อวนาน-คุณเวรา-คุณอิเมอมฤตยุ เล็กสักิกา
ก	พ.ศ.อ.อาจา-คุณญา อบุญ แล้วครอบครัว
ก	พ.ศ.อาทิต-คุณธรรมรงค์ กำลังออก
ก	พ.ศ.อุดร-คุณยุพารักษ์ พหล แล้วครอบครัว
ก	พ.ศ.กานันนบัจช์ เดลแมกซ์เชินโนร์ และครอบครัว
ก	พ.ศ.ชาญุณวงศ์-คุณวรรณภูษา รัสรัตน์กาน
ก	พ.ศ.คง.คงไกร-คุณสกุลอนุญา กรรมสุก
ก	พ.ศ.วีร์-คุณตราสาคร์ ตั้งสุทธิ
ก	พ.ศ.อ.ดีกัติธรรมรัตน์ วชิรพัฒ-คุณสกุลวิช จรจุลวัฒน์ ภาคตะวันออก
ก	ภาคกลางตอน
ก	มหาสารชัยวุฒิบุญ อ.เมืองสระบุรีปราการ
ก	ร.ศ.เอื้อ-คุณประจวบ หวังอุ๊ แล้วครอบครัว
ก	ร.ศ.เค.เจต์ นัน้อย แล้วดูกฯ หลานฯ
ก	ร.ศ.ต.ศ.ศ.คุณนิยม วงศ์นิชา
ก	ร.ศ.ศ.ล.สวัสดิ์ ยมนา
ก	ร.ศ.ศ.สูจิต อุพารามนัน
ก	ร.ศ.บุญส่ง บุราวนันทร์ แล้วครอบครัว
ก	ร.ศ.ประวิทย์-คุณภูวดลไส จิตสัมบูรณ์ และลูกหลาน
ก	ร.ศ.สมชาย-คุณสุกิตา บุญญา
ก	ร.ศ.อ.สุรยา-คุณรัตนา เสนาธรรมรักษ์
ก	ร.ศ.อ.สุรารุณ-คุณแพลทัน พาชญันทร์
ก	ร.ศ.ก.น.-คุณอัญชลี-คุณภารตุ ศิริกรกล
ก	ร.ศ.ก.นิศรา จันท์แพร์สก็อก และครอบครัว
ก	ร.ท.น.พ.ชูชัย พรหพันภานันธ์
ก	ร.ท.น.พ.เดลินทร์กิตติ แจ้งอุตติรัตน์-พ.ญ.นันท์ศรี
ก	ร.ท.น้อย แแก่นเจนท์ แล้วครอบครัว
ก	ร.อ.ก.ฤกษ์-คุณพิทักษ์ จิตต์รัตน์
ก	ร.อ.ป.ร.ว.คุณนฤทธิ์ดรา-คุณรัชดา ศรีน้อย
ก	ร.อ.สะพาน-คุณประพงษ์ พูลส์เนิน
ก	ร.ศ.ช.น.พูนธ์ อุ่นอุรุวน และครอบครัวเพชรญ์พิศิษฐ์
ก	ร.ศ.ดร.ธรรมชาติ ปุณณพ์พ่อคุณ
ก	ร.ศ.ธร.ศิต-พ.ญ.ปัณณพา มนีวนิชชู
ก	ร.ศ.น.พ.อัยศัณ-คุณผลัย-คุณพรพัชร์-คุณพิชร์ นิรันดร์นัน และครอบครัวเจวิช
ก	ร.ศ.น.พ.พิพัฒ์-คุณอัญชลี เจริญญาศรี และครอบครัว
ก	ร.ศ.ประภา ไพรสุรัณนา

รัตนภรณ์ฯ-คุณต่อ-คุณนันท์-คุณนุสิด มีแก้วบุญช
รัตน์นิมิต-คุณอุษา ไกรานันท์ และครอบครัว
ร้าน First choice ป้ากานต์ แพร์เซอร์ฟ
ร้าน ก๊อกซ์ สาขา ๑๒ จ.ราชบุรี
ร้านตักวราวด์ แอนด์ ชาวด์
ร้านเจาบุฟเฟ่ต์ จ.ชลบุรี
ร้านเจ็บากออก สถานที่จันทร์
ร้านเครื่องครัวเชียงใหม่
ร้านพากเพียร เชียงใหม่ และครอบครัววิวัฒน์ศักดิ์
ร้านนิยมเกลือค้าช้า
ร้านใบบุญ ไฟต์เด้อักษะเพรส
ร้านบ้านน้องกี้
ร้านพัทลุงพาร์ค สะพานโนน (นาดใหญ่)
ร้านพิมายลักษณ์บ้านปี๊ (P.S. Copy)
ร้านอมรภัณฑ์ (บางจาก)
โรงพยาบาลตู้ว์ ถนนส.
โรงพยาบาลบ้านกันท์ จ.ระยอง
อุกฤษณ์อัษฎางค์สุธรรม และดัญประสาท บุษราธรรม
มหาบุรีนิยารักษ์
อุกฤษณ์อัษฎางค์ จ.นราธูรังวรวงศ์ ๒๕๔๘
อุกฤษณ์อัษฎางค์ จ.ฉะเชิงเทรา ๒๕๔๙
วัดคลองมะลิ จ.ปราจีนบุรี
วัดคั้นเจ้าพระ
วัดไทยนาโน่
วัดพระภัยม่วงงาม (รัฐพลอวัตร)
วัดพุทธอัลเลนเบรค GERMANY
วัดภารามคุณกา瓜
วัดภารามไอชาต้า
วัดเมืองคง
วัดราษฎร์เจ้าสัมคัน บ้านหนองของขอน
วัดห้วยทองสัก
ว่าที่ พลอากาศ官 พศ.ศ.๒๕๔๗ แพร่อบต.วิรพรัตน์
ศรีพัชร์ศักดิ์ วุฒวนิล โสส
ศศิธรราษฎร์บุญญา สุธรรมราษฎร์
ศิษย์บ้านป่าฯ บ้านรุ่น ชุมชนทุกศาสตรา ๓๖๘
ศูนย์กักขายนมแมว จ.ชลบุรี
ศูนย์กักขายนมแมว จ.นราธิวาส
ศูนย์กักขายนมแมว จ.สศด
ศูนย์กักขายนมแมว จ.สระบุรี
ศูนย์กักขายนมแมวสุสกุลโภโกล
ศูนย์กักขายนมแมว จ.ชุมพร
ศูนย์กักขายนมแมวพัททาย จ.ชลบุรี
ศูนย์กักขายนมแมวราชาให้กุญ
ศูนย์กักขายนมแมว บ้านห้องห่าน หนองใหญ่ จ.ชลบุรี
ศูนย์กักขายนมแมว บ้านบึง จ.ชลบุรี
ศูนย์กักขายนมแมว อbanana จ.ชลบุรี
ศูนย์กักขายนมแมว อเมือง จ.ชลบุรี
ศูนย์กักขายนมแมว อครุราษฎร์ จ.ชลบุรี
ศูนย์ปฏิบัติธรรมชุมชนบท UCOM-DTAC
ศูนย์ปฏิบัติธรรมชุมชนบท เบอร์
ศูนย์ปฏิบัติธรรมชุมชนบทลีชั้น
ศูนย์ปฏิบัติธรรมชุมชนบทวิภาวดี รั่มบุญโดย
คุณกร ปวิศวะภรณ์
คุณปฏิบัติธรรมแบบจราจรพยัคฆ์รัตน์
คุณปฏิบัติธรรมเป็นปี๊
คุณปฏิบัติธรรมสภาราษฎร์สากลแห่งประเทศไทย
อสมควรเดิม

คุณบุญปูร์บารมีโอเรเว้า วิษณุผลน์	AMEN CHAN,CONNIE YIN,SIRIWAN CHAN
คุณอุ่นพิมรยาภรณ์สหทัยกานันชี	M.R.
คุณนรีลักษณ์จิราธรรมยานาน นรนวนทุกศาสตร์สาがら	M.R.
คุณอรุณรัตน์คง-DMC-ฯภาษาโภโภใจแล้วจ้า	M.R.
คุณอรุณรัตน์คงเพรบ้านขอพึ่ง	MRS.
ส.ต.จริยา นวลล่อน ฯและครอบครัว	MRS.
สมหวังวนาราม	Ms.B.
สว.รัชดา-ศุภุมิติภานุสรณ์	NA
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	NEN
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	NG
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	NIK
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	OBX
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	ONA
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	PAC
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	PHE
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	PHE
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	PHO
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	PRA
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	PRO
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	RUD
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SAB
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SAE
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Sake
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SER
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Sher
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SIM
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SIPH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SIRI
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SOM
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SOM
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SOM
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SOU
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SUA
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	SUD
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KHAMP亨 SOPHA
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KHANIVANG-PHOTHIVAN KHAMPILAPANYO
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KHAO KOR BIOFARM CO.,LTD
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Kieg thong Noichai boon
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KIEGTHONG NOICHAI BOON
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KLAUS-PRAPAVADEE BLOME
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KONO OSAMU
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	KRUAWAN-VERLY SWAGGER
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	LANG-SISAVATH DAOHEUANG
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	LANTA Casuarina Beach Resort จ.ภูเก็ต
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	LAPKEO-DOUANDCIVANH DOUANGPHRACHANH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	LDA COSMETIC
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	LYSEAN CHANNARA
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Bouakhay-Mme.Souksy CHANTHAPHASOUK
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Boun-noi - Mme.Nang PHAOPHONGSAVATH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Claude-Mme.Lasoy AGION DOUANGPHRACHANH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Phetsomphone-Mme.Somlith SOMNINHOM
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Phoxay KEOHAVONG-Mme.Sylvie VANG
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Simon-Mme.Somneu NOBOUD-INPENG
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	M.Somma-Mme.Suannee PHAOPHONGSAVATH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MADAM CHEW NG GIAO & FAMILY
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Mangoendaan
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Margitta Dietermann Family
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MARGITTA DIETERMANN & FAMILY
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MICHAEL BARTELS
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MIEKO ENDO
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MISSYEE WEE HAH [SUSAN] & FAMILY
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Mlle.Somsamone PHAOPHONGSAVATH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Mme.Obxuey PHETPRIYAVANH
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Mme.Somsavanh PRAK
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MONKEY CHAN,YOYO CHEN,KITTY NG,JOSS YIU
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MONTATIP-KEAMCHART CHUMNANROB
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	Mr. Pisit Amparakorn
สมกิจกานต์ภานุสรณ์	MR.ATSADANG SRIDEE

ratana Jutidhammakan & Family
sler Hans Peorg
MIKKELSEN
FEN KLAESTAD
PAN WITHNALL
NEEWAN MIKKELSEN
arika Ruangrong
ratana Jutidhammakan & Family
ASHIMA
ONNERFORS
ិច គុណស្រែ
LONNERFORS
PHETPRIYAVANH
G SANTANIPAT
A-PAWAROON CHANDANARAJI
Y RATHICHITH & FAMILY
MPHONE-SOMLITH SOMNINHOM
KEOHAVONG-SYLVIE VANG
G MCCRAY
OR GARY-WAPORN PARKER
RAPORN KAE
ACHAN LOUNSOURIVONG
AWANG-BUTPROM-CHANTAVIRIYA
anwiriyarat & Team
IBANTAW-ធម៌រោគ គីឡូវតាមី
amily
OMNEUK NOBOUD-INPENG
PHONTHIBSADS & FAMILY
N KOSATHIP MCDEVITT
GUANEE PHAOPHONGSAVATH
ONE PHAOPHONGSAVATH
ANH PRAK
THONG XAYBANDITH
IAMCHAT
WASDITHEP
NANTAROJANAPORN
YA PANPRASERT-អូនបនិនុគ័ន់ គុណបុគ្គលិក
SEISAKUSHO CO.,LTD.
T JIARASUKSAKUN
AY BOUNYAVONG
NERFORS
THAI TECHNOLOGY CO.LTD
NH PANYA
uvimon Chopra
Jung
BE-SEIJI-គុណិចរាយរដម TSUTOMU
AK SANTIPACH
GROUP
PICKU~

จัดพิมพ์โดย

งสือ Sharing is Great การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่

ISBN 974-92974-1-5

พิมพ์โดย

มิสภा

ศบาลเมืองตะกั่วป่า

กิจกรรมช่าวกฎหมาย

พ័ត៌មានទី ៣

พ.เมือง เมฆายน พ.ศ. ๒๕๔๘

จำนวนพิมพ์ ๓๐,๐๐๐ เล่ม

พที บริษัท รุ่งศิลป์การพิมพ์ (๑๙๗๗) จำกัด โทร. ๐-๒๗๔๕๓-๙๐๐๐



Sharing is Great



Sharing is Great

ISBN 974-92974-1-5

Published by :

the Thai Senate

Takuapa Municipality

Phuket Association

Dhammadaya Foundation

First Edition : April 2005

30,000 copies

Printed in Thailand by

Rungsilp Printing Co.,Ltd. Tel. +66-2-743-9000



Sharing is Great

การแบ่งปันคือความยิ่งใหญ่

This Tsunami Disaster has in some way passed on a warning to we who have lived through it - that some catastrophes simply cannot be predicted - that sometimes the only certain thing is uncertainty itself - and that the only reasonable way to prepare ourselves for uncertainty is to accumulate the maximum of good deeds for ourselves and extend the maximum of compassion towards our fellow man in the short lives available to us.

Today, even though many of us may still harbour sorrow for loved ones we have lost - the authors of this book would like encourage you to mourn for these victims in the most constructive way possible, by dedicating the merit of your good deeds for the benefit of those Thais and overseas tourists who have passed on.

จัดพิมพ์โดย Printed by :



วุฒิสภา
The Senate



สมาคมชาวภูเก็ต
Phuket Association



เทศบาลเมืองตะгу๊ะป่า
Takuapa Municipal Council



นุตตินิชชาธรรมกagy
DHAMMAKAYA FOUNDATION